

3. G. C. V. C. 2. 21 39
I N - 42 - 1 - ~~Mapro 10~~
I N

~~W. N.~~

~~45 - 47 Mapro 2~~
~~Annuario 146 d. 2. a.~~

~~22~~

~~1 vel~~

~~ex 21~~



2

Trata-se da edição
de 1528, referida por
Antônio Arnalmo na sua
"Bibliografia das Letras Bru-
junas no século XVI em Por-
tugal", sob o n.º 578.

Vê-se no caderno Fij verso,
onde se inicia pelo ano
de 1528.

A portada é idêntica à
do ex. de 1552, exceto o
nome de operários garmarde,
que está tem em vez do ornamen-
to inferior.



Reportorio dos tēpos
 em lingoagē p̄portugues com as estre-
 llas dos signos. E cō as condições do q̄
 fornacido em cada signo. E ho crescer e
 mingoar do dia e da noyte. E das qua-
 tro compreyxões e suas condições. E
 a declinaçam do sol com seu regimento.
 E ho regimento da estrella do norte. E
 tambem pera saber quantas horas ha lu-
 za na luze de noyte. Com outras muytas
 adições.



*prohibeatis ut pote in fine huius
 Defalle da Comp.*



Segue se bo reportorio dos tēpos trelladado de castelhano em portuguez per Galētīm fernādez alemā. Dirigido ao muyto virtuoso e nobre seño: o seño: Antonio carneyro sumo secretario do illustrissimo e christianissimo pñcipe rey e senho: dō Manuel rey de Portugal nosso seño: cō outras muytas adicōes que nom ha no castelhano.

¶ Prologo.

Ay virtuoso senho: Sabida cousa he: que nenhũa pe
soa ficar sem algũa reprehēsam: nē menos eu. Porque
ho honrrado Andre de ly que fez as adicōes sobre
ho lunario reprehende ao autor e inuentor primeyro
desta obra: porem nō a emendou de tal maneyra que elle ficasse
sem reprehensam. Porque elle como natural espanhol deuera pe
er as cibdades principaes da sua patria começando de Barcel
na sobre cujo hemisperio foram calculadas as presentes conjun
cōes e oposiçōes. E querendo eu nisto emendar as carculey s
bre o orizonte desta muy nobre e sempre leal cibdade de Lixb
acrecentando as ditas cibdades com outras muytas adicōes
astronomicas e cousas pertencentes aos mareantes: E porq̃
dito meu liuro nō tenho ainda tirado em limpo: pellos treball
e fadigas que tenho soo por ho sustentamento da vida (come
verdade) que impossuel he d estudar e buscar auer. Determī
ante tanto de tralladar este presente reportorio de castelhano
portuguez seendo eu alheo em a lingua mayz que em a vōtade (u
balho recebo nisto) querēdo eu aproueytar os simprezes que
ha lingua castelhana nom somtam espertos. Seguindo a doc
na dos estoycos varoões que dizem que todas as obras de uel
feytas pera ho comuū proueyto. Determīney dedicar este m
trabalho a vossa mercee: porque debayro da sombra do vossio
uor passara ho meu bayro e rudo estillo seguro e sera a obra ma
fauorecida. Porque minha vontade sempre foy e he que em
dallas cousas onde minhas forcas abrangem despoys do m
ingenho: pollos grandes beneficios de vossa mercee recebido
trabalhar noytes e dias pera seruir cōprazer.

2
C Segue-se ho prologo feyto por Adre de ly
cydadão de Caragoça dirigido ao magnifico se-
nhor dom Pedro toreyro.



Conhecida cousa he muy magnifico e muy virtuoso se-
nhor: q̃ a cousa imperfecta continuamente deseja sua
perfeccam e desejamos todos por hũa incrinação na-
tural socorrer e ajudar ao que jaz derrubado. E taes
desejos nos ensinou a razom. Ho primeyro pera ganhar aquella
gloria que jamas se pode perdr. Ho outro pera teer algũa mise-
ricordia a as obras do proximo que nom tem o comprimento que
requerem seus fins. Nom ha muytos dias em verdade senhor q̃
me veo as maãos huũa obresinha pequena chamada lunario no-
tada e impremida nesta nossa muy nobre cesarea e augusta cida-
de: de materia por certo tam proueytosa como necessaria. Alqual
lendo ainda despoys de auella lixda me pareceo (falando com re-
uerencia de que a fez) teer alguñas imperfeccões. Nom entenda
vossa mercee que sejã defeitos no que ho autor escreueo: ca assy
ds me salue que he elle tam boõ que merece muyto seer louuado.
Mas porque tractando em ella dos tēpos/ãnos/ e meses/ soma-
nas/dias/ e horas/ e signos: os que a leerem (ao meu parecer) de-
sejaram saber cada huũ destes tempos que origem teue e porq̃
forom chamados assy. E nom deuera esconder em sua obra ho
que elle quisera saber em aalheia. Dozem muy escolhido senhor
quis eu por huũa maneyra de adicoões acabar como pude: ho q̃
ellenos leyo tambem principiado: e desta maneyra podera ficar
elle sem odio e sem auozecimēto e eu sem ser notado de vaã glorio-
so e de necio. Mas porque nom soamente as obras esforço sem
autoridade de homees de honrra deliberey eu a fraqueza desta
minha procurar lhe ho digno fauor e a saluaguarda devossa mer-
cee: a quem della faço seruiço: suplicandolhe nom olhe apo queda
de tam grande de doõ: mas estime a grãdeza do desejo que lhe de
seruir teue: e tē e teera este seu mayns deuoto e esforçado seruidor.

Começa se ho repositório e primeiramente
do tempo em geeral e que cousa he



S aquelle tempo rudo e muy rustico antes que em ytalia sobessem as gētes por orde se mear nē colher: nō tēdo dimensio nem cōta certa algũa: andaua todo entre elles confuso. E por isso como escreue Aurelio macrobio: nō auia em tã tempos algūs. E a tēpo nō heal se nom hũa conta ou medida certa que do continuo redeo do ceo se colhe e alcança. E por quanto chegando hay Saturno a regnar por sua industria alcançou a gente noticia de laurar/semeiar/colher/e enertar por ordem de agricultura com tempo e numero. E certos louuaram no os antijsos muyto: e hōrarom no como a ds e padre do tempo: mais largamente em seu proprio lugar: quando dos signos e planetas se fizer mençã. Este tēpo (pois ho qual diuimos) estaua em tam incerto e cōfuso: foy necessario (como os antijsos escreuem) teuessem algũa certidam: com aqual as cousas necessarias pera ho nosso viuer se apartassem por medida e por cōta de dias/anos/e meses. Dos quaes pera introduçã desta nossa obrezinha diremos com breuidade algũa cousa: e ainda que no a comprimēto do desejo daquelle que ho leer: abastar lhe a soomēte que com este nosso pequeno trabalho senta tã malaues no seu paadar algũ pequeno doce sabor: como em a diuersidade dos mājares que ho mestre sala soe fazer.

Do dia e que cousa he: e a que hora se começa
e em quantos tempos se reparte.

Dia tanto quer dizer como claridade. Deriua se de diã vo cabulo grego que significa luz ou resplendor. O dia se diz dos deoses: dos nomes dos quaes os dias da semana foram chamados. E a ho dia toma denominaçam daquelle planeta que tem nella hora primeira. E por quanto o sol que he o principal e senhor dos planetas: tem no domingo a hora primeira. E chama se dia dominico que tanto quer dizer como dia do seño. E assi dos outres dias cō os outres planetas. Do qual escreuēdo

Marco varõ no seu liuro q̄ fez das cousas humanas. Diz q̄ os
 athenienses chamarõ dia aq̄lle espaço de tẽpo q̄ hay desque o sol
 se poede: atee q̄ outra vez se torna a pcer. Os de babilonia o contã
 desque nasce atee q̄ outra vez torna a nacer. Os de vmbria q̄ forõ
 pouoos de ytalía de hũ meyo dia atee outro meyo dia seguinte:
 aq̄l he a propria cõta r verdadeyra dos astrologos. Os romães
 segũdo o mesmo varrõ escreue: o cõtã desque começa de passar a
 meya noyte ataa q̄ chega a outra. E dizẽ q̄ os q̄ em tẽpo daq̄llas
 xxiiij. horas nacẽ sem dıtes nacer em hũ dia. Esta mesma ordẽ
 guardauam em os agoereyros r em os sacrificios. E por ysto em
 aq̄lle senatus cõsulto ou postura q̄ tĩnhã q̄ os tribunos r defenso
 res do pouo ho nom podessem estar por vn dia inteiro absentes
 de Roma: teuerom por certo q̄ se algũ delles sayã despoys da me
 ya noyte da cidade r ante de meya noyte seguinte tornãse: nõ po
 dia ser penado como quebrantador da ley.

Em quantos tempos se reparte ho dia.

Em este dia o qual os romães chamarõ ciuel repartirõ os anti
 gos em doze tẽpos. Ao primeiro delles chamarom. medie noctis
 inclinatio. E he aquelle quãdo ho fio da meia noyte começa a de
 clinar. .ij. galli ciniũ. que he quãdo cantã os gallos. .iij. cõtĩ
 ciniũ. que he ja q̄ndo os gallos calã r a gẽte esta de repouso. o. iiij.
 chamam. diliculu. q̄ he quãdo a aluarõpe r ho dia faz final. .v.
 se diz. mane. que quer tãto dizer como manhaã r he q̄ndo o todo
 o esclarece. .vi. he meyo dia o qual de si he asaz notorio. .vij.
 chamarõ. occiduũ. que significa cousa mortal: ca em tal tẽpo ja ho
 dia começa a declinar r morrer. .viiij. chamam. sup̄ma tẽpesta
 .s. o apressurado o postrimerio tẽpo do dia. .ix. se chama. vespe
 ra. vocabulo grego o qual significa hũa estrella chamada espero
 que sae quãdo se começa a noyte como se mostra ha estrella da lua
 quando se começa o dia. .x. chamarom. prima faz. q̄ he q̄ndo ja
 a noyte começa de escurecer: r as gẽtes acẽdẽ as cãdeas. .xi.
 se chama. nox cõcubina. r he o tẽpo e o q̄l por repouzar do traba
 lho se vay ho homem a lãçar a dormir. .xii. r vltimo se chama.
 nox intẽpesta. que quer dizer sem tẽpo q̄ dura ata meya noyte o q̄l
 nom cõsente disposiçãõ pera que cousa algũa se possa tractar.

Do año e q̄ coufa he. E do año solar año lunar e de q̄n
tos meſes os antiſigos o faziã e q̄ntº tẽpos ſe reparte.



Anno (como ateyo capito eſcreue) tanto q̄r dizer como
circuyçã do tẽpo. Deriuã os vocabuliſtas de ar: q̄ q̄r
dizer circuyr: e no nas q̄ ſignifica nadar: ca circulamẽ
te nada e ſe reuolue no eſpaço de doze meſes. E achã
mos duas maneyras de año: o hũ delle ſe chama lunar e breue:
o outro ſolar e grãde. O año lunar he q̄lq̄r meſ: ca na circuyçã
do zodiaco a lũa nõ ſe detẽ mayſ de hũ meſ em o q̄l acaba ſeu cur
ſo. Em ho ſegũdo año q̄ he ſolar e grãde ſe detẽ o ſol em a circuy
çã do zodiaco. ccclv. dias e hũ q̄rto de dia q̄ ſom. vj. horas e. xj. mi
nutº: por q̄ em tãto eſpaço o ſol torna ao meſmo pũto. e eſte eſpaço
he chamado año. As. vj. horas intercalamos cõ o bireſto. E as
onze minutos ſe pderõ deſho nacimẽto de xpõ atee oje: o que ve
mos polla experiecia q̄ xpõ naceo e hã mais lõga noyte q̄ o ſolſti
cio hyemal q̄ entã foy aos. xxv. dias de Dezebzo e agora he aos.
xij. do dito meſ. E aſſi pdemº e cada ceto e. xx. años hũ dia natu
ral. E aſſi como homes he año da luna aſſi os doze meſes ſoman
no do ſol. Chama ſe em outra maneyra anno de años q̄ deſcende
de año. is. q̄ quer dizer moſtrar. ca aſſi como no relogio a maõ
ou ſeeta moſtra as horas: aſſi no tẽpo moſtro año os meſes.

Em quantos tẽpos ſe reparte ho anno.

Eſte anno que chamã ſolar em diuerſos tẽpos foy reparti
do pellos antiſigos: ca os d' Arcadia em tres meſes ſoos a
cabauã ſeu año. Os arcãmenes em ſeyſ meſes. E todos os ou
tros poucos de grecia acabauã ſeu año em. cccliiij. dias. E aſſy
nõ foy marauilha q̄ neſta diuerſidade os romaãos cõ autoridade
de iRomulo o qual foy fundamẽto da ſua monarchia: ordenaſſem
ſeu anno em dez meſes. Em os q̄es ſoamente cõtarõ. ccciiij. dias
començando de Março dãdo aos ſeyſ delles. xxx. dias a cada
hũ. ſ. ao abril: junho: agoſto: ſetẽbro: nouẽbro: dezebzo. E a mar
ço: mayo: julho e outubro a cada hũ. xxxj. dias. Socedendo deſ
poyſ iNuma pompilio no regno em quanto por ſeu engenho po
de alcançar. ou por ventura enformado polla antiſiga obſeruaçã
dos gregº a crecẽtou mayſ. l. dias a cõta dos. x. meſes de iRomulo

lo porq̄ ho año teueſſe como aq̄lle dos gregos. cccliiij. dias em os
quaes creya q̄ cõsumia ſeus. xij. cursos a luna. E aos. vi. meſes q̄
romulo tinha dado a cada hũ. xxx. dias tirou lhas a cada huũ ſeu
dia: e ſomẽte leirou a cada hũ delles. xxix. e ajũtou eſtes ſeys dias
cõ os. i. q̄ tinha acrecõtado q̄ forõ. lvi. E partio os em dous dias
ygoaes: ordenou deſtes dias dous meſes mas no año a cada hũ
de. xxviii. dias. aos quaes chamou Janeyro e Feuerẽiro. E ouco
tẽpo deſpoys elle meſmo põpilio a hõra e reuerencia do numero
impar acrecentou mays hũ dia no año ho q̄ laſinou a janeyro q̄ el
le cõ os outros ſeys teueſſem cada hũ. xxix. dias: porq̄ em todos.
xj. meſes ficaffe numero impar aſſi nos dias como nos meſes ſal
uo feuerẽiro q̄ era o onzeno q̄ ficou cõ ſeus dias pares: e aſſi teue
o año per ſua cõta. ccclv. dias. Os gregos deſpoys de muyto tẽ
po reconhecẽdo ſua cõta veendo que o ſol cõsumaua ſeu curso no
zodiaco em. ccclv. dias e hũ quarto. E q̄ leuãdo elles ſeu anno ſeg
gũdo ho curso da luna em. cccliiij. dias era defectuoſo de. xj. dias
e hũ quarto pera ygualar ho cõ o curso do ſol deliberarem de ho
emẽdar. Mas porq̄ lhas pareceo que ho crecer cada año aquel
les. xj. dias e huũ quarto era coſa de grande fadiga: ordenarem
ſoamente de acrecentallos de oytto em oytto años que cada oytta
uayro montaua nouẽta dias: dos q̄es faziã tres meſes: os quaes
acrecentarõ no anno octauo: acabado ja o mes de Feuerẽiro q̄
era entã ho derradeyro mes do anno começando no Abarco.
Paſſados deſpoys muytos tẽpos e años tirado de reyna ho ce
ptro real e da ſarraigada de todo a dignidade e libertade conſul
lar. Achando ſe Julio ceſar em ha mays alta dignidade da dicta
dura perpetua por ſeu ſingular engenho. E uendo marauilhoſa
mente aproueytado em Egipto ou em Rodas e em ho eſtudo
do conhecimento dos cursos do ſol e da luna e das eſtrelas: por
atalhar tantos rodeos e nom dar lugar a mays confuſam cõ aju
da de marco flauio ſeu prothonotairo querendo dar cõmeço aa
noua coſtituyçã do anno: engarrou e aq̄lle año derradeyro das ye
lhas contas todos os dias q̄ ſobejanã ou minguauiã ou faziã cõ
fuſam ſegũdo os antiygos. E aq̄llo foy cauſa q̄ aq̄lle derradey
ro anno foy chamado año de cõfuſam: no qual forõ. cccliiij. dias

E dy auante seguindo aos de egypto que erã os q̄ may's sabiã
em as cousas diuinas: acreceto aa antiga obseruaça dos .ccclv.
dias de numa pópilio. r. dias mais: porq̄ teuelle o año. ccclv. dias
em os q̄es passaua o sol todo o zodiaco. **E** porq̄ ainda pa a cõta p:
feita lhe faltaua o q̄rto do dia: mādou q̄ acabo de q̄tro años os
sacerdotes q̄ tnhã carrego dos meses r dias q̄ ajütassẽem por aq̄:
lles quatro hũ dia mais no año em aq̄lle mesmo mes q̄ antigamẽ
te os gregos foynã itercallar r acrecetar se⁹ noueta dias. s. no mes
derradeyro q̄ elles tnhã no año o ql era o mes d feuereyro: r asi
o escreue glaupo no liuro q̄ fez das cousas sagradas dos atheniẽ
ses. **E** soomẽte se apartou dos gregos e esto: q̄ elles no octauo an
no assentauã se⁹ noueta dias passado r acabado o mes d feueres
ro. **E** elle seguindo a opiniã de todos os outros antig⁹ mādou as
sentar no q̄rto año aq̄lle dia a es. xliij. do mes d feuereyro: r orde
nou q̄ o chamassẽem bisexto q̄ descẽde de bis r sex q̄ tãto q̄s dizer
como q̄ este dia se detẽ ou se cõta duas vezes. s. cinco dias antes
das kalẽdas de março. **E** mādou may's q̄ aquelles dez dias q̄ elle
tinha acrecentado aos. ccclv. dias do año de Pluma pópilio fos
sem repartidos pellos meses nesta maneyra. q̄ janeyro agosto r
dezẽbro ganassẽem dous delles: porq̄ encima dos. xxix. dias q̄ ti
nhã fossẽem di a diãte cada hũ delles d. xxxj. dias. **E** q̄ abril junho
setembro r nouẽbro ganassẽem cada hũ seu dia: porq̄ cõ os. xxix.
q̄ tinham teuelle cada hũ. xxx. dias dy a diãte. de março mayo ju
lho r outubro nom se fez mençã: porq̄ ja cada hũ delles dantes ti
nha. xxxj. dias: soomẽte ficou feuereyro cõ seus. xxviiij. dias. **E**
esto foyporq̄ era mes odioso. **E** m oql como veremos depoy's se
sacrificaua aos inferaes deoses r almas. **E** nõ sufrã razã que
nelle sacrecentasse cousa algũa como em os outros q̄ crã de di
cados aos sacrificios r veneraçã dos deoses celestriães.

¶ Domes r que cousa he r quãtã som
os meses.



E tanto quer dizer como medida. **E** descẽde de me
navocabulo grego q̄ significa luna: ca segũdo as luna
çoões forõ antigamẽte repartidos os meses. **E** mes
quer tãto dizer como medida do año: ca cõ os meses se

côta e mede ho año: os quaes como acima dissemos: segũdo a cõta dalgũs nõ forõ may's de tres: outr' q' serõ q' fossem seys: outros fizerõ dez: outros os alargarõ a doze: aq' conta oje nos outros temos: dos quaes chamamos o primeyro Janeyro.

Dos meses e em particular de cada hũ e como alcançaram seus nomes.



O Espoys q' numa p'p'lio como dito he tinha acrecentado no año a Janeyro e Feuereyro m'adou q' janeyro dy em di'ate fosse p' meiro mes do año. E chamou janeyro a hõra e reuerẽcia de jano d's dos deuses e o may's at' ligo de todos. E a elle foy o primeyro q' regnou em italia e nelle edificou t'p'los e instituy o sacrificios (como escreue Xenõ). E porque regn'ado elle todas as cousas estauã cheas de santuarios e de religio e foy acatado e hõrrado por d's das entradas e das saydas dellas. E por yssõ a entrada de q'q' casa tomou denominaçã d'elle: se ch'ania janua. E por esta razã em uma p'p'lio pera a entrada e principio do año teue por bẽ de chamar o primeyro mes janeiro de jano. E lo qual como d's e guarda das entradas mandarõ no pintar os antigos cõ vna ch'ave grãde na maõ e cõ o rosto do brado. s. hũ di'ate e outro d'tras: d'ãdo a entẽder q' cõ o hũ cl'ha o fim do año passado e cõ o outro ho começo do q' esta por v'jr. e outros chamarõ a este mes enero sem. s. como fazẽ os castelhanos. e em tã se deriua de eũdo q' tãto quer d'izer como andar. E a principiãdo nelle anda semp' o año de cõtinõ ata tornar outra veza seu principio: segũdo escreue Cornificio no terceyro liuro dos seus ethimozos: onde traza Licerõ por testemunha d'izendo q' por esta causa algũs o chamã eano. E por yssõ os fenices pintã em se' sacrificios como dragã feyto em roda comẽdo cõ sua boca seu mesmo cabo: por demonstrar q' o mũdo se cria de si: e assi mesmo se torna.



Ao mes defeuereyro. segũdo mes m'adou cha-

mar. **N**uma ponpillo feuerexro aa reuerença do ds Februo q̄ era
 ds das lustrações: purgações ⁊ lumineyras: porq̄ cada anno em
 aquelle mes se faziam em roma lumineyras: sacrificios ⁊ proci-
 soões: ao ds februo que em outra maneyra se chama Pluton ho
 qual he ds do inferno: ⁊ aos deoses outros ⁊ almas infernaes: é
 purgaçam ⁊ satisfacã das culpas: ⁊ por yssõ se chamou este mes
 feuerexro q̄ tâto q̄r dizer como purgatorio ⁊ mes dos sacrificios

Do mes de Março.



Ho terceiro mes he chamado
 março ao qual despoys que
 Romulo tinha instituydo o año em
 x. meses o chamou assi a hõrra ⁊
 reuerença de seu pay ⁊ ds mars. **E**
 mandopoz yssõ q̄ fosse o primeyro

mes do año. **E** a esta cõta respõdê os meses. s. julho por q̄nto ca
 antigamete se chamaua q̄ntilis ⁊ agosto fertilis: assi de todos os
 outros. **N**este mes se faziã em roma muyt^o autos novos q̄ signi-
 ficauã nouedade ⁊ começo do año: ca se encêdia lume nouo no p̄
 meyro dia deste mes no tẽplo de Vesta q̄ era deosa ⁊ princesa das
 virgẽs. o q̄l se guardaua cõ grãdissima diligẽcia q̄ se nõ apagase
 por todo o año ataa o outro primeyro dia de março. **E** sto mesmo
 no capitolio como é todallas cortes ⁊ lugares pubriccs: ⁊ ainda
 é as casas dos sacerdotes se tirauã as eramadas de louro q̄ hay
 estauã velhas do año passado. **E** se faziã sacrificio publico aa de
 osa **V**na perẽna pa q̄ fosse ppicia é começar o año cõ prouesto ⁊
 acabalho cõ saude. **N**este mesmo mes se foyã pagar aos mestres
 os salay^o q̄ todo o año passado lhes erã deuidos: ⁊ tomauã ago
 reyros pa as eleções dos officios. **E** tinhã por muy antigo costu
 me de tributar ⁊ alugar os cidadãos suas casas.



Do mes de Abril.

O quarto mes foy chamado
 abril osegũdo é a cõta de ro
 mulo. ⁊ foy chamado assi porq̄ a
 phris scripto cõ. h. significa scu
 ma da q̄l foy procreada ven^o segũ

do os poetas escreuē. E poys elle tinha instituydo o mes p̄meiro a reuerēça de seu pay d̄s mars como disse os ē março: m̄dou chamar a este segūdo mes da may d̄eneas q̄era ven⁹: os q̄es forō ori gē ⁊ começo do impio romano. Outros disserō q̄romulo foy mo uido a chamar a este mes abril por outra couza ⁊ he esta. Que tē do afinado o mes p̄meiro ao d̄s mars q̄era seu pay ⁊ d̄s das ba talhas: ē as q̄es acostumauā de mozer os homēs. q̄s celebrar o segūdo a hōra ⁊ reuerēcia de ven⁹: por aq̄la hūana geraçã toma repayro: porq̄ o dano do p̄meiro nos repairalhe logo o segūdo: ⁊ d̄sta opiniã foy homero. La ē os. xij. sign⁹ do zodiaco: ē o q̄l cer tos nomes de d̄oses tē se⁹ domicilios logo despoys do p̄meiro q̄ he aries assignado ao d̄s mars chega o segūdo q̄ he taur⁹ assigna do aa deosa ven⁹. Varro ⁊ cingio alegarō outra razō ⁊ dizerō q̄ ãte do eq̄nocio do tēpo d̄leytauel da p̄mayera. No cceo estamuy triste escuro ⁊ ocupado de nuuēs: ⁊ o mar defeso pa os nauegan tes: ⁊ somente se achã ē a terra regelos: neues: chuyuas. as q̄es to das neste mes acostumiã de abzir ⁊ clarificar. E os aruozes ⁊ to das as flores ⁊ prãtas q̄ fruytes soē produzir: nelle se abzē ⁊ re uerdecē pa fructificar. ⁊ por ysto dignamēte se chama aprilis qua si aperillis: q̄ cr̄ dizer manifestador de todallas couzas. E no ē bar gante por ysto como diz Terrio flaco q̄no dia p̄meiro deste mes nõ podessẽ as donas romanas fazer aa deosa ven⁹ seu sacrifi cio. Alinda q̄a causa porq̄ o faziã nom he cōueniēte ao presente a nossa materia.

Domes de Mayo.



Ho quinto mes se chama ma yo he o terceiro em a cōta de Romulo do nome do qual hay an tre os autores grãde discordia. ca segundo escreue Fuluio despoys q̄ Romulo tinha partido em duas partes ho pouco romano. s. em maiores ou velhos: ⁊ em iouēs ou mancebos: porque de huã parte se seruasse pa o cōselho: ⁊ da ou tra parte pa a guerra. Em memoria daq̄llas duas ptes chamou a estes dous meses seguintes. s. o hū Mayo pollos mayores. ⁊ o outro Junho pollos iouēs ou mancebos. Cingio nõ consintio

nesta opinião: mas diz que foy chamado mayo a reuerência de ma
ya a qual diziam ser mulher de vulcano. E esto porq̃ o sacerdote
de vulcano sacrificaua aa deusa maya em as haledas de mayo. e
esta opinião teue Dyso por falsa: porq̃ como elle escreue a mulher
de vulcano se chamaua magesta e nõ maya. Outr^o disserõ q̃ este
mes chamarom assi por maya madre do õs mercurio: porq̃ neste
mes sacrificauã os mercadores jütamete aa madre e ao filho que
era õs da mercadoria.

Do mes de Junho.



O.vi. mes he Junho e o. iiii. e
a cõta de romulo chamado
assi por parte do pouco mas jouẽ
ou mancebo ao q̃l foy dedicado co
mo acima dissemos em mayo. Qui
como cingio escreue antigamente

os latinos o chamauã iunonio por contẽplaçã de junho irmãã e
mulher de õs iupiter: porq̃ em as haledas de junho foy edificada
em roma a casa onde a dita deusa se sacrificaua como Pliso o diz
nos se^o comẽtari^o: mas despoys por tẽpo lhe foy tirado por cinco
pa duas letras. s. n. e o. e o chamarõ junio. Outros teuerõ q̃ este
mes se chamou assi por memoria de Junio bruto o q̃l no tẽpo q̃ o
soberbo tarquino foy lançado do regno: em elle foy criado em as
haledas deste mes dos senadores: e o primeyro cõsul em roma. e
publicamete polla libertade sacrificou no mote celio aa deusa car
nea: a qual os antiq^o teuerõ por deusa da vida humana.

Do mes de Julho.



H.vii. mes e ho quinto em a
cõta de romulo he julho: e
por esto ho chamã quintilis. No
q̃l despoys de romulo semp teue
seu nome ainda q̃ em a cõta de põ
pilio fosse o seteno ata que marco

antonio cõsul romão promulgãdo a ley aa hõra e reuerencia de
Julio cesar q̃ entã era dictador ppetuo o mãdou chamar julio por
q̃ os onze dias deste mes este sobredito Julio foy criado cesar.

Do mes de Agosto.



Homeſ octauo he ho ſexto em
ha conta de romulo he ago-
ſto: e por yſſo o chamam ſertilis: e
por quãto neſte mes marco ãtonio
e cleopatra forõ vécidos p octauia
no ceſar filho adotiuo de julio ce-
ſar e forõ acabadas todallas guerras ciuiles ou dos cidadãos
ãtre o pouco romaã e o diſto octauiano alcãçcu a monarchia do
mũdo: e foſ jugou ete iramete o imperio romano. E neſte mes en-
trou elle cõ tres triũphes e roma como augmẽtador do imperio:
por eſto por eſtatuto publico lhe foy poſto nome de Auguſto e do
meſmo nome chamarõ o mes. E dhy em diante como por herda-
de tomarõ todos os eperadores o nome de Auguſto. E porq̃ por
tẽpo prolcgado nõ poderõ bẽ cõſeruar o vocabulo: tirandolhe a
letra, u. e mudarõ a outra em, o. e chamã no agoſto.

¶ Domes de ſetembro.



Se. ir. mes he ho ſeptimo em a
cõta de romulo he ſetem-
bro. E foy chamado ſetembro que
tanto quer dizer como ſete ata que
iregno Germanico filho de Clau-
dio nerõ: o qual ho fez chamar do
ſeu nome germanico: E nõ indurou mais que ao tempo de domi-
ciano: como ſe dira logo adiante no mes de Outubroo.

¶ Domes de Outubroo.



O. r. mes he ho octauo em a
cõta de romulo reteue ſeu
nome ataa q̃ domiciano regnou:
ho qual mandou q̃ ſe chamãſſe do
ſeu nome como fizera Germani-
co de ſetembro. E por quanto po-
lla abominavel vida e crudeliſſima tirãnia ſua o pouco romano
mando rapar ſua ymagem de toda a moeda quelle tũha feyta e
de todas as pedras que em os lugares publicos eſtauam eſculpi-
das: porque delle nõ ficãſſe memoria algũa: ordenou: ainda de

tirar ao mes o nome q̄ elle lhe tinha posto. E esse mes ao mes de germanico e tomaraõ os chamar por os nomes primeyros: e assy fizerõ de todoll' outros meses seguintes: os nomes dos quaes outros empadores tinhaõ vsurpado. E nõ cõsentirõ dhy em diãte q̄ a nehu dos meses ficasse nome de eperador: saluo a julho e agosto a hõra e memoria dos do' cesares: pollos q̄es como acima disseme' elle alcãçou a monarchia do mudo: e esta foy a causa por q̄ de setebro adiante ficarõ os meses cõ os mesmos nomes q̄ romulo lhes tinha posto.

Do mes de nouebro.



No .xj. mes e o .ix. e a cõta de romulo he nouebro: assi chamado q̄ si o .ix. despoys do marco: os hebreos o chamã casleu: e os gregos dyos. tẽ dias .xxx. a noyte tẽ oras .xiiij. e o dia .x. este mes cõ su frialda

de trespassa as e'tranhas e grauemẽte dana os corpos. E no meyo deste mes e'tra o sol em o signo de sagittario: e cõ sua seq̄dade apta e defeca e faz cayr as folhas dos arbores e çarra os porros dos corpos humanos e das animalias: e assi recolle e çarra os humores naturaes de dẽtro dos corpos e os engrossa e coalha. E por yssõ naq̄lle tẽpo as alimarias comũmente os porcos engordã muyto: E por yssõ se pinta este mes como hu' trabalhador q̄ varreja as belotas pera dar de comer a seus porcos.

Do mes de Dezembro.



Dezebro he o .xij. mes do año e ho .x. em a cõta de romulo começãdo no marco. os hebreos o chamã thebeth e os gregos epile' tẽ .xxij. dias: a noyte tẽ .rv. horas e o dia .ix. Este mes es solsticial. s. q̄

nõle esta o sol mays bayro neste nosso orizõte de todo o año: e logo torna a subir. No meyo deste mes entra ho sol e ho signo do capricornio q̄ndo esta mays baro: e he fim do outono e começo do yuerno q̄ dura atee .xviij. dias de marco: e entã se começa a primavera. Neste mes pella grãde aspeza do frio somas animalias do

mesticas assi aues como bestias de muyto repouso ou pouco trabalho ou mouimêto: e por isto engẽdrã muyto neste tẽpo. E por isto neste mes se matã as carnes q̃ sompera guardar: e portãto pita se este mes como hũ carniceyro q̃ mata hũ porco ou hũa vaca.

Da somana e porque se chama assi: e porque forõ nelle sete os dias.



Som nos obrigamos no começo de screuer saluo des dias: años e meles. e por esto nõ sera de reprehẽder nõsso silẽcio: e porque o doõ he maior e may s destimar quando algũa coufa se da may s do que foy prometido: poy s e os meles achamos somanas e em os dias horas e nõ parecia poder sofrir sem vergonha e caso de reprehẽsa leyrar de dizer algũa coufa dellas: e presuponendo como acima dissemos a causa porque os dias da somana se chamã domingo: lunes e martes e assi de todos os outros he razã que digamos agora porque se chama somana: e porque forõ nelle sete os dias. Digo primeira mente que septimana por latin quer tanto dizer como conta de sete e descende de septẽ que he o numero: e de mane q̃ he luz: e assy septimana significa tanto como sete manhaãs e dias e os quaes sete vezes sae o sol e reluze. Forõ em a somana sete os dias porq̃ correspondẽ aos sete planetas: os quaes cada huũ em seu dia a hora primeira e cada huũ dia toma dnominaçã do planeta que sobre elle tẽ gouerno como de sol o domingo: e porque elle he senhor e principal dos outros: chama se dominico como no começo dissemos que tanto quer dizer como dia do senhor: e lunes da luna: e martes de mars: e miercoles de mercurio: e ioues de iupiter: e viernes de venus: e sabado de saturno. E porque nõ som may s os planetas q̃ tẽ sua influẽcia sobre os corpos inferiores se segue porisso q̃ nõ poderõ seer may s os dias. Lusiestre varõ religioso foy o primeyro que chamou os dias feiras de ferio feris que q̃r dizer cessar de viços e pecados: e chamou o dia primeyro domingo por dia do senhor de todos es christiaãos atribuido a elle. e o dia segundo chamou segunda feyra: e dhy auante ataa ho sabado: que tanto quer dizer como vespera de domingo ou do senhor.

Das horas e que cousa he

De quãtos antigos leemos: os de egypto foram os maiores e os mais certos astrologos e os que mais souberão em os cursos do anno da luna e do sol. E por quanto o sol he aquelle que resplandece sobre todos os outros planetas chamarão no os géticos a polo do polco: que quer dizer resplandecer. e os de egypto o chamarão horas que quer dizer tempo: que he aquelle que com seu curso descorre os tempos. E por isso aquelles espaços do tempo em os quaes som repartidos ho dia e ha noyte que são xxiiij. foram chamadas horas: por que serue para conhecer o curso do sol. E propriamente hora he hum espaço de tempo: no qual a metade de algum signo do zodiaco nasce no leuante. E ha metade de algum outro signo se acaba no poente. Alguns repartem a hora em. lx. minutos ou pontos como agora o autor faz em as suas conjunções: e outros repartem a hora em quatro pontos somente. E hum ponto destes contém. x. momentos. e hum momento. xij. onças: huia onça tem em si. xlvij. atomos: e atomo he tam pequeno que se não pode repartir.

Das planetas e que quer dizer planeta.

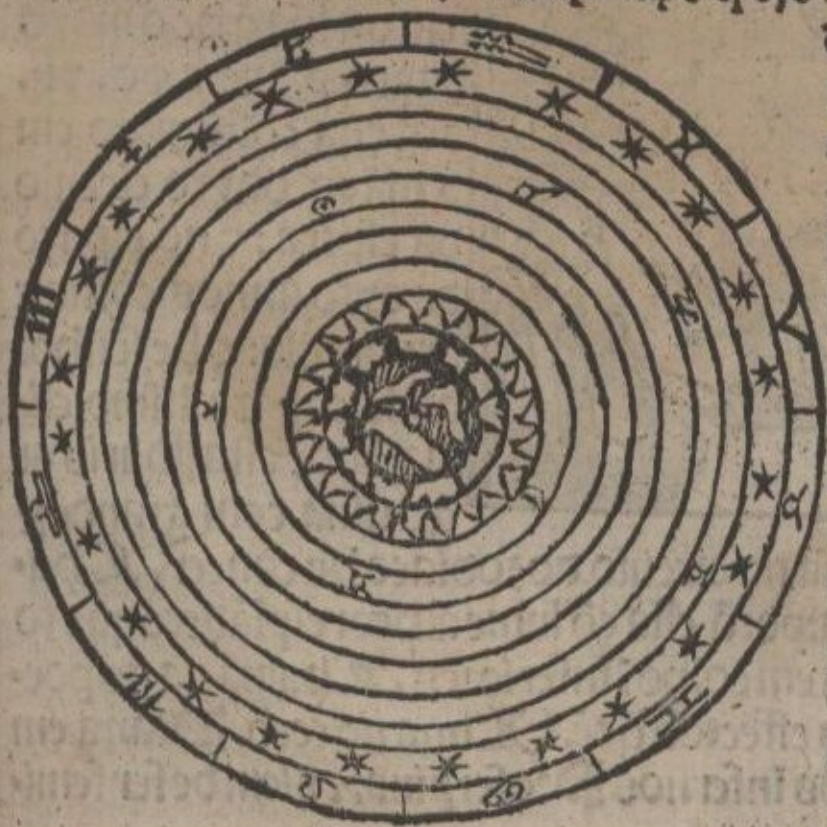
A podera minha fantasia ter sem fim reprehensam se escreuendo da somana não me armara e mesmo estillo para maior escriptura: que não pude nomear os dias della com tanto silencio que não me fosse forçado manifestar donde tomarão seus nomes. E por isso da mesma razão que me força do escrever a somana e as horas me deu agora occasião para dizer alguma cousa dos planetas e signos. O planeta como diz alguns significa cousa errate: e por isso os antigos astrologos aquellas estrelas que no ceo parecem errates chamarão planetas não por que elles erram: antes (como diz oracio) seguem aquelle mesmo movimento e pella mesma regra que quando foram feitas teuerão. Das por que variado cada dia sua queda e seu nascimento: ministra a nosotros causa do errar e seus movimentos. Estes planetas como acima dissemos foram correspondentes aos sete dias da somana: e porção dados aos sete climas que som sete lineas ou partidas do mundo por uoradas. E he força em os doze signos do sol no circulo do zodiaco. E cada hum delles tem seu clima e dos signos: salvo o sol e a luna que tem os signos singellos. Saturno tem os signos: capri

cornio e aq̄rio:jupiter:sagitarío e p̄cis:mars:aries e scorp̄ie:sol
clima:ven^otauro e libra:mercurio:geminisvirgo:luna tē o cãcer
Chamã se sign^o q̄ q̄r d̄jer como caías ou moradas do sol. e por q̄
os planetas tē suas horas dominãtes sob: e os corp^o inferiores: e
por ysto pôho aq̄ a maneira q̄ se a de ter pa se saber de acharem
as d̄tas horas: as q̄es e astronomia s̄o chamadas horas ineq̄les.

Taboada das horas dos planetas da semana.

| hora | domin | segunda | terça | q̄rta | q̄nta | sexta | saba | horas |
|--------|---------------------|---------|------------------|-------|------------------|-------|-------|------------|
| do dia | go | feira | feira | feira | feira | feira | do | da no. |
| i | viii sol | luna | mars | mer | jupí | vens | satur | iiij r |
| ii | ix ven ^o | satur. | sol | luna | mars | mer. | jupí. | iiiiij xi. |
| iii | x mercu. | jupí. | ven ^o | satu. | sol | luna | mars | v viij |
| iiii | xi luna | mars | mer. | jupí | ven ^o | satur | sol | vi |
| v | xii satur | sol | luna | mars | mer | jupí. | venus | vii |
| vi | xiii jupí. | venus | satur. | sol | luna | mars | mer. | ij viii |
| vii | xiiii mars | mer. | jupí | ve. | sa. | sol | luna | iiij ix. |

Das horas ineq̄es e ho numero do cabo das regras som as
horas da noyte. **E no meyo destes numeros estam os nomes dos**
planetas e em a cabeça delles estã os dias das semanas ou fey-
ras e acharas assias horas: ponho q̄ oje seja domingo em saien-



do o sol he a. j. hora do
dia e do planeta do sol
e tambem as viij. e cõ-
tae d̄i pera baro a dos
horas e a nove som as
horas de Venus e dy
auante: e assy fareys
nos outros dias: e per
esta mesma maneyra cõ
tareys as oras da noyte.
E por quanto cada
planeta esta constituy-
do em seu proprio circun-
lo da esfera. s̄. no seu ce-
co ende tem seu asento

he necessario saber quãtos som os ceos: e q̃l planeta mora em cada hũ d'elles. E os caracteres cõ que os astrõnomos afiguram os planetas som. s. ♄ saturno ♃ jupiter ♁ mars ☉ sol ♀ venus ♂ mercurio ☾ luna.

Que cousa he ceo e quãtos som os ceos.

O como escreue zenocrõto tanto q̃r dizer como casa de sol Descẽde de celo celas q̃ significa ecubar q̃ escõde e descubre as cousas segredas: ou como e outra maneira se toma celo. las por esculpir ou empimir: porq̃ he lugar õde estã esculpĩdes e impõs os planetas: estrelas e signõ. No numero dos ceos segũdo a opiniã dos especulatiuõs foy cõhecido por hũa razã demonstratiua por o numero dos mouimẽtos dos corpos supiores os q̃es manifestamẽtesõ. i. r. segue se de necessidade q̃ os ceos correspõdẽtes a elles sõ. i. r. como veremõs por ordẽ. Leopoldo e sua astronomia põe. x. ceos. Outrõs ay q̃ ponẽ. xliij. ceos cõtãdo nelles a regiõ do ar e a do fogo e a da agoa ou cristallino e o epiõrio q̃ he a secdã de õs.

Dos ceos ou planetas em p̃ticular de cada hũ: e q̃ meirãmete do ceo primeyro e do septimo planeta q̃ nelle tẽ seu assento.



O primeyro ceo he onde tẽ seu assento a lãa q̃ he o mays bayro planeta e o. viij. o q̃l estã cõstituydo em o mays bayro circulo da espera: e no espaço de oytõ annos cõsume seu circulo: e he senhor do seteno e vltimo clima: onde esta Paris argentina com grande p

te de alemaña. Sua casa no circulo do zodiaco he cancer. Chama se luna quasi lucina: porq̃ ella cõ lume alheoresplãdece que toma a do sol e ministra em corpos inferiores. Chamaõna os poetas por tres principaes effectos q̃ tẽ. s. Luna no ceo. Diana em as montanhas: e em os infernos Proserpina: e alem de ser femi

nino. Al qualidade deste planeta he fria e humida. cõ hũa peqna
 queçtura: e faz podrecer todas as cousas: qndo esta em opoſito do
 ſol: faz ſer e ſua çezã q̄ q̄r fruyta e qndo ella esta no ſeu crecer: faz
 crecer as humedades e as peiçoas: e e todas aialias brutas e pey
 res e liquoçes como ſe moſtra no azeyte e nos tutanos dos oſſos
 O homẽ q̄ tiuer por ſeñor a lũa no ſeu naſcímẽto e nõ ſe iũtar cõ
 elle outro praneta algũ ſera alto de corpo d'ireito e brãco e hũ pou
 co ſobre amarelo: tera o roſtro redõdo e as ſobrecelhas jũtas: ſe
 ra a p̄ſado no aãdar e e tod' se' mouímẽt': deleitar ſea muyto e leer
 tera fraca a memoria e nõ ſera muyto agudo. moſtra eſte praneta
 das q̄tro ptes do mũdo ſobre o ponẽte: ſeu dia he lunes ou. ij. feira
 e ſua ora he a. j. e ſua noyte he a noyte d. vj. feira: e ſua ora a. viij.
 tẽ ſeñorio e os homes q̄ nauegã e aãdã caminh': e os metaes ſobre
 apzeta alãbares. em as aialias brutas ſobre os boys e afnos: os
 peires e aues brãcas. e as aruoçes ſobre as oliueiras: peſſigueir'
 ſalgueir'. e as ſemẽtes ſobre pepinos: melões: abobaras e todas
 as heruas frias e humedas. Al força de ſte praneta he. xij. graos a
 diãte e outros. xij. atras. Em a ora da lũa (ſegũdo yginio) q̄r ſeja
 de dia q̄r de noyte he bõ de eſtercar vinhas e heredades e fazer
 ciſternas pa agoa. e os q̄ nesta ora naſcerẽ ſerã muy viu'. homẽ q̄
 aãdar caminh'o tornara cedo. e pode homem buscar ſua amiga. e
 couſa furtada a ſinã ſera achada. Sinaes da lũa e q̄ podẽ conhe
 cer a chuuiã viũdo yza ſegũdo ſe a lũa teuer hũs cercos p̄ros de
 moſtra agoa. Itẽ ſe a lũa noua teuer o corno mais alto mais eſcu
 ro q̄ o bairo: chouera em mingoaõte d'elle. E ſe o bairo mais q̄ o al
 to chouera no crecẽte d'illa. E ſe a lũa ſor p̄ta no meyo chouera em
 ſeẽdo ella chea. e ſeẽdo a lũa noua e virada muyto pa o norte de
 moſtra agoa. ¶ Pera ſaber q̄ntas horas e menutas a luna lu
 ze achares pera eſta tauoa. Saberes q̄ o p̄meiro numero pa bai
 ro de. j. atee. xv. ſom os dias da luna q̄ndo crece. e o ſegũdo nume
 ro que ſe começa em. xxx. e d'hy pera bayro atee. xvj. ſom os dias
 da luna q̄ndo mingua. e ho. iij. numero he das horas. e o q̄rto he
 dos minutos. e pera melhor entẽder yſſo tomae o. vi. dia da luna
 do crece e. xxv. dominguar della e achares que ha luna luze. iij.
 horas e. xlviij. minutos: e aſſi dos outros dias.

¶ Tavoada da luua.

| Luna | quãdo crece | quãdo mingua. | horas. | menutos. |
|------|-------------|---------------|--------|----------|
| | i | xxx | i | xlviij |
| | ii | xxix | ii | xxviiij |
| | iii | xxviii | iii | xxviij |
| | iiii | xxvii | iiii | xxv |
| | v | xxvi | v | xxiiii |
| | vi | xxv | vi | xxiii |
| | vii | xxiiii | vii | xxii |
| | viii | xxiii | viii | xxi |
| | ix | xxii | ix | xx |
| | x | xxi | x | xix |
| | xi | xx | xi | xviii |
| | xii | xix | xii | xvii |
| | xiii | xviii | xiii | xvi |
| | xiiii | xvii | xiiii | xv |
| | xv | xvi | xv | xiiii |
| | xvi | xv | xvi | xiii |
| | xvii | xiiii | xvii | xii |
| | xviii | xiii | xviii | xi |
| | xix | xii | xix | x |
| | xx | xi | xx | ix |
| | xxi | x | xxi | viii |
| | xxii | ix | xxii | vii |
| | xxiii | viii | xxiii | vi |
| | xxiiii | vii | xxiiii | v |
| | xxv | vi | xxv | iiii |
| | xxvi | v | xxvi | iii |
| | xxvii | iiii | xxvii | ii |
| | xxviii | iii | xxviii | i |
| | xxix | ii | xxix | |
| | xxx | i | xxx | |

¶ Do segundo ceo e do mercurio que he ho. vi. planeta.



Hoij. ceo he o dete seu asento mercurio q he ho. vi. planeta no circulo. vi. da espa: e espaço de. xx. anº consu me seu circulo e he senhor do. vi. clima onde esta veneza milã bo: deº nauarra. suas casas no circulo do zodiaco som geminis e virgo. cha-

ma se mercurio q tãto q r dizer como ferinoso falar porq a fala he ho meyo pa cõcordar aos q cõpra e vedẽ. chamarõ no os atijgos ds da mercadozia. e ainda o afinarõ por ds medianeiro antre os deoses celestriaes e infernaes. descẽde de merx mercis q q r dizer mercadozia. E assi mercurio significa ser senhor da mercadozia Pintarom no cõ ha cabeça de cam: pella noticia e conhecimẽto

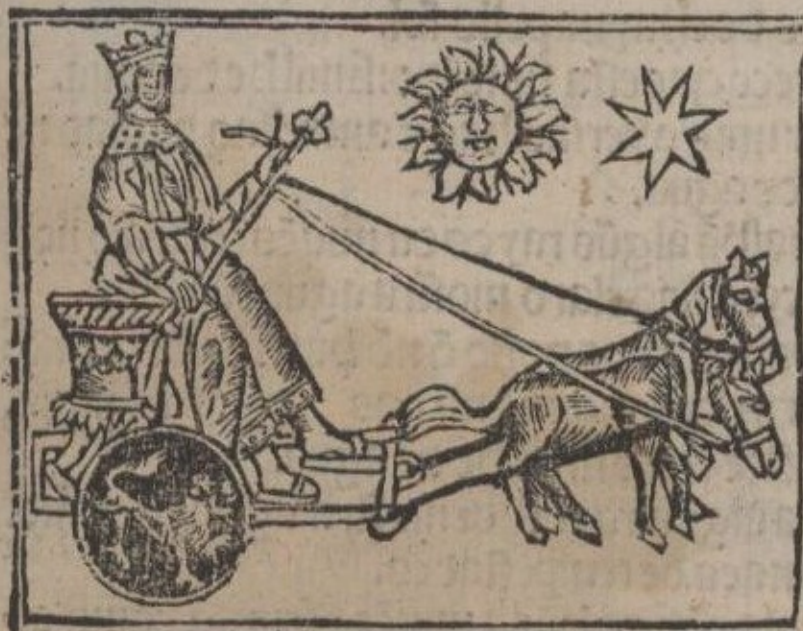
que teue de todallas cousas: ca o cá he animal muyto rastejador e q muyto conhece. E pintã no mays có hũa vara namão có q parte as cobras e as pçoñhas: porq os defaujndos se partẽ polla razã dos medianeyros. De planeta masculino. E sua qlidade he interminada q elle se muda da qlidade de aqille planeta có q se ajũta: có todo de sua propia natureza he hũ pouco frio e seco. E e senhozio sobre todos llos homẽs letrados: cõtadores: pintores: debrutadores: e sobre os q tratã cousas sotijs. Em os metaes sobre o azogue e moedas: pedras finas e esculpidas. Em as anima lias sobre veados: cabras: e todas outras q som ligeiras pa saltar e correr. Em as aues sobre as faladeyras e sobre as abelhas e os bichos q andã pella terra. Em as arnozes sobre cid:eyras: ly: moeyras: romeyras: nogueyras e gíngeres. Em as prãtas sobre linho: canamo e canaueal de acuquas. E aqille q tiuer por senhoz no seu nascimẽto a mercurio sem ser ajũtado có outro planeta sera peqno de corpo e teera a cabeça e olhº peqnos e fermosos: e sobre as q tropartes do mũdo mostra sobre o norte. E seu dia he mercoles ou qrtã feyrã e a hora a pmeyrã: e sua noyte he a do sabado e a hora octaua: sua força he. viij. gºs por diãte. e viij. a ras. Em a hora de mercurio (segũdo yginio) q seja de dia q r d noyte he bõ de poer os meninº a escola e falar có procuradores pa serẽ bẽ despachados nos seº feytº. E os q nesta hora nacerẽ serã hon rrados: e que for por caminho tornara cedo e recadara. E he bõ de dormir homẽ có sua amiga. e a cousa furtada sera cedo achada



Do ceo terceyro: e do quinto planeta que he venus.

Ho terceyro Leo he onde venus te seu assento que he ho quinto planeta o qual estaa constituído no circulo quinto da esfera e em espaço de oyto annos consume seu circulo

lo. E he senhor do quinto clima onde esta **Trapezoda**: **C**ôstitui
nopolis: roma: napoles: narbona: toledo: e libêa. Suas casas no
circulo do zodiaco som taurus e libra. **E** chama se venus q̄ def-
cêde de vena q̄ q̄r dizer sangue: por q̄ de sangue se geera a fermo-
sura e o amor: por ysto o chamarô os antigos ven^o e afizerô do
sa de fermosura e do amor. **E** fingerô es poetas q̄ saturno corta
ra os mēbros de geerar a seu pay celio e enueltos em sangue es
deito no mar e daq̄lla sangue coalhado se tornou em escuma na-
ceo venus he planeta femenino: sua calidade he fria e humeda e
he muy bô planeta q̄ influe muyto bē no mūdo. **P**intã no como
molher muy fermosa e nuua de todo: ca o amor nõ se pode enco-
brir ates se descubre e se manifesta publicamēte. **E** se senhorio so-
bre as molheres: e meninos: jogadores: trebadores e musicos.
Em os metaes: sobre a luslera e azul: almecega: sal armoniaco e
azernefe. Sobre as joyas e ortas e todallas cousas d̄ prazer e flo-
res. **E**m as aialias sobre os corços: gat^o ceruaes e todallas ou-
tras q̄ s̄o malhadas. em as aues sobre as pōbas e poupas. sobre
as cobras: formigas e arãhas. e as arvores: sobre as maceyras:
albercoqs e todas as outras q̄ tē bōs cheiros. **D**os vestidos os
brossad^o e d̄ coores. aq̄lle q̄ tiuer por senhor no seu nacimēto a este
planeta sem ajūtamēto doutro sera home grosso: brãco e alto do
corpo e teca os olhos negros. **D**as quatro partes do mūdo mo-
stra sobre o leuante. Seu dia he vernes ou sexta feyza: e a hora a
primeyza. Sua noyte he a noyte de terça feyza: e a hora a octaua
Sua forza he. viij. graos auãte e. viij. atras. em a hora de ven^o (se-
gundo yginio) tarde ou pella manhaã he boõ pa fazer canos per
ondeha de vijr agoa das fontes. **E** he boõ de poer os meninos a
escola. **O**s q̄ nacerē nesta hora viuerã muyto: e ho q̄ for caminho
recadara bē e p̄sto tornara. que dorme cō sua amiga achara puei-
to. cousa pdida se achara. **D**o. iij. ceo e do sol q̄ he o. iij. pra.
Ho quarto ceo he onde tem seu assento o sol que he o quar-
to planeta cōstituydo no circulo quarto da espera: e em es-
paco de dez e noue annos consume seu circulo. elle he ho senhor
do quarto clima dōde esta **Athenas** **Rodes** **Tanger** **Lordoua**
Seuilla. etc. Seu domicilio no circulo do zodiaco he **Leo**. **E** ha



masel sol porq̄ em todos os prãnetas ho sol dá craridade de si mesmo: 2o sol escurece as outras estrellas. E como dizẽ os philosofos ho sol 2o homem geeram ao homeẽ: que q̄r dizer que ho homem nom se poderia geerarse em o coalho daquella materia nom estiuesse o sol. s.

ha efforçada calor natural. Pintarõ no cõ a barbalõga 2 os cabellos della dourados q̄ significa os rayos luzẽtes q̄ per todo ho mũdo lãça nacẽdo. 2 por yisso disserõ os atĩgios q̄ por todo omũ do lãçaua saetas: 2 he prãnetã masculino. Sua q̄lidade he quẽte 2 seca tẽperadamẽte. Tẽ seõnorio sobre a craridade. em os homẽs sobre os reyes: seõhores 2 cõselheyrõs. Em os metaes sobre o ouro 2 as pedras p̄ciosas 2 as plas oriẽtaes: 2 paços reaes. Em as aialias sobre os liões: cauallos: carneiros 2 dragões. em as arvores sobre as palmeiras: parreiras: figueiras: rosas: almizquere graã 2 todallas coufas q̄ som de natureza q̄ gente. Em os officios sobre os oriũzes 2 sobre os q̄ fazẽ leys 2 foros 2 ajũtamẽtos de pouos. Alq̄l q̄ tiuer por seõnor a este prãnetã sera homẽ grosso: brãco os olhos meãos 2 os cabellos delgados. Em a pelõa tẽ seõnorio sobre o coraçã 2 sobre o olho direito. seu dia he o dia domĩngo 2 sua hora he a p̄meira. Sua noyte he a noyte de q̄nta feyra: 2 sua hora a octaua. E das q̄tro partes do mũdo mostra sob: e o leuante. Alcaba seu curso em. ccc. lrv. dias 2. v. horas 2. xliv. minutos de. lr. minutõ a hora: he sua forza. xv. graos a diãte 2. xv. atras. Em a hora do sol (segũdo yginio) quer seja de dia q̄r seja d noite he bõ de entrar em nauio 2 adar sobre as agoas. E q̄lq̄r q̄ nesta hora nacer viuera muyto. Alquelle q̄ for camĩho tornara cedo: 2 cõ bõa cõpanhã 2 despacho: he boõ de dormir homem cõ sua amiga: 2 se alguãa cousa for perdida sera muytãzinha achada.

¶ Sinaes de chuyua pello sol.

Se quando o sol sae parece que esta fundido: final he de agua.

Em saindo o sol se ouuer nuuēs vermelhas ⁊ antrellas algũas negras ou pardas he final de agua.

Se quãdo sae o sol se espalhã algũs rayos ou nuuēs cõtra o norte ou norueste posto q̃ o ceo seja claro mostra agua cõ vento.

Se quando sae tẽ turuos os rayos posto q̃ nõ hay nuuēs demo:

Se quãdo sae lãça hũs rayos longos antre as (stra agua, nuuēs posto que ho sol estee claro final he de agua.

E se antes q̃ pareça lãça algũs rayos demonstra agua cõ vento.

¶ Sinaes de tempestades.

Se quãdo o sol se põe leua cõsigo hũas nuuēs escuras como asperas ⁊ espãtofas outro dia auera tempestade.

E se antes que o sol saya se amontonan hy muytas nuuēs ⁊ tambe se muytas nuuēs encerrã o sol: quãto menor claridade leyrã tãto sera maior a tempestade ou escuridom.

Se quãdo o sol se põe teuer huũ cerco branco: mostra pouca tempestade. ⁊ se tem neuoa sera maior.

¶ Sinaes de ventos.

Se antes q̃ o sol sae roxeã algũas nuuēs he final de ventos.

E se quando o sol sae tem cerco he final de ventos q̃ virã de aq̃lla parte onde o cerco se começa desfazer. E se todo o cerco se tira jũtamente sera o dia repousado.

Se quãdo o sol sae ou se põe tiuer cerco algũ tanto escuro mostra grãde vento: ⁊ vira daq̃lla parte dõde se começa a desfazer.

Se o sol quando se põe tẽ cerco negro ou neuoa mostra ṽetos.

Quãdo faz hũ sol muyto vermelho ⁊ da outra maneira da quẽtura differẽcia de algũ tãto: parece q̃ arde muyto final he de grãde zo ou agua.

¶ Sinaes de serenidade.

Quando o sol sae claro ⁊ repousado q̃ nõ parece que nom centella muyto, como soe: final he q̃ sera o dia sereno: moormente se a tarde antes quãdo se põe foy sereno limpo ⁊ claro.

E em ho occideneo quãdo se põe o sol roxeam as nuuēs: he final do dia seguinte sereno. (renidade.

Se q̃ndo o sol sae lança as nuuēs contra occidente he final da se

Do quinto ceo e do terceiro planeta que he o Mars.



Ho quinto ceo he onde tem seu assento Mars que he o terceiro planeta constituydo no circulo terceiro da esfera. E em espaço de. xv. años cõsuma seu circulo e he senhor do terceiro clima: onde esta Jerusalem Damasco: Alexandria e tunez. Suas casas no circulo

do zodiaco som aries e scorpis. Chama se mars porque descende de mars maris que quer dizer macho: e porque a soos os machos pertence as batalhas por yssio os antigos o honrarõ por õs das guerras e batallas e pone se as vezes polla mesma batalha: e por que sempre som incertos os fins das guerras fingerom os poetas que mars foy adulterio: pintarõ no todo armado salvo os peitos por significar que efforçadamete e sem estimar perigo nõ hũ os homẽs se offrecem a batalha: he planeta masculino: sua qualidade he seca e queẽte em excesso. Eẽ senhorio sobre os homẽs de guerra: ladroẽs: ferreyros: armeiros: curugiães: e carniceiros. Em os metaes sobre ho cobre: salitre e ferro: sobre o Aloro: e todos os fornes. Em as animalias sobre os caães e liões pardos. Em as aues sobre os açores: basiliscos: salamandras e ala crães. Em as arvores sobre todallas arvores espinhecas e pymenta: mostarda e cominhos. Em as sementes sobre os rabãos porros: cebolas: alhos: arruda: scamonea e açafã. E aq̃lle que tiuer por senhor a este planeta no seu nascimento sem ajutamẽto d'outro planeta sera homem grãde de corpo: branco e tirara a vermelho e teera muyto cabelo pello corpo. E em conrusam mostra sobre quem tem os olhos tesos como gato e horosto litijoso. Seu dia he ho dia de martes ou terça feyrã. E sua hora he a hora primeyra. Sua noyte he a noyte do sabado e a hora a octava.

E das quatro partes do mundo mostra sobre oponente. **E** sua
 força oytto graos adiante e outros oytto atras. **E** m a hora deste
 planeta mars sendo de dia ou de noyte (como diz yginio) he boõ
 de ajuntar gente. **E** aquelle que nesta hora for nascido sera homẽ
 danoso. **E** aquelle que sair de sua casa querendo hyr caminõ lõ
 go: tarde tornara ou nõca. **E** uẽ quer que dormir com sua amiga
 dano recebera. e o que for furtado nõca se achara.

O sexto ceo e de jupiter q̃ he o segũdo planeta.



O sexto ceo he ori
 de jupiter tẽ seu af
 sento q̃ he o segũdo pra
 neta constituydo no cir
 culo segũdo da espa. **E**
 em espaço de xij. annos
 cõsume seu circulo. e he
 seõor do segũdo clima:
 õde esta siene e fogada
 cidades: suas casas no
 circulo do zodiaco som
 sagittario e pisces. cha

ma se jupiter q̃ quer dizer ajuda ao padre: q̃ decẽ de de juuo. as. q̃
 q̃r dizer ajudar e de pater q̃ tãto significa como ajuda ao padre q̃
 elle he q̃ mitiga a malicia de saturno: o q̃l segũdo os poetas escre
 uẽ foy padre de jupiter. **D**intarõ no os antigos des barbado e to
 do dourado cõ huũs açoutes na mão direyta: e em a esquerda
 muytas espinhas e huũ rayo: cõ as quaes cousas demonstra as po
 tências de sua deidade ao qual chamarom rey dos ðoses. **E** pra
 neta masculino. sua qualidade he queẽte e humeda todo tempe
 rado: e he melhor de todos os outros planetas. **D**emonstra sobre
 a vida e multiplicacãm de todo beẽ e sobre as cousas justas. em
 os homeẽs tem seõorio sobre os sabios: juyzes: liberaes: vergo
 nhosos e justificados. **E** m os metaes sobre ho estanho: sobre a
 pedra de jacinto. e em a tutia: cristal e çafira. **E** m as bestas sobre
 os que tenham vnha fendida. **E** m as aues sobre galinhas: pa
 uões e bichos de graã. **E** m as sementes sobre o trigo e cevada.

graas: aroz: violas e todallas heruas de bõ cheiro e sabor. e sobre o almizqre: cãfora: ambre: e ligno aloe: e sobre todos os vestidos d' seda: e finalmete sobre toda a hõra justiça: paz: e verdade: e sobre todas as casas de oraçõ. E aqll'e q' tiuer por senhor a este planeta sem ajutamẽto doutro algũ sera homẽ brãco: roro e teera poucos cabellos e olhos fermosos e bẽ barbado: e teera fartacoõ de si mismo. sera muy discreto amozoso: justo e suas obras e teera diãte de si o temor de d's. Das. iiii. ptes do mũdo mostra sobre o norte. Sera seu dia o joves ou q'nta feira e sua hora a pmeira: sua noite he a d' segũda feira e sua ora. viii. he sua força. ix. gracs auãte e ix. atras. e a ora de jupiter (como diz yginio) se de de dia ou de noyte he bõ de pedir officios e bõ de falar a grãdes señores e pncipes e achara pueito. E aqll'e q' nacer nesta ora viuera muy toz que se pte d' sua casa tornara cedo e fara bõ viãje e que dormir cõ sua namorada auera bõ fim. e toda cousa furtada sera achada

Do septimo ceo e do saturno q' he o primeyro planeta.



O. vij. ceo he onde tem seu assento saturno que he ho primeyro planeta constituydo no circulo primeiro da esfera: e em espaço de. xxx. annos acaba seu circulo e he senhor do clima primeiro onde estam India e Guinee e a yllha meroes. Suas casas

no circulo do zodiaco som capricornus e aquarius. Chamase saturno de satur e annº q' significa año farto q' he origẽ e principio do tẽpo q' se farta e cõp'e por años. Outrº differõ q' saturno q' rãto dizer como semeador: que elle foy primeiro q' ensinou a semear laurar e prãta: em ytalìa: e por ysto o pintarõ cõ a fõsse na mão e comẽdo seº filhos: porq' todas as cousas q' o tẽpo pduze elle mesmo as cõsume: e assi o hõrarã por d's dos tẽpos: he planeta mal

culino: sua q̄lidade he fria e seca cōtrafra aa hūana cōposiçã. As
casas ou signos do zodiaco q̄ som atribuydos ao planeta saturno
som capricorn⁹ e aq̄rio. Mostra destruyçõ: tristura: choro e sof-
píro: e sobre o cuydado do home e sobre toda cousa velha e anti-
ga. E he señorio em os homes: sobre jrmittães velhos: lauradores
mestres de casas: curradores: scrauos: e pessoas de pouca estima e
sobre o chũbo e o ferro ferrugẽte: sobre pedras negras: pedra de
ceuar e toda pedra pesada: alcofor: e sobre prisões: couas: sepul-
cros dos finados e todos lugares escuros e despouorados. Em
as bestias sobre os alifãtes camelos: porcos: caãs: gatos negros
Em as aues sobre a ema aguia: coruo: mocego. e coruaã. pulgas
porcenes moscas e rat⁹. Em as arvozes sobre as q̄ fazẽ bugalh⁹
ferrabos: enzinhas. Em as semẽtes sobre lãtilhas: tremoças: my-
lho. e sobre toda cousa fria e seca. E ho q̄ teuer por senhor a este
planeta sem ajũtamẽto de outro algũ sera homẽ alto de corpo: os
cabellos negros e crespos. E teera cabellos muytos nos peytos
ou narizes anchos. vergonhoso e homẽ de muyto trabalho e po-
co proueito q̄ stimara a hõra. E das quatro partes do mũdo mo-
stra sobre ho leuãte. Seu dia he ho dia de sabado. e sua hora he
a hora p̄meira: he sua força. ix. graus auãte e. ix. atras. Em a ho-
ra deste planeta (como diz ygnio) q̄r seja de dia q̄r de noyte: se al-
guẽ comẽçar lõgo camincho perder se ha. E quẽ se chegar a sua
amiga recebera dano. E coua perdida nõca se achara.

¶ Dos vltimos ceos e p̄meiramẽte do octauo ceo.

Ho octauo ceo he onde os doze signos tem seu assento: ho
qual faz seu mouimento segũdo a opĩnam de p̄tholomeo
em trinta e seys ãnos. ¶ Ho ceo noueno he onde nom ha estre-
llas algũas nem planetas. e faz seu mouimento de leuãte em ponẽ-
te em. xxiiij. horas em contrayto das outros ceos.

¶ Dos doze signos e q̄ quer dizer signos.



Signo se pode tomar e entender em muytas maneyras
Em hũa maneyra q̄r dizer signo iuryso ou cõjectura
de algũa cousa. E assy dizemos muytas vezes final
he q̄este homẽ em mẽte ou final he q̄ dixer verdade e esto
pellas conjecturas. Em outra maneira signo quer dizer testĩmu

nho: e assim chamamos aq̃lle sinal q̃ os tabaliães fazem no fim dos
 autos: signo q̃ q̃r dizer testímūho d̃ se q̃ l̃em aq̃llo nō seria atribuí
 da fee a tal auto. Em outra maneira signo q̃r dizer as armas e si
 nal q̃ cada hū faz esculpidas em celos ou pitadas e algū outro lu
 gar: pollos q̃es finaes se conhece tal cousa ser sua. Em outra ma
 neira signo significa q̃lquer cousa q̃ nos guíe e endereça como o
 fito ao q̃l tirá os beesteros ou as estrellas cō cujo sinal guíam sua
 viagē os maríneiros: e esta maneira se toma no nosso proposito
 entēdo por aq̃lles doze signos como dito he. Em os q̃es esta re
 ptido o zodiaco: em o curso dos q̃es se detē o sol. ccclv. dias e hū
 q̃drate como acima disse. Os nomes dos sign^o cō suas caracte
 res s̃o as seguintes. s. ♈ Aries. ♉ Taur^o. ♊ Gemínis. ♋ eā
 cer ♌ Leo ♍ Virgo ♎ Libra ♏ Scorpi^o ♐ sagittari^o. ♑ ca
 pricorn^o. ♒ Aq̃ri^o. ♊ Pisces. estes doze signos tē seu assēto no
 ceo. viij. cō suas figuras segūdo o q̃ mostrá cō outras figuras de
 strelas meridionaes e septētrionaes: q̃ som entre todas q̃renta e
 oyto figuras. Signo nō q̃r dizer outra cousa se nō casas ou mora
 das do sol. E así he de presuponer q̃ tod^o os doze signos do zo
 diaco se referem aa natureza do sol. E a segundo o efecto q̃ ho sol
 faz quādo esta em cada casa daquelles doze tal nome poserom os
 astrologos ao signo que nos mostra aquella casa atribuyda e o
 respondente aa condiçam de aquelle animal por a qual se figura
 como veremos por ordē em cada hū dos signos.

Do signo primeiro do zodiaco chamado Aries ou carneiro.



Aries he a casa de Mars
 de dia. E tē estrellas muy
 tas das quaes. xvij. som pare
 cibles. s. na fronte huia nos cor
 nos tres: no pescoco. tres. na
 mão dianteira huia. nos lom
 bos quatro. no cabo huia. na
 barriga huia. nas ancas tres: e
 no pe trazeyro huia. E he cha
 mada a natureza do sol quando
 entra em sua primeyza casa do

30 diaco chamado Aries afigurado pollo carneyro. Do qual se-
gundo as fabulas dos poetas he aq̃lle carneyro q̃ cō seu velloci-
no douro leuo a colchos. Frico ⁊ Heles por mar pello qual foy
traliado ante as estrellas. ⁊ outros dizẽ q̃ ho sol estãdo neste
signo de aries esta os seys meses do año deytado sobre o lado ez-
q̃rdo: ⁊ os outros seys sobre o deryto. Por significar q̃ o sol nos
seys meses do inuerno é os q̃es a os q̃torze de letẽbro começa de
entrar: rodea pollo mais alto curso do hemisperio dos antipodas
o q̃l se chama o lado yzq̃rdo do sol. ⁊ em outr^o seys meses do ve-
rão em os q̃es começa etrar aos .xv. dias de março q̃ he a casa de
aries: rodea pollo alto emispio nosso q̃ se chama seu lado deryto.
⁊ por ysto os delibia q̃ som pouo de meo dia: por q̃ lentẽ may-
a feruo: do sol q̃ndo a da a capollo alto é as nossas regiões q̃ndo
ja declina pa o occidete o chamarõ hãmõ: ⁊ lhe fingerõ teer cor-
nos como de carneyro. Que assi como o carneyro he aial esforça-
do em os cornos assi ho sol entrãdo neste signo soe de teer nos se-
rayos muy crecido feruo: Este signo ou casa do sol como arriba
ditiemos se chama aries, he afinado ao planeta mars por diante:
por q̃ quando o sol primeyro nasce pareceo em a q̃rta parte deste si-
gno em o q̃l entra comũmete aos .xj. dias do mes de março. ⁊ en-
trãdo no primeyro grado som os dias ygoaes cõ as noytes. ⁊ des-
q̃ entra neste mes ataa q̃ iae cresce o dia hũa hora ⁊ meya. He sy-
gno mouiuel ⁊ demonstra fogo q̃ sua qualidade he queete ⁊ seca.
⁊ por ysto os q̃ neste signo nasce por peq̃na cousa q̃ tenhã tomã
ya supitamente. Estãdo a luna em aries (segundo ptholomeo)
nõ he bõ de rapar a cabeça: nem duẽ ser tocados cõ ferro os mẽ-
bros do corpo humano sobre os quaes este signo tẽ senhorio. nẽ
hes poer meezinha: nẽ os sangrar nẽ poer vêtosas: nem he boõ
de tomar purgas nem etaropes. Estãdo a luna neste signo ⁊ nos
outros que remouem. s. thauro ⁊ capricornio. Boõ he de traba-
lhar com fogo ⁊ começar todallas cousas q̃ afinha se hã de aca-
bar. n om he boõ de edificar nẽ mudar casa nẽ tomar moiber: boõ
he de sangrar os braços ⁊ entrar em banho: boõ he de caminhar
pera oriẽte ⁊ hyz tractar sua mercadoria ⁊ falar cõ príncipes ⁊ se-
nhores ⁊ homẽs ricos. Do nascido neste signo sera rico nõ tãto

de hōra como de fazenda inclinado a brigas e luxuria: manhoso em viuer e se perder per vezes per brigas: deseioso de ver muytas terras: recebedor e despenheyro: mētirosos: enganador e homicida. E taes cousas lhe socedem a vōtade certo tēpo segūdo o grado do seu ascendente e forma do seu aspeto.

Do signo segundo do zodiaco chamado **T**aurus e porque se chama assy.



Taurus he a casa noturna de venus e tem muytas estrellas das quaes som. xvij. pa recibles. i. em cada corno huã. e em cada olho huã no meyo da fronte huã: junto cō cada corno huã: no giolho da mão direyta huã: e na vnha huã. e no outro giolho huã: nas espaldas tres: e no peyto huã. Dizē as fabulas q̃ jupiter se tráfigurou em touro

quãdo furtou a europa e por ysto foy posto antre as estrellas que significa estando o sol neste signo lança de si rayos forcosos como em cornos: e faz a terra apta pera laurar e semear. Chama se a natureza do sol quando entra em sua segunda casa de **T**aurus afigurada por hu thauro: porque os de **E**gypto em a cidade de heliopolis: e no castello muy notavel de hermincio aa honrra e reuerencia do sol aos onze dias do mes de abril que he a casa de thaurus cōsagrauam hu thauro o qual pintauam de muytas e diuersas coores. E em figura de aquelle adorauam ho sol. No qual pella diuersidade das coores que em aquelle tempo demonstra em seus rayos: affirmarom que cada hora se mudaua de sua coor. Este signo de **T**aurus he assignado a o planeta **V**enus por diante: porque entra ho sol neste signo ou casa comunmente aos onze dias do mes de **A**bril. E entrando no primeyro grado som os dia de veynte e tres horas e meya. E desque entra ho sol neste signo ataa que sae crece ho dia huã hora. E de natureza de terra: he signo estavel e fixo. Sua qualidade he fria e seca.

E os que neste signo nascerem muytas vezes adcecaram por sua culpa e não teeram dita com molheres. E estando a luna neste signo de thaurus se a de guardar todo homem de sangrar né se ley rar tocar com ferro na gargãta. E se alguẽ for ferido em tal mem bre onde este signo tẽ señozio passar a perijgo de morte: boõ he fa zer jardins e ortas e plantar vinhãs e arvozes: porq̃ durã e cre cem mayz que no outro signo: boõ he de fazer casas e fazer alice ces: casar e falar em casamentos e começar todallas cousas que som de muyta dura. mal he de pelejar e começar batalla. Ho na scido neste signo tera talvẽtura como ho boy que he trabalho sem pre e nunca hãz auante: e muy tarde alcança rriqueza e se alcan sa sera em sua velhice. E este tal he inclinado a castidade e he in grato e mais bem acha nos estranhos que dos seus.

Do signo terceyro chamado geminis:
 e porque se chama assy.



Geminis he casa diurna de Mercurio: tẽ muytas estre llas das quaes som. xvij. parecibles s. a figura primera tem oytto. s. na fronte tem huãa fermosa estrella e em cada hombro huãa: no cotouel ho direyto huãa. em cada giolho huãa: e encima de cada pee huãa: A outra figura tem dez estrellas. s. na fronte huãa: em cada hombro huãa: em cada mão huãa: em cada giolho huãa: em cada pee huãa: e de baro do pee esquerdo huãa. Dizem as fabulas que estes ge meos foram Castor e Polus filhos de Jupiter que tornaram de Troya: pello qual alcançaram deidade. Outros dizem que huãa figura he chamada ezechus e a outra cryppus ou amphião: e está juntas como dous homẽs que querem luytar: a huãa tem huãa fosse na mão direyta como se quisesse dar na outra. E a outra fi gura tem huãa simphonta na mão esquerda e se poẽ por signo porque nelle mora ho sol doys dias mayz que em outros signos.

Chamase ainda a natureza do sol quando entra em sua terceira casa de **Geminis** figurado por dous mancebos nascidos de hũa ventre. os qes forõ **Castor** e **Pollus**: deificados pellos antigos. Estes porq cõ a morte q tomauã hũ polo outro viuã lhes sacrificauã jutamẽte a abos: aos doze dias do mes de **Mayo** q he a casa de **Geminis**: por significar q naquelle tẽpo aq̃lle mesmo Sol q demonstra morrer em a mais baixa parte do mũdo parece e resurge pella menhaã em a parte mais alta de todo ho leuãte. Este signo de **Geminis** he afinado ao planeta **Mercurio** por detras: porq entra o sol neste signo ou casa comũmente aos .xij. dias do mes de mayo. E quando entra no pmeiro grao som os dias d. xiiij. horas e meya. E desque entra o sol neste signo atee q sae crece o dia meya hora. Este signo he de natureza do aar: e sua qualidãde he queete e hũmida. E aq̃lle q nacer neste signo sera homẽ liberal: e seguirã de cõti no corte de rey ou paaços de grãdes seõores. ¶ E seẽdo a lũa em **Geminis** (como diz yginio) boõ he de fazer amizades: ou ajũtar capitulo ou comunidade: ou ajũtar gẽte pa a guerra: boõ he de comẽçar a pelejar: bõ he de apreder arte ou officio: e poer os mocos a escola: cõprã aues ou animalias q lõgo tẽpo se teẽ. Nãõ he bõ de mezinhar os braços: nẽ cortar as vinhas: nẽ sangrar os braços: porq acõtece q tal homẽ fica tolheyto dos braços: e as vezes morre: e as vezes o sangrador fere duas vezes antes q sae sangue. Nãõ he bõ de comẽçar a caminhar se nõ pa o ponẽte: q comũmente ho q se comẽça neste signo fica duuidoso: e se ha d comẽçar duas vezes e se morre algũa pessõa em hũa casa hã d morrer mais. Ho nascido neste signo sera homẽ ingenioso e de bõ trabalho e d bõa discreçã: ditoso em bẽs da ygreja: vgonhoso e dado a hõra. e ligeiramente ho podẽ cõuerter pa bẽ ou mal. Aventura lhe vẽ p muytas maneiras: e ligeiramente alcãga riq̃zas e asinha as pde: seu coraçã he cuydar em grãdes cousas: mas nõ he saem em effecto.

¶ Do q̃rto signo chamado **Lãcer**: e porque se chama assy. **O** Lãcer he a casa diurna e nocturna da luna: e tẽ muytas estrellas: das qes som .xviij. parecibiles. s. tẽ em cada parte de sua cuberta hũa q som chamados asnos. nos pees dretos em cada hũ sua estrella escura: nos pees esquerdos no pmeiro .ij. e no



segundo dos escutas flo terceyro
ro pee hũa : a natureza do sol qñ
do entra em sua quarta morada
do zodiaco chamada cancer afigu-
rada per hũ crãguejo que así
como o crãguejo he animal que
jamas anda direito se nom atra-
ues ou por cõtraíro. así o sol en-
trando neste signo aos. xij. dias
de junho que he a casa d cancer
em a qual faz o solstício do estio

que quer dizer que se detem nelle: porq̃ faz o termo dos dias mais
longos do año 2 anda pollo mais alto. **C**omeça de tornar atras
por curso cõtraíro 2 mingoar dhy em diante seu curso : 2 torna se
as partes mays bayras **E** ste signo de cancer he assignado a luna
2 entra comunmete neste signo aos. xij. de junho 2 quando entra
no primeiro grao som os dias de: xv. horas 2 logo começa a min-
goar 2 mingoa o dia desque entra o sol neste signo ata q̃ saye me-
ya hora. **H**e de natureza de agoa 2 sua qualidade he fria 2 hume-
da. **E** aquelle que nacer neste signo sera homẽ fermoso de corpo:
valente 2 muy esforçado. **E** stando a luna neste signo de cãcer (co-
mo diz ygnio) he boõ de começar andar caminhe pera o norte. 2
he boõ de cõprar 2 veder: boõ he de começar todas as cousas q̃
cõ agoa se fazem: como acenhas 2 pescar: nauegar 2 fazer canes-
dagoa. **H**e muy especial signo pera tomar mezinha porque a lũa
entõ esta em sua casa 2 folga cõ a humedade: 2 ysto se entendera
do embijgo pera bayro: boõ he de começar todallas cousas que
hã de leuar fim com cedo: 2 boõ he de falar em casamentos mas
nõ acabar. **N**õ he boõ de mezinhar os peytos: nem edificar ca-
sas: nem entrar en casa noua: nẽ começar algũa cousa q̃ cõ fogo
se ha de acabar. **D**o nascido neste signo tem bõa 2 maa ventura
anda 2 d'sanda como crãguejo 2 semp temeroso 2 doëtio: pasifico
2 calado vëtura que alcãça nõ lhe dura muyto: crece 2 descrece e
esperãça 2 padece muyto por amor de outrõ: he seruíçal 2 sogeito
2 de muytõ tristes cuydadõ: 2 muytas vezes o culpã se ser culpado

Do. v. signo chamado Leo e porque se chama assi.



Leo he a casa nocturna do sol e tem muytas estrellas das qes som. xix. parecíveis: em a cabeça. iij. no pescoço. ij. no peyto huia nas espaldas. iij. no meyo do rabo. i. e no cabo della huia grãde: no peyto. ij. namão diateyza huia grande: na barriga huia grãde e debayro desta outra grãde. no lobo huia no gfolho do pee direito huia: e no pee della huia

grãde. Dizê as fabulas q o moor liô foy morto de hercules e por ysto foy posto antre as estrellas. E chama-se ainda a natureza do sol qndo entra em sua quinta casa de leo afigurada por o liô: por q os de egypto cõsagrãrõ este animal em o zodíaco em aqlla parte do ceo em a q l o sol ferue cõ o mais valête calor qndo entra aos xliij. dias de julho q he a casa de leo q assi como o liô antre os aiales brutos he o principal e superior: assi antre as outras estrellas o sol he que mais resplandece. E assi como o liom em os peytos e em os mēbros diateiros tem a força muy crecida e em os trazeirõ muy fraca. Assim o sol subindo des a menhaã ata meyo dia do inuerno a tee este tempo crece de força e dhy auãte tornãdo contra ha tarde ou pera o inuerno enfraquecê seus rayos e forças. Este signo de leo he assignado ao sol: por q entra ho sol neste signo comumente aos quatorze dias de Julho. E quando entra no primeiro grao som os dias de quatorze horas e meya. E desque ho sol entra neste signo ataa que sae mingoa ho dia huia hora. He de natureza de fogo. Sua qualidãde he queente e seca. Mo que nacer neste signo sera homem caluo muy honrrado e acatado e de coraçam muy altiuo. E estando ha luna neste signo (como dhy Yginio) he boom de falar com i Rey e grandes senhores: e comecar todallas cousas: por que seram reduzidas ha muy boom fim. E assi mesmo todas las cousas que com fogo se lauram.

E todallas cousas q̄ se nõ hã d'acabar a sinha. he bõ de comẽçar
 casas: ou pa casas mudar. caibar d'inhẽiro z cõprar pãnes d'coor
 amarela. Nõ he bõ de comẽçar lógo caminho: nẽ cortar vestidos
 nouo nẽ vestir: porq̄ nelles ha de adecer ou passar algũa malauẽ-
 tura. Nõ he bõ tomar meezinha nẽ potágẽs: porq̄ hã de reuasiar
 cõ sangue. nẽ se a de tomar meezinha pa o coraçã z figado. ho na
 cido neste signo se víuer alcãçara grãde hõra e regnar z gouer-
 nar. Sera homẽ oufado z liberal: casto z firme no seu coraçã cõbi-
 goso de muytas z grãdes cousas. Forte z ligero pa saltar z pa an-
 dar caminhe, a riq̄za dura lógo tẽpo cõ elle: sesudo engenhoso z
 cortes. **O** signo. vi. chamado vírgo. z porq̄ se chama assi.



Virgo he casa nocturna d' mer-
 curio z tem muytas estrellas
 das quaes som. xviiij. parecibles. i.
 na cabeça huãa: em cada hombro
 huãa: em cada aza. ij. em cada mão
 huãa: abairo do vestido. viij. z em ca-
 da pee huãa. Dizem as fabulas que
 erigone filha de Zcaro sacerdote e
 foy leuada pera os ceos z posta an-
 tre as estrellas. E chama se may a
 natureza do sol quando entra e sua
 erta casa **V**irgo he afigurada por
 huãa donzella vírgem a qual tem na

mão direyta huũ molho de spigas secas de trigo que assi como a
 vírgem incorrupta por natura nam pode parir. Assi quando o sol
 entra neste signo aos. xiiij. dias de agosto: a terra como quer que
 pode madurecer z colher ho que esta ja nascido: porẽ nenhũa cou-
 ta pode de nouo geerar nem parir. Este signo chamado vírgo he
 afinado ao planeta mercurio por diante: por que entre o sol comũ
 mente neste signo aos. xiiij. dias de agosto. z quando entra no pri-
 meyro grao som os dias de. xiiij. horas z meya. z desque entra o
 sol neste signo ataaque sae mingo a o dia huã hora z meya. he de
 natura de terra: a sua qualidade he fria z seca: z aquelle q̄ nacer
 neste signo sera homẽ grãde gastador: musico z muy vãglorioso

Seêdo a lua neste signo (como díz yginio) boõ he de prãtar ar-
 uores ou poer barcello ⁊ fazer ortas ⁊ todallas cousas q̃ cõ terra
 se ha defazer: ⁊ podera homẽ casar cõ viuua: boõ he de poer mo-
 çosa escola: ⁊ o escrauo q̃ cõprades sera boõ ⁊ fiel. Não he boõ
 de casar cõ molher virgẽ: porq̃ fica esteril ou manijha: nõ he bõ
 de caminhar cõtra septetriõ: ⁊ nõ hã de trabalhar cõ fogo neste
 tẽpo. Menhũ ha de tomar meezinha pa doẽça dẽtro do corpo co
 mo baco. ⁊c. E aquelle que êtrar em nao sua tornada sera tarde:
 ⁊ esto quãdo a luna estiuer nos oyto graos de virgo ata .xviij. ho
 nascido neste signo teera a qualidade da virgẽ. s. vergõhoso: teme-
 roso: fraco: hõrado ⁊ casto: ⁊ ligeiramẽte se inclina pa hũa parte
 ⁊ outra cree de ligeiro ⁊ folga d' ver jogos prazeteiros: sera d' bõa
 memoria ⁊ folgara de ver terras alheas ⁊ doer sea muyto da pro-
 uesa doutro: sera fiel: manso ⁊ humildoso.

Do signo do círculo do zodíaco chamado **L**ibra
 ⁊ porque se chama assi.



Libra he casa noturna de
 venus ⁊ tẽ muytas estrel-
 las das quaes som. viij. pescibles
 s. encima da balança estã. iij. perto
 hũa doutra em sua ordẽ ⁊ a mais
 alta he mas peqna. porẽ he mas
 luzete ⁊ mais brãca: ⁊ em cada ca-
 bo da balança hũa de pouca lume
 ⁊ e cada hũa cõcha da balança
 hũa estrella grãde. Segundo as
 fabulas a balança tẽ a vergẽ. s.
 blanee filha do rey xerosire: a qual lhe foy dada pella ygualdade
 de justiça. E chama se ainda a natureza do sol quãdo êtra em sua
 setena casa de libra affigurada por hũa balança com peso de hũa
 libra de dentro: a qual contem em si. xij. onças como. xij. meses o
 anno: que assi como a balança faz ygoal qualq̃r peso assi o sol quã-
 do entra aos. xiiij. dias de setẽbro neste signo q̃ he a casa de libra
 fazo equinocio. s. que faz ygoal os dias cõ as noytes por todo ho
 mundo. Este figuo de libra he assignado ao planeta venus por de

tras e porq̃ o sol entra neste signo aos .xiiij. dias do mes d' setebro
 E quando entra no primeiro grau som os dias ygoaes cō as noy-
 tes e desque o sol entra neste signo ata q̃ sae mingoa ho dia huia
 hora e meya. De de natureza de aar. Ina q̃lidade q̃ gente e huia.
 E aq̃lle q̃ neste signo nacer sera homẽ de bõa criaçã grãde traba-
 lhador: e teera muytos amigos. Estando a lũa neste signo (como
 diz yginio) he bõ d' começar caminhar cõtra occidẽte e tratar pa-
 la. s. cõprar e veder. E he bõ de começar aq̃llo q̃ homẽ d' seja auer
 cedo bõ fim: bõ he de sangrar: bõ he de sayr do porto. Não he bõ
 de amezinhar as nadegas vezigas e rijs. Não homẽ a de come-
 çar ho q̃ cõ terra se faz nẽ aq̃llo q̃ homẽ q̃r q̃ dure muyto. Do na-
 scido neste signo sera enamorado naturalmete e luxurioso e alcã-
 cara proueyto e hõra por amores. Sera homẽ repoufado justigo
 fo e bõ de coraçõ: limpo: humildefo: e honrado.

Do signo octauo chamado Scorpius e por
 que se chama assi.



Scorpius he a casa noctur-
 na de Mars: e tem muy-
 tas estrellas: das quaes som.
 xvj. pescibles. s. em cada mão
 huia estrella: no frõte tres: nos
 lóbos tres: em cada lado huia
 no rabo. v. e no cabo do ra-
 bo huia grãde. Hay outros
 que dizẽ que em cada mão tẽ
 duas e no cabo do rabo tem
 duas assi seriam. xix. as quaes

som escuras e nom se leyr por ysto conhecer a dita figura. Dizẽ
 as fabulas que andando Orioma caça confiando tanto de si que
 no mundo nom ouesse hy melhor: e Diana com enueja fez sayr
 o escorpiom que o mataffe: ao qual acudio Jupiter e aleuantou o
 escorpiom atee as estrellas por exemplo q̃ olhandos ninguem cõ-
 fiasse tanto de si mesmo. E chamase mayz a natureza do sol quan-
 do entra em sua octaua casa de scorpius afigurado por huũ escor-
 piom: que assi como o escorpiõ todo o inferno nõ tẽ sua põgonha

20
 morta: e vindo em verão torna a viuirificar. assi o sol quando entra
 neste signo aos. xiiij. dias de outubro: como quer q̄ntã tenha fey
 to seu curso muy manso enuia entom muytas trouoadas mestura
 das com relãpados mortaes. Este signo de escorpão he afinado
 ao planeta mars de tras: porque o sol entra neste signo aos. xiiij.
 dias do outubro. e quando entra no primeyro grao som os dias d. x.
 horas e meya. E desque entra o sol neste signo ate q̄ sae mingua
 o dia hũa hora e meya he d̄ natureza de agoa. sua q̄lidade he trã
 e humeda. E aq̄lle q̄ nascer neste signo sera homẽ falador: vesgo
 enamorado. Seẽdo a luna neste signo (como diz yginio) nẽ hũa
 cousa he bõa de comẽçar: porq̄ a lũa esta em seu infortunio: bõ he
 de tomar mezinha laratua: nõ he bom de sayr homẽ de sua casa
 pa hir a outras terras: nẽ subir em arvozes: nẽ mótãnas: nẽ entrar
 em nao ou nauio: homẽ nõ deue amezinhar os mēbros de v̄gõha
 nõ he bõ de cõprar escrauos. e cõpanhia feita logo se desfaz. nom
 he bõ de vestir vestidos novos. Do nascido neste signo he natu-
 ralmente temeroso e calado ou segredo enganador: malfeytoz por
 fiel e auarẽto porẽm quer fazer todas suas cousas secretamente.

Do signo. x. chamado sagittario: e porq̄ se chama assi.

Sagittario he casa nocturna de Jupiter: e tem muytas estre-
 llas das quaes som. xv. parecibles. s. na cabeça. ij. no arco. ij.
 na frecha. ij. no cotouello d̄reito hũa na mão huãa no dedo polle-
 gar hũa no hõbro dous no rabo: hũa em cada giolho: dous nos
 pees d̄anteyros hũa e em huũ pee destes huãa: e ha coroa do cen-



tauro que he de bayro despees
 d̄anteyros tem. vij. estrelas.
 Diferença ouue antre os au-
 tores se este signo auãam de cha-
 mar centauro ou sagittario. E
 por quanto ho centauro nomso
 liatirar com arco: acordarom
 de ho chamar Sagittario. E
 algũs podem p̄gũtar porque
 este sagittario esta affigurado
 com pees e corpo de cauallo cõ

rabo de satyra. **E** isto respõde os poetas e principalmete fosteus
q̃ escreue as tragedias dizẽdo q̃ este sagittario foy crato p̃ outro
nome chamado euphemes filho d̃ ama das musas o q̃l fez seu do
mıcillo no mōte hellcone. õde sua recreaçã ouue cõ as musas. **E**
assĩ alcãçou o louuor de grãde caçador. e veẽdo as musas tã per
feyto na arte da caça e tã louuado na arte de musicar egarõ a ju
piter q̃ o posse no cõto das estrellas. **E** jupiter q̃rendo lhe dar a
hõra d̃ abas artes e hũ corpo: formou das sobreditas feições.
fo corpo da cinta pa baixo de cauallo. porq̃ semp̃ hujã delle: e en
cima hũ homẽ cõ seu arco cõ q̃ matou a caça cõ o rabo de satyra
por dar a entẽder em como alẽ de todo o exercicio do corpo nem
letrou de seruir as musas. nẽ leer nos liuros satyros e de baixo d̃
se^o pees diãteiros tẽ hũas estrellas postas em cerco redõdo como
por d̃ sprezo de homẽ tã sciẽtífico a nõ teer em cõto. **C**hama se ain
da a natureza do sol quãdo entra em sua nouena casa de sagitta
ri^o affigurado por hũa mostruosa aialia q̃ he meyo homẽ em d̃san
teira e meyo cauallo em a parte trazeyra chamado p̃ os antigos
cetauro: o q̃l tem nas maãos hũ arco cõ o q̃l lança hũa frecha. **E**
he ho vltimo domicilio do zodiaco aos q̃ em nosso hemispio semo
stram que assĩ como o cetauro do meyo patras he a maneyra d̃ ca
uallo e em diãteira tẽ a natureza de homẽ: de meyo dia abaxo se
encerra em as partes inferiores. **E** lança a saeta contra as partes
superiores: pera dar a entender que a virtude de todas as cousas
nom leira de estar no sol quando quer q̃ elle se encerra nas partes
mays baixas. **E**ste signo de sagittario he assignado ao planeta
Jupiter por diãte: porque ho sol entra neste signo aos treze dias
do mes de Novembro. **E** quãdo entra no primeyro grau som os
dias de noue horas e meya. **E** desque entra o sol neste signo ata
que sae mingoa o dia meya hora: he de natureza d̃ fogo. Sua q̃li
dade he queente e seca. e aq̃lle que nacer neste signo sera homẽ
ao q̃l seus filhos nõ lhe serã obedientes e sera homẽ vergonho
so e de boã criaçam. **E**stando a luna neste signo (como diz ygi
nio) boõ he de ajuatar qualquer cõpanhia e fazer concordia: boõ
he de sangrar e falar em casamentos: mas nom acabalhos que a
molher nom parira filhos machos. **B**oõ he de caminhar pera o

leuante: boõ he de casimbar dínheyro z boõ he de começar bata-
lha z todo ho q̃ com fogo se ha de fazer: nõ he boõ de começar o
que com agoa se ha de acabar ou cõ terra como pratar nem enxer-
tar z cousas semelhantes. Al melher que viuuar nõ casara mayz
z o escravo q̃ for cõprado se prezara muyto z nõ q̃rera ser sojeto a
seu seõor. Ho nascido neste signo sera efforçado em suas obras
posto que no começo lhe causa algũ temor. vencedor de muyto z a
gradecido luxurioso rico z amado do pouoo z alcançara officios
da republica commuyta honrra.

Do signo. x. do círculo do zodíaco chamado Capri-
cornus z porque se chama assy.



O Capricornus he a casa notur-
na de saturno z tem muytas
estrellas: das quacs som. xxiij. pare-
cibles. s. na ponta do nariz hũa no
pescoço hũa no peito. ij. na mão d'ã
teira ij. nas espaldas. viij. e a ba-
rriga. viij. z no rabo. ij. Dizem as
fabulas que capricornio criou a ju-
piter cõ hũa cabra sendo menino
z lançado no hermo por seu pay: por
isso assentaram entre as estrellas.
Outros dizẽ que entrado jupiter
em egypto q̃ foy no tẽpo de typho

na a gigãte pãua cõ temor de la sellãcou em hũ rio z tras mudou a
pte baixa de seu corpo em peixe z a darriba ficou em figura de ca-
bra z assy escapou a furia de typhõ. E veẽdo jupiter esta figura a
fez subir z poer ãtre as estrellas. Chama se mais adiante ha natu-
reza do sol quãdo entra em sua decima casa de capricornõ affigu-
rada por hũa cabra: ha q̃l soẽ pintar como cabo aa figura de pey-
re q̃ assy como a cabra começãdo a pãlcer em cãpo de sua nature-
za se sobe aos lugares muy altos. Assy este signo quãdo entra ho
sol nelle aos. xij. dias do mes de dezembro das partes mais bay-
ras o reduzão nõsõ mayz alto hemisperio. Pintar em no como
cabo de peyre. porque este signo em sua derradeira parte da sinal

do tempo chuyoso. Este signo de capricornus he atribuydo ao
 planeta Saturno por diante: porq̄ ho sol entra neste signo aos do
 ze dias de Dezembro. E quando entra no primeyro grado som os
 dias de.ii. horas e logo comecam de crecer. e desque entra o sol
 neste signo ata que sae crece o dia meya hora: he de natureza de
 terra e sua qualidade he fria e seca. e aq̄lle que nascer neste signo
 sera homem que tera seus irmaos por enmijgos: teera boa crian-
 ca: sera muy liberal e muyto melancorioso. Sendo ha luna neste
 signo (como diz yginio) boõ he de fazer ortas: plantar arvozes e
 vinhas e envertar e semear: e todo he boõ de fazer o que pertenc
 ce a terra: boõ he de caminhar per terra e por mar cõtra ho meyo
 dia e a h̄ comprar e vender e boõ he de comecar todas cousas
 que presto hã de ser acabadas: boõ he de entrar em nao ou nauio
 nom he boõ de comprar e vender contra a parte do norte: nem to
 mar molher: porque ella tractara mal ao marido e se apartaram
 Nem laurar com fogo: nem comecar batalla: nem sangrar: nem
 tomar mezinha: nem enrar opes: nem a mezinhar os ḡolhos nom
 he boõ de comprar escravos porque fugiram ou tractaram mal a
 seu senhor. Do nascido neste signo sera may s desditoso: que dito
 so sempre may s proue querico desagrado. E confiando he
 algũa cousa se teme muyto.

Do signo. vi. chamado Aq̄rio: e porq̄ he chamado assy.

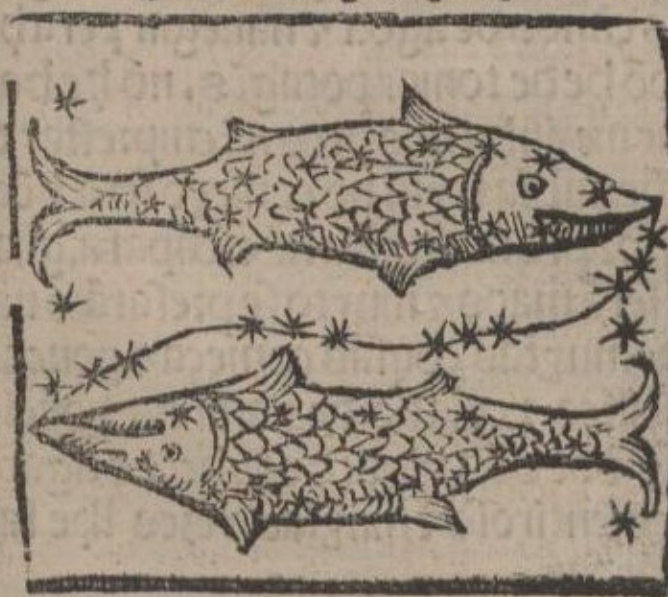


A Quario he casa noturna d
 saturno: e te muytas estrel-
 las atre as q̄es s̄o. xxx. parecibles
 s. na cabeça. ij. escuras: e cada hõ-
 bro. j. grãde: e ha mão diateyra. j.
 no peito. ij. peq̄nas: nas ancas. j. e
 cada ḡollo. j. na p̄na direita. j. e ca-
 da pee. j. e no gomul q̄ lãca agoa.
 xvj. estrelas. Algũs poetas dizẽ
 q̄ este aq̄rio foy ganimeses ao q̄l
 iupiterella sua fermosura fez su-
 bir antre as estrelas que servisse
 aos deoses e ysto designa no lan-

car da agoa. Chamase ainda a natureza do sol quando entra em sua. xj. casa de aquarius affigurada por hũ homẽ que tira hũa ta- lha d'agoa do rio: a qual significa que o sol quando entra neste si- gno aos onze dias de janeiro soe trazer ho tẽpo cheo d'agoa e de chuyuas: e demonstra nello muyto a forca do sol: que nõ trazieria agoa nẽ choueria em a terra se o sol nas partes superiores nõ tira se o humor cuja refustam causa a chuyua. Este signo de aq̃rio he assignado ao præneta saturno por detras: porq̃ o sol entra neste si- gno aos onze dias de janeiro: e quando entra o sol nelle he ho dia de noue horas e meya: e desque entra o sol neste signo ataa q̃ sae crece o dia hũa hora. He de natureza de aar e sua qlidade he q̃en- te e humeda. E aq̃l que nascer neste signo sera homẽ pequeno: trẽ- ste de cõdiçã: amara bẽ as molheres. Sẽdo a luna neste signo (co- mo diz yg̃inõ) boõ he de comecar de edificar casas e casar e a mo- lher levar pera casa: e mudar casa: boõ he de sangrar: e he boõ dẽ comecar todo aquello que ha de durar muyto: boõ he de entrar em naõ e sayr do porto, e poer cerco sobre cidades e perseguir os ene- mĩgos: boõ he de comecar caminho cõtra meyo dia: boõ he com- prar escravos: porq̃ seram fierys muyto. Iãõ he bõ comecar cami- nhõ pa longe nẽ aq̃llo q̃ homẽ deseja ser logo acabado nem amee- zinhar as pernas. Mo nascido neste signo sera mais de ditoso que ditoso: e cae muytas vezes en proueza.

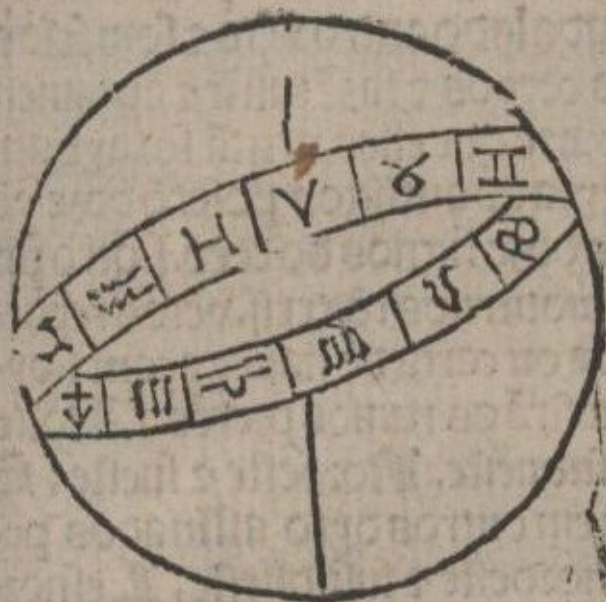
Do signo. xij. do círculo do zodíaco chamado.

Pisces: e porque he assy chamado.



Pisces he a casa noctur- na de Jupiter e tem muy- tas estrellas: das quaes som. xij. parecibles. s. no Deyre de bayro que olha pera o sul tem doze estrellas de hũa parte e outra em sua longura. E ho outro Deyre que olha pera o norte tem dez e sete em seu cir- cuyto: e a corda que sae de hũ peyre pera ho ouiro tem doze

estrellas. s. tres pa o norte tres ao sul z tres a oriēte z tres a occy-
dēte. Dizē algũs poetas. s. diogenites: eritracus q̄ hũ tēpo venus
cō seu filho cupido chegarõ ao rio Eufrates em syria: onde lhes
de supito appareceo typhona a gigãta: z venus cō temor della cō
seu filho selaçou no rio z forã mudados em peires: assi escaparõ
de sua furia. Pollo q̄l os moradores do rio cessarõ de pescar por
no offenderē os deoses: z q̄ em a sua inuocaçã nõ fossē dei ampara-
dos. E jupiter os alçou antre as estrellas. Chamase finalmete a
natureza do sol q̄ndo entra em sua dozena casa de pisces affigura-
da por dous peyres. os q̄es está situados em a vltima ordē do 30-
diaco: q̄ em a q̄le tēpo os atijgos sacrificauã ao sol aos dez dias do
mes de feuerreiro porq̄ entõ Cupido z Ven^o por temor de typhõ
cõuertidos em peyres z demonstra se neste muyto a força do sol. q̄
assi como as animalias z aues terrestres recebem calor z vida do
sol: assi os peires q̄ por hũa maneira de desterro parece q̄ está em
agoa apartados ainda recebē calor z vida por ella. Este derradei-
ro signo de pisces he assignado ao planeta jupiter por detras por
q̄ o sol entra neste signo aos dez de feuerreyro. E quando entra no
primeiro grao som os dias de dez horas z meya. E desque ho sol
entra neste signo ataa q̄ sae crece o dia hũa hora z meya. he de na-
tureza da goa: sua qualidade he fria z humeda. Alq̄lle que nascer
neste signo sera gẽtil homẽ de corpo cõ cabello negro: sera melẽco-
rroso z sogeyto a enfermidades. Estãdo a lũa neste signo (segun-
do yginio) bõ he de casar z fazer amizades. z todo q̄nto cõ agoa
se a defazer: assi como acenhas canos de agoa z nauegar pera ho
norte z ay cõprar z veder. Boõ he de tomar potagēs. nõ he boõ
de trabalhar cõ fogo nẽ tomar mezinha nos pees nẽ emprestar de
nhẽiro nẽ fazer deposito. Al cõpanhia feyta no começo sera bõa:
z no fim discordia z dano: o q̄ for p̄so no fugira nẽ escapara. guar-
da comprar escrauos: porque serã maos z muyto se presarã: o na-
scido neste signo sera homẽ quemuytas cousas começa z poucas
acaba z de vótade he bõ z pacifico z calado. de natureza do ecio
de sua força: obediēte: temeroso z de bõa vida: z conhece z agara
dece o bẽ que lhe fazē: porē he mentiroso z muytas vezes lhe sae
boã venturã se a souberse guardar.



Circulo do zodiaco.
Dos capitulos atras escrito
 ptoisse faz mēçã do zodiaco
 por ysto fa razã d dizer algũa cou
 sa d'lle. z breuemēte zodiaco he se
 gũdo os especulatiuos hũ circu
 lo no ceo posto d oblico ou nõ di
 reito p circuito ygual distintorep
 tito ē. xij. ptes yguaes: as q̃es os
 astrologos chamã signos. este cir
 culo ou disposiçã do ceo dos gre

g^o he chamado zodiaco de 30ē q̃ q̃r dizer vida: porq̃ todas as cou
 tas q̃ em terra som tē a vida d'ste circulo: como proua arisloteles d'f
 zēdo q̃pello accessõ recessõ do sol no circulo oblico se fazē as gee
 rações z corrupções e as partes inferiores. Os latinos chamam
 este circulo signifer q̃ q̃r dizer circulo em q̃ som notades os. xij. si
 gnos. z segũdo algũs zodiaco se diz de 30ē q̃ q̃r dizer aial: nõ por
 q̃ nelle aja aialias se nõ por algũa propriedade d'llas tomada alcã
 cou este nome. este circulo he reptido ē. xij. sign^o z cada signo em
 xxx. graos: z cada grau ē. lr. menut^o. **D**os vēr^o z suas q̃lidades



Ho primeyro vento vem de oriēte
 ens z dos maríneyros leste. **Z**em em ca
 da lado outro vëto: som de natureza q̃
 entes z secos z produzē tēpo claro z sō
 vëtos boõs z saãos q̃ ainda q̃ alteram
 nosos corp^o nõ nos danã. **D**o segũdo
 vëto vë de meyo dia chamado austro z
 dos marínheiros sul. **Z**ē em cada lado
 outro vëto: el'es som frios z humedos
 de sua natureza: z som muy danosos aos nos^o corpos z prouocã a
 camaras. **D**o terceyro vëto vë de occidēte dõde se põe o sol cha
 mado occidēs z des marínheiros hoeste. tē em cada lado outro
 vëto z sō q̃entes z hũedos de sua natureza z nõ som danosos aos
 nosos corp^o. **D**o q̃rto vëto vë de septētriõ chamado septentriõ z

dos marinheiros forte. **T**ê em cada lado outro vêto e som frios e secos e som danosos aos nossos corpos e fazê tussir e aptamen to nos peitos. **E** por yssô daq̃lla parte que elles ventã se faybam guardar as pessoas. **D**esta maneyra os antigos poserõ doze vêtos e nõ mais correspondentes aos doze signos do ceo. s. q̃tro p̃n cipaes e oytô colateres. **P**orê os modernos tẽ. xxxij. vêtos repa rtidos em tres partes em sua agulha ou carta de nauegaçam. s. oytô como p̃ncipaes os quaes demonstrã os rumos pretos. s. Norte e sul. **L**este e hœeste. **N**ordeste e sudueste. **N**oroeste e sueste. **E** estes oytô ventos som repartidos em outros oytô assignados pe llos rumos verdes que som. **N**ordeste e susudueste. **L**esnor deste e hoessudueste. **L**essueste e hoefuroeste. **S**usueste e nonoro este. **E**stes. xvj. vêtos som repartidos em. xvj. quartas: dãdo aca da vento hũa quarta assignados pellos rumos vermellos. e desta maneyra som. xxxij.

C Segue se ho regimento da declinaçã do sol pera p elle saber ho mareate em qual parte esta. s. aquẽ ou alẽ da linea equi nocial. **A** qual declinaçã foy tirada p̃tualmente del zacuto pello hõrado Gaspar nicolas mestre sufficienteneste arte.

A S de saber q̃ dos. xj. dias de março atee os. xiiij. de setẽbro anda o sol da bãda do norte da linea eq̃nocial. **E** dos. xiiij. de setembro atee os. x. dias de março anda o sol da banda do sul da lınea equinocial.

E quando o sol for da banda do norte da linea equinocial e fi zer a sombra ao norte da altura q̃ tomares: veras quãtos graos fal tẽ pera. xc. e com estes que faltareẽ pera. xc. ajuntaras a declinaçã daq̃lle dia todo jũto tanto estaras arredado da linea pera a parte do norte.

E se neste tempo q̃ o sol andar da bãda do norte da linea eq̃no cial e tomares a altura do sol e as sombras foreẽpera o sul: aq̃ ajũ taras a declinaçã cõ a altura q̃ tomares. **E** se passares de. xc. aq̃lles q̃ passarẽ estaras da bãda do norte da eq̃nocial. **E** se nem chega rẽ a. xc. aq̃lles q̃ menos foreẽ de. xc. aq̃lles estaras arredado pera a bãda do sul. **E** se per vêtura a altura e declinaçã que ajũtarẽs jũ tamente carra. xc. graos estaras na linea equinocial.

¶ Assim se q̄ cada vez q̄ tomares o sol em. 90. graus e n̄o achares
sombra a nenhũa parte: q̄r o sol ande da b̄ada do norte q̄r da b̄ada
do sul: aq̄lles q̄s q̄ achares d̄ declinaçã aq̄lles estaras arredado
pa a parte d̄onde o sol andar. I. se o sol andar da b̄ada do norte aq̄lles
estaras arredado pa a b̄ada do norte: e se o sol andar da b̄ada do sul
aq̄lla declinaçã q̄ achares aq̄lla estaras arredado pa a b̄ada do sul.

¶ Estas outras rep̄tições s̄o de q̄ndo o sol anda da b̄ada do sul
da linha eq̄nocial q̄ he de. 14. dias de setẽbro ate. 10. de março.

¶ Quando o sol for ao sul da linha eq̄nocial: e tomares a sua altura
e as s̄obras forẽ pa o sul da altura q̄ tomares: veras q̄ntos faltẽ pa
90. E cõ estes q̄ faltareẽ pera. 90. ajũtaras a declinaçã d̄ aq̄lle dia
e todo jũto tãto estaras arredado da linha pera a parte do sul.

¶ E se neste tẽpo q̄ o sol andar da b̄ada do sul da linha e tomares
a altura do sol e as s̄obras forẽ pa o norte: aq̄ ajũtaras a declinaçã
cõ a mesma altura q̄ tomares: e todo jũto veras q̄ntos graus som.
E se n̄o chegarẽ a. 90. os q̄ menos forẽ de. 90. aq̄lles estaras arre-
dado da linha pa a parte do norte. E se a altura e a declinaçã q̄ ajũ-
tares passarẽ de. 90. q̄s: aq̄lles q̄ passarẽ: aquelles estaras arreda-
do da linha pera a parte do sul. E se pervẽtura a altura e declinaçã
que ajũtares justamẽte çarra. 90. graus estaras na linha.

¶ E se algũa hora tomares altura do sol em menos: de. 90. graus
e n̄o achares declinaçã nenhũa. aq̄llo que menos tomares de. 90.
aquello estaras arredado da linha pa a parte d̄onde te fizer a s̄obra.

¶ Assim se as q̄ semp̄ faças cõta ao som das sombras: e segũdo
quere sp̄oder a cõta aliã as de dizer que parte da linha estas.

¶ E sabe que. 60. minut̄ fazẽ hũ grao. e. 30. meo grao. e. 20. fazẽ
hũ terço. e. 15. hũ quarto de grao. e. 12. fazẽ hũ q̄nto de grao.

¶ Segue se ho kalendario que em sy
contem as cousas seguintes.

¶ A primeira regra pa baro de hũ e dous ate. 30. som os dias do
mes. Em a segunda o. a. b. c. ate. g. s̄o as letras d̄n̄icaes. e d̄hy segue
os sc̄os. E depois a declinaçã do sol cõ se^o q̄s e mennt^o. E em fim
vẽ hũ abecedairo pelo q̄l se pode saber aliã em que signo esta: cuja
declaraçã no fim do kalẽdayro acharas cõ sua tauoade.

¶ Yo soy enero: que el toreytio assando.
¶ Laliêto me al fuego: con vino tēplado.



¶ O año tē doze mezes. **¶** Cinquenta e duas somanas q̄ som. 365. dias e seis horas. **¶** Yaneyro tē xxxj. dias. E a luna. xxx. O dia comúnete em portugal tem. x. horas. E a noyte. xiiij.

| Dias. Letra do mes. domínical. | Decliaçã. lra do sol. d ^o fijos. me. gn ^o | dias Letra do mes. domínical. | Decliaçã letra do sol. dos fijos. me. gnos |
|--------------------------------|---|-------------------------------|--|
| 1 A | A circúciſſam. 21 58 a | 17 c | Antam abade. 18 43 r |
| 2 b | 21 49 b | 18 d | Paulca vgem 18 25 f |
| 3 c | 21 39 c | 19 e | amaro. 7. iij. mi 18 9 s |
| 4 d | 21 30 d | 20 f | Sebaſtião mi. 17 52 t |
| 5 e | 21 19 e | 21 g | Vgues vgem. 17 36 v |
| 6 f | Tresreismag. 21 9 f | 22 A | Aicete martyr 17 20 u |
| 7 g | Julia martyr. 21 0 g | 23 b | 17 2 x |
| 8 A | 20 46 b | 24 c | Tymotheo 16 49 y |
| 9 b | Os. xl. martyr. 20 31 i | 25 d | Sam paulo 16 28 z |
| 10 c | Guilhelmo bis 20 19 l | 26 e | poli carpo bpo. 16 11 z |
| 11 d | 20 7 l | 27 f | crisostomo bpo. 15 50 p |
| 12 e | 19 39 m | 28 g | Vnes. i. vgem 15 32 a |
| 13 f | Hy lario bpo. 19 39 n | 29 A | Valerio bispo. 15 13 b |
| 14 g | Feli ^o ſacerdo. 19 26 o | 30 b | Adeguda vge 14 53 c |
| 15 A | Amaro pſelloz. 19 12 p | 31 c | Liriaco marty 14 34 d |
| 16 b | marcello papa 18 58 q | | |

¶ Neste mes em crescente da luna he boõ de mergullhar e poer barcello: e arvozes que cedo arrebentem. **¶** Enrertar arvozes temporaes. deytar galinhas. prantar rosaes. **¶** E no mingoante da luna he boõ de podar vinha. alimpar arvozes: cortar arvozes pera casas. semear alhos e cebollas. **¶** Deues vsar neste mes bnhos e sangrias: e comer e beberes craros que etes de sua natureza. **¶** E nõ deues soffrir que se leuate ho estomago cõ sede



Yo soy febrero: q̄ engrasio la tierra
 i Rôpola elada: porq̄ digala yerua.
 E febreiro tem. xxviiij. dias. E no
 anno de bisexto tē. xxix. dias. A lūa
 veinte e noue. Ho dia tē onze horas
 E a noyte tem treze.

| Dias | Letra | Decliaçã | letra | Dias | Letra | Decliaçã | letra |
|--------|--------|-----------------|----------|--------|--------|----------|------------------------|
| domes. | domi- | do sol. | dos si- | do mes | domi- | do sol. | dos si- |
| nical. | nical. | gos. | me. gnº. | nical. | nical. | gos. | me. guº. |
| 1 | d | Brigida virgẽ | 14 16 | e | 17 | f | 8 35 v |
| 2 | e | A purificaçam | 13 56 | f | 18 | g | Lôstança virgẽ 8 13 u |
| 3 | f | Bras bispo | 13 38 | g | 19 | A | Susanna 7 49 p |
| 4 | g | Aeronica v̄gẽ | 12 15 | b | 20 | b | Eucharico b̄po. 7 26 y |
| 5 | A | Agueda virgẽ | 12 55 | i | 21 | c | 7 4 3 |
| 6 | b | Dorothea v̄gẽ. | 12 34 | l2 | 22 | d | catbedra scti p 6 41 z |
| 7 | c | Richarderey | 12 13 | l | 23 | e | Lugar b Vig. 6 18 2 |
| 8 | d | Siry bispo | 11 52 | m | 24 | f | Sam matbias 5 54 a |
| 9 | e | Apolonia v̄ x | 11 32 | n | 25 | g | Victorin mar. 5 31 b |
| 10 | f | Scolastica vir. | 11 9 | o | 26 | A | Julian martyr 5 8 c |
| 11 | g | Eufrosina v̄gẽ | 10 47 | p | 27 | b | Romão abade. 4 44 d |
| 12 | A | Eulalia virgẽ. | 10 25 | q | 28 | c | 4 20 e |
| 13 | b | Castor sacerdo | 10 3 | r | 29 | | 3 58 |
| 14 | c | Valétim bispo | 9 41 | s | | | |
| 15 | d | Feustim mar. | 9 19 | t | | | |
| 16 | e | Juliana v̄gem | 8 57 | | | | |

¶ Neste mes em ho crescente da luna he muy boõ poer bacello e
 as arvozes que ainda nom arre bentam: e emergulhar e lançar de
 cabeça e enxertar vidunho: e trespoer arvozes pereyras e maceyr-
 ras tardias que as tempras nom. Janeyro as traspoer: semear or-
 taliza. cõprar gado meudo: deytar galinhas: patas: e adees: poer
 estacas de murta e romaas: moreyras: rosaes: violetas: e çafirã
 E no mingoante da luna he boõ podar vinhas e atar parreyras
 cortar canas. alimpar os põbaes e colmeas. E neste mes he boõ
 de sangrar qualq̄r mēbro de pelloa: he perijgoso ho mal dos pees.



Y o soy março: q̄las viñas podádo
 Hago alegría: en el tiépo andando

C Março té. xxxj. días. E alúa. xxx
 No día tem doze horas. E a noyte
 doze horas.

| Dias Letra do mes. domi- nical. | | Decliaçã letra do sol. dos si- gos. me. gn ^o . | | Dias Letra do mes domi- nical. | | Decliaçã letra do sol. dos si- gos. me. gu ^o . | |
|---------------------------------------|---|---|--------|--------------------------------------|---|---|--------|
| 1 | d | Albin bispo | 3 35 f | 17 | f | Patrique bpo | 2 45 v |
| 2 | e | Simplici bispo | 3 11 g | 18 | g | Alexandre bpo | 3 8 u |
| 3 | f | Lunegúda épa | 2 48 b | 19 | A | Julian martyr | 2 32 x |
| 4 | g | Adrian martyr | 2 24 i | 20 | b | Romano aba. | 3 55 y |
| 5 | A | Focas martyr | 2 0 lz | 21 | c | Bento abade. | 4 18 3 |
| 6 | b | Victor z victo. | 1 36 l | 22 | d | Paulo bispo | 4 10 z |
| 7 | c | Satyro marty | 1 12 m | 23 | e | Rodrigo mart. | 5 4 2 |
| 8 | d | Thomas d ag. | 0 48 n | 24 | f | Vigilia. | 5 27 a |
| 9 | e | Os. xl. martyr. | 0 24 o | 25 | g | Anúciacã dn. f | 5 50 b |
| 10 | f | Alexandre z ga | 0 1 p | 26 | A | Castorio marty | 6 12 c |
| 11 | g | Sunipte bpo. | 0 23 q | 27 | b | Roberte bispo | 6 35 d |
| 12 | A | Bregorio pap. | 0 47 r | 28 | c | Marcello pap | 6 57 e |
| 13 | b | Leandre bispo | 1 10 f | 29 | d | Eustachio mar | 7 20 f |
| 14 | c | Zacharias pap | 1 34 s | 30 | e | Quirin martir. | 7 42 g |
| 15 | d | Longino mar. | 1 58 t | 31 | f | Sabina virgê. | 8 4 h |
| 16 | e | Liriaco marty. | 2 21 | | | | |

C Neste mes em ho crescente da luua he muy boõ amergulhar z
 lançar de cabeça: z he melhor quando a vide lança q̄ antes. E a
 enertia de fruyto tardio: cõprar gado vacuũ z correger a cortiça
 das abelhas. **C** Em homingoante podẽ podar em terras frias:
 Porem se pello frio grande nom fosse: sempre seria melhor a poda
 mais cedo. As doêças nos braços neste mes som piçgasas. E se
 teueres alguã enfermidade em as mãos ou vnhas nom confin-
 tas que te as abrem com ferro.



Cyo soy abril: de dulce dormir.
 Algradã flores hojas: y aues oyr.

CAbri! tẽ. xxx. dias. E ha lũa. xxix
Cho dia he de treze horas. E ha
 noyte de onze horas.

| Dias Letra do mes dñi cal. | | | Decliaçã letra do sol. dos si gos. me. gnº | | | Dias Letra do mes. domi nical. | | | Decliaçã letra do sol. dos si gos. me. gnº | | |
|----------------------------------|---|------------------|--|----|----|--------------------------------------|---|----------------|--|----|----|
| 1 | g | puercã da mag | 8 | 26 | i | 17 | b | Anuceto papa. | 13 | 56 | 5 |
| 2 | A | Theodosia v̄g. | 8 | 49 | lz | 18 | c | Alphẽ arçobis. | 14 | 15 | z |
| 3 | b | Maria egipci. | 9 | 11 | l | 19 | d | Herzogenes | 14 | 36 | 2 |
| 4 | c | Ambrosio b̄po. | 9 | 32 | m | 20 | e | Eugracia v̄gẽ | 14 | 53 | a |
| 5 | d | Vicete da or. p. | 9 | 52 | n | 21 | f | Simeõ martyz | 15 | 9 | b |
| 6 | e | Diogenes mar | 10 | 13 | o | 22 | g | Soterio papa | 15 | 27 | c |
| 7 | f | Celestino papa | 10 | 34 | p | 23 | A | Jorge martyz | 15 | 45 | d |
| 8 | g | Apolonio mar. | 10 | 55 | q | 24 | b | Roberto cõfes. | 16 | 4 | e |
| 9 | A | Diascozio aba. | 11 | 16 | r | 25 | c | Marcos enãg. | 16 | 20 | f |
| 10 | b | Ezechie. 8 | 11 | 37 | s | 26 | d | Eletto papa | 16 | 37 | g |
| 11 | c | Eustorgio p̄sb. | 11 | 57 | t | 27 | e | Athanasio pap̄ | 16 | 54 | h |
| 12 | d | Julio papa | 12 | 17 | u | 28 | f | Vidal martyz. | 17 | 10 | i |
| 13 | e | Eufemia virgẽ | 13 | 28 | v | 29 | g | Pedro martyz | 17 | 27 | lz |
| 14 | f | Tibnrcio z val. | 12 | 57 | w | 30 | A | Eutropio bisp. | 17 | 42 | l |
| 15 | g | Elena virgẽ | 13 | 18 | x | | | | | | |
| 16 | A | Vsidis martire. | 13 | 36 | y | | | | | | |

C nestes mes em ho crecete da luna he boõ de prantar estacas de
 moreyras. semear ortaliza pera regadia: z della pera sequeyra bu
 scar enrrames: crestar z lâçar ouelhas z cabras pera emprenhar z
 criar póbínhos. E no mingoate da luna he boõ de laurar terras
 grossas z húmidas em lugares queentes. Ho cauar he perigoso
 em terras queetes. Tresquiar ouelhas cobziras arvozes que esti
 ueram em escaua. Nestes mes crece muyto ho sangue z purgar se
 hemuy boom. E qualquer mal em a gargante hemuy perigoso:
 mormente pera abrir com ferro.



Cyo soy mayo: q̄ me voy a holgar
 Lō canes y aues: pa caca tomar.

CMayo tē trinta e hū dias. E ha
 luna trinta. Ho dia tem quatorze
 horas. E a noyte dez.

| Dias Letra do mes dñi cal. | Decliaçã letra do sol. dos si g̃os. me. gn ^o | Dias Letra do mes. domi nical. | Decliaçã letra do sol. dos si g̃os. me. gn ^o |
|----------------------------------|---|--------------------------------------|---|
| 1 b Sã felipe e sãt | 17 16 m | 17 d Atrela. s. f. ber | 21 23 a |
| 2 c Arbanasio bpo | 18 13 n | 18 e felice bpo e m. | 21 32 b |
| 3 d A vera cruz | 18 27 o | 19 f Poteciana v. | 21 41 c |
| 4 e Floriã martyr. | 18 42 p | 20 g Bernardin pf. | 21 51 d |
| 5 f Gotardo bis. | 18 56 q | 21 A Valente bispo | 22 0 e |
| 6 g Joã da porta la | 19 10 r | 22 b Helena reyna | 22 7 f |
| 7 A Domicilia vir. | 19 13 s | 23 c Juliana virgẽ | 22 16 g |
| 8 b Desiderato bis | 19 37 s | 24 d Damicião e ro | 22 23 h |
| 9 c Gregorio the. | 19 47 t | 25 e Urbano papa. | 22 31 i |
| 10 d Gordiano bpo | 20 2 v | 26 f Beda sacerdo: | 22 37 l |
| 11 e Damerto II | 20 15 u | 27 g Sã iohã papa. | 22 44 m |
| 12 f Pancraccio | 20 17 x | 28 A Guilelmo pfe: | 22 50 n |
| 13 g Theodoza vge | 20 37 y | 29 b Maximio bpo | 22 56 o |
| 14 A Bonifacio | 20 50 3 | 30 c Felices papa. | 23 1 n |
| 15 b Ysidoro bispo | 21 1 2 | 31 d Petronila v. | 23 6 o |
| 16 c Peregrio bis. | 21 12 3 | | |

C Neste mes em a crescente da luna he muy boõ de semear milho
 enxertar descudo pessigos: amendoeyras: lorangeyras: e todo es
 pinho: e figueyras e oliueyras: e poer peuida del pinho. s. larangel
 ra em terra podze com muyta agua: e ajutar cabras pera empnhar
E em omingoãte he boõ de desfolhar a vinha: capar gado em
 terra fria: tresquiar auelhas: crestar colmeas: regar dhy auãte ar
 uozes: segar feno e ceuada: arrendar as vinhas. Als doecas nos
 braços neste mes som perijgofas: e se teueres mal nas maãos ou
 vnhas nom consentas que te sejam abertas com ferro.



Y o soy junio: q̄ cojo todo el grauo
 Porque el mi fructo: a cada vno es
 (fano.

¶ Junho té. rrr. dias. E a lũa. rrr.
 No dia té. xv. horas. E a noyte. ix.

| Dias Le do mes. tra dñical. | Decliaçã letra do sol. dos si gos. me. gn ^o | Dias Le do mes tra dñical. | Decliaçã letra do sol. dos si gos. me. gn ^o |
|-----------------------------------|--|----------------------------------|--|
| 1 e | A comedio mi ^o 23 10 p | 17 g | Paula virgem 23 27 d |
| 2 f | A Marcelio pa. 23 17 q | 18 A | A Marcello mar 23 35 e |
| 3 g | Erasmus bispo. 23 17 r | 19 b | Seruasio z p. 23 23 f |
| 4 A | Lerino martir 23 20 s | 20 c | Regina virgẽ. 23 20 g |
| 5 b | Bonifacio bis 23 23 s | 21 d | Albano ofessor 23 15 h |
| 6 c | Beigno sacer. 23 26 t | 22 e | Os. x. mil mar. 23 11 i |
| 7 d | Luciano bispo 23 23 v | 23 f | Vigilia. 22 7 l2 |
| 8 e | A Dedardo bpo 23 29 u | 24 g | Johã baptista. 22 3 l |
| 9 f | Primo z feu. 23 30 x | 25 A | Eligio bispo 22 57 m |
| 10 g | Onofrio jrmir. 23 31 y | 26 b | Joãne z paulo 22 51 n |
| 11 A | Barnabe apo. 23 32 5 | 27 c | Sete dormiẽt. 22 45 o |
| 12 b | Basilio cir s 23 33 z | 28 d | Vigilia. 22 38 p |
| 13 c | Antonio d lix. 23 33 p | 29 e | Petro z pau. 22 31 q |
| 14 d | basilio bpo d g. 23 33 a | 30 f | Paulo aposto 22 24 r |
| 15 e | Vito z modsto 23 31 b | | |
| 16 f | Auriliano bpo 23 29 c | | |

¶ Neste mes em ho crescente da luna he muy boõ de enxertar def
 cudo: prantar estiacas de figueyras: z todo aruore de grossa casta:
 como oliueyras: lorangeyras. ¶ E em o mingo ante da luna tirar
 a agua as figueyras que acostumarã a reguar: aparelhar as eras
 z colher ceuada: z em terras que eẽtes trigo z todo legume: crestar
 colmeas: arrancar linho: z trigo segado se conseruara mays tem
 po que ho da luna noua. Als doengas nos peytos: bago z figado
 som perijogofas.



Y o soy setiẽb: o: q̄ d̄ maduras vuas
 Algo buẽ vino: hinchẽdo las cubas

Setembro tem. xxx. dias. E ha
 luna. xxii. E ho dia tem doze ho-
 ras. E a noyte. doze.

| Dias. | Letra do mes. domi- nical. | Decliaçã. lra do sol. dº fi gos. me. gnº | dias | Letra do mes. domi- nical. | Decliaçã letra do sol. dos fi gos. me. gnos |
|-------|----------------------------------|--|------|----------------------------------|---|
| 1 | f | Silabade 4 42 3 | 17 | A | Láberto bispo 1 34 0 |
| 2 | g | Amerigo duq. 4 18 7 | 18 | b | Richard de e. a. 1 58 p |
| 3 | A | Adáfueto bpo 3 55 2 | 19 | c | Januario bpo. 2 21 q |
| 4 | b | Adoyfes pfel. 3 32 a | 20 | d | Aligilia. 2 45 r |
| 5 | c | Adarcello mar 3 20 b | 21 | e | Adalheo apost 3 8 s |
| 6 | d | Eugenio bispo 2 46 c | 22 | f | Adauricio ms. 3 30 s |
| 7 | e | Zacharias pro. 2 24 d | 23 | g | Lino papa 3 34 t |
| 8 | f | Anacẽça d. n. f 2 0 e | 24 | A | Roberto bispo 4 18 v |
| 9 | g | Gozgonio mar 1 36 f | 25 | b | Sarmiano tpo. 4 42 u |
| 10 | A | Salvio bispo. 1 12 g | 26 | c | Lipriano bispo 5 5 f |
| 11 | b | Proto z Jacin 0 49 h | 27 | d | Colmo z dami 5 18 y |
| 12 | c | Adarimiliãob 0 29 i | 28 | e | Uencelao du. 5 52 3 |
| 13 | d | Adauriolo bis. 0 2 lz | 29 | f | Adiguel archa 6 15 z |
| 14 | e | Averacruz 0 22 l | 30 | g | Beronimo sa. 6 37 2 |
| 15 | f | Aicomedio ms 0 46 m | | | |
| 16 | g | Entemia virgẽ 1 10 n | | | |

Este mes em ho crescente da luna he boõ de semear centeo: ce-
 uada em terras humedas: tremoccs em terra queẽte. z em sem: car
 trigo: linho: que se nõ rega. Fazer poços ante da chuua: z poer
 crauos. E no mingoate da luna he boõ de vindimar as vinhas
 z esterçar a terra: crestar colmeas: fazer couas para despoys poer
 ou traspoer aruozes. Podes sangrar sem perijgo. Mas as dcen-
 ças dos rijs z das nadegas som danosas



¶ Yo soy octubro: q̄cō bues arãdo
 Dagoala tierra a todos dar gano

¶ Octubro tē. xxxj. días. E a luna
 xxx. No día tem onze horas. E a
 noyte tem treze horas.

| Dias | Letra | Decliaçã | letra | Dias | Letra | Decliaçã | letra |
|---------|--------|----------------|---------------------|---------|--------|------------------|---------------------|
| do mes. | domi- | do sol. | dos si- | do mes. | domi- | do sol. | dos si- |
| | nical. | gos. | me. gn ^o | | nical. | gos. | me. gn ^o |
| 1 | A | Remigio bispo | 7 0 a | 17 | c | Lucina virgẽ. | 12 49 r |
| 2 | b | Leodegari bis. | 7 23 b | 18 | d | Lucas euãge. | 13 10 f |
| 3 | c | Lodonico bpo | 7 46 c | 19 | e | Pitolomeo z | 13 31 s |
| 4 | d | Francisco | 8 7 d | 20 | f | (Lucio. | 13 51 t |
| 5 | e | Placido mar. | 8 39 e | 21 | g | xj. mil virgines | 14 11 v |
| 6 | f | Fides virg em | 8 53 f | 22 | A | Seuero bispo. | 14 31 u |
| 7 | g | Adarcos papa | 9 14 g | 23 | b | Seuerino bpo. | 14 50 x |
| 8 | A | Delayo peca. | 9 36 h | 24 | c | Radegũ. rey. | 15 9 y |
| 9 | b | Denis martyrs | 9 58 i | 25 | d | Crispino z cris. | 15 28 z |
| 10 | c | Lribonio bispo | 10 20 lz | 26 | e | Amador bispo. | 15 47 z |
| 11 | d | Aicasio papa | 10 42 l | 27 | f | Aigilia. | 16 5 p |
| 12 | e | Adaximiliano. | 11 4 m | 28 | g | Simõ z iudas. | 16 22 a |
| 13 | f | Siraldo cõfes. | 11 25 n | 29 | A | Arfis bispo. | 16 40 b |
| 14 | g | Samcalixto. | 11 47 o | 30 | b | Adarcello cau. | 16 57 c |
| 15 | A | Aurelia v. m | 12 8 p | 31 | c | Aigilia. | 17 15 d |
| 16 | b | Gallo abade. | 12 29 q | | | | |

¶ Neste mes em ha crescente da luna he muy boõ de semear trigo: linho: ceuada: fauas: escaruar a vinhapera cayz a folha.

¶ E em ho mingoante he boõ de fazer couas pera aruco: es que a prima vera se han de poer: z lançalhes logo ceterco dentro.

¶ Qualquer chaga he trabalhosa de curar. As doencias nos membros ocultos iom muy danosas.



Y o for nouiebre: q̄lña mēguate
Lorto la maderã: pa dar talante.

N ouiebreo tem. xxx. dias. E ha
lũa. xxx. No dia tem dez horas. e ha
noyte quatorze.

| Dias Letra do mes. domi nical. | Decliaçã letra do sol. dos si g̃os. me. gn ^o | Dias Letra do mes. domi nical. | Decliaçã letra do sol. dos si g̃os. me. gn ^o |
|--------------------------------------|---|--------------------------------------|---|
| 1 d | Todollos sctõs 17 32 e | 17 f | Amano bispo 21 16 t |
| 2 e | Os finados 17 43 f | 18 g | Treladaçã. s. es 21 27 v |
| 3 f | Restitutor cõf. 18 5 g | 19 A | Elizabeth ray 21 38 u |
| 4 g | Amácio bispo. 18 22 h | 20 b | Esteuã confes. 21 47 x |
| 5 A | Malachias bis 18 37 i | 21 c | A p̄senta. d. n. s 21 59 y |
| 6 b | Lionardo cõf. 18 53 l | 22 d | Lecilia virgen. 22 6 3 |
| 7 c | Florentin bpo. 19 7 l | 23 e | Clemete papa. 22 15 z |
| 8 d | Quatro coron. 19 22 m | 24 f | Brisogonio. m 22 24 2 |
| 9 e | Theodoro mar 19 36 n | 25 g | Catherina vir. 22 32 a |
| 10 f | Martinho pa. 19 50 o | 26 A | Lino papa 22 39 b |
| 11 g | Martinho bis 20 3 p | 27 b | Agricola z vi. 22 46 c |
| 12 A | Benedicte v. 20 17 q | 28 c | Jacobo orador 22 53 d |
| 13 b | Bicio bispo. 20 29 r | 29 d | Satur. Vig. 22 59 e |
| 14 c | Joã bpo z cõfe 20 41 2 | 30 e | Andre aposto. 23 4 f |
| 15 d | Ruffo bispo 20 53 f | | |
| 16 e | Eucherio bisp. 21 5 s | | |

N este mes em ha crescente da luna he boõ de poerense aruozes
q̄ no temẽ frío. e semear corogõs; esterçar aruozes e vinhãs: alim
par aruozes do seco: poer bacello: alporçar: emergulhar: poer alho
poer canas em tempo humedo.

E no mingõante da luna he boõ de fazer toucinho: cortar ma
depra pera obra e canas colmeas: escauar okueyras. e seteueres
mal nas pernas he muy perisgoso. De muyto segura ha sangria
e ho entrar en banhos.





























CYo soy deziébro q̄matãdo el pu-
erco. Triúpho a plazer: alegrando
mi cuerpo.

Dezebrotẽ. xxxj. dias. E a lũa
tem. xxx. Ho dia tem noue horas.
E a noyte quinze.

| Dias. Letra do mes. domi- nical. | Decliaçã. lra do sol. dº fi- gos. me. gnº | dias Letra do mes. domi- nical. | Decliaçã letra do sol. dos fi- gos. me. gnos |
|--|---|---------------------------------------|--|
| 1 f Eloy bispo | 23 8 s | 17 A Lazaro bispo. | 25 27 r |
| 2 g Babiana vge | 23 13 b | 18 b Aldaria d louu. | 25 24 y |
| 3 A Atalia virgen. | 23 16 i | 19 c Nemesio mar | 25 21 z |
| 4 b Barbara vge. | 23 20 l | 20 d Vigilia. | 25 26 z |
| 5 c Crispina virgẽ | 23 24 l | 21 e Thome aposto. | 25 10 p |
| 6 d Nicolao bispo. | 23 27 m | 22 f Liron martir. | 25 5 a |
| 7 e Agathõ martir | 23 29 n | 23 g Dagoberterey | 25 0 b |
| 8 f A cepeã d. n. f | 23 30 o | 24 A Vigilia. | 22 55 c |
| 9 g Joachim. | 23 31 p | 25 b Dia do natal | 22 49 d |
| 10 A Dulalia virgẽ. | 23 32 q | 26 c Estevã martyr | 22 42 e |
| 11 b Damaso papa | 23 35 r | 27 d Jobã apostolo. | 22 35 f |
| 12 c Valerio abbað | 25 33 s | 28 e Os innocetes. | 22 27 g |
| 13 d Luzia vge h | 25 33 s | 29 f Thomas arco. | 22 19 b |
| 14 e Nicasio bispo | 25 32 t | 30 g David rey | 22 11 i |
| 15 f Valerio biso | 25 31 v | 31 A Siluestre papa | 22 2 l |
| 16 g Auania. aza. m | 25 39 u | | |

Mestemes em a crecete da luna he boõ de fazer esterqueyra pa
outro inueruo fazendo boõ tempo trespoer a ortaliza: semear alfa-
ças: rabaãos e alhos. E em ho mingo ante coftar madeyra: corre-
ger vallados ester carõnde for necessario alporcar e lancar vrina
em a escaua. Todas as coufas queetes som boõas nestemes. He
segura ha sangria da vea da cabeça. A doença nos giolhos he
perijoso.

| | | |
|--------------------|---|---|
| Aries |  | r n c v l a f b z p e u m a s i z q f |
| Taurus. |  | z o d u m a s i z q f x n b r k p r g |
| Geminis. |  | z p e x n b r k p r g y o c v l a f b |
| Cancer. |  | a r g g z p d u m b s i z q e x n c t k |
| Leo. |  | b f b z q e x n c t k p r f y o d v l |
| Virgo. |  | c s i z r f y o d v l a f g z p e u m |
| Libra. |  | d t k a f g z p e u m b s h z q f x n |
| Scorpius. |  | e v l b s h z q f x n c t i z r g y o |
| Sagitari⁹. |  | f u m c r i z r g y o d v k a f b z p |
| Capricorn⁹. |  | g x n d v k a f b z p e u l b s i z q |
| Aquarius. |  | b y o c u l b s i z q f x m c t k p r |
| Pisces. |  | i z p f x m c t k p r g y n d v l a f |
| |  | k z q g y n d v l a f b z o e u m b s |
| |  | l z r h z o e u m b s i z p f x n c t |
| |  | m a f i z p f x n c t k p q g y o d v |
| |  | n b s k p q g y o d v l a r h z p e u |
| |  | o c e l a r h z p e u m b s i z q f x |
| |  | p d v m b s i z q f x n c s k p r g y |
| |  | q e u n c s k p r g y o d t l a f b z |
| |  | r f x o d t l a f b z p e v m b s i z |
| |  | s b z q f u n c t k p r g x o d v l a |
| |  | t i z r g x o d v l a f b y p e u m b |
| |  | v k p f b y p e u m b s i z q f x n c |
| |  | u l a s i z q f x n c t k z r g y o d |
| |  | x m b t k z r g y o d v l p f b z p e |
| |  | y n c v l a f b z p e u m a s i z q f |

Se queferes saber cada dia em que signo anda a luna. Alcha
ras no calendayro no fim de cada regla do dia a letra lunar pera
saberes o que querias saber. E despoys que a teueres vente aa
presente tauoa ou lauda. E em a parte superior acharas ho aureo
numero. E poe ho dedo em aquelle numero do anno presente em
que estas. E correpera bayropello abecedayro ate que achas
letra lunar q temostrou ho caledayro E ql dos doze signos acha
res em o começo da regra: em aquelle signo esta a luna neste dia.

Do crescer e minguar do dia feyto sobre ho hemispe-
rio da muy nobre cidade de **L**ixboã.



Por quanto algũs q̄ presumẽ mal dastronomia pose-
rõ nouamẽte nos reportorios o crescer e minguar do
dia como o q̄ fez o maior dia endaluzia de. xvj. horas q̄
seriãdo alevãtar do polo de cincoẽta graus ho q̄ nõ
achou em toda espanã. E assi começa elle de seguir a opiniõ dos
hebreos q̄ dizẽ q̄ o mũdo foy criado estãdo o sol no primeiro grau
de aries: q̄ he aos. xj. dias de março começãdo neste dia auante de
screuer no dito crescer e minguar do dia. E eu como xpãõ come-
ço na naçanca de xpõ porq̄ logo como elle naceo começou de cre-
cer o dia o q̄ em aq̄lle tẽpo forõ. xxv. de dezẽbro q̄ agora he aos. xiiij
deste mes. E tãto pedemos do tẽpo pellos õze minutos q̄ sã mais
no ãno de. ccclxv. dias e seys horas. E faço o sobre o horizonte da
muy nobre cidade de **L**ixboã q̄ jaz daltura do polo. xxxix. graus
pouco mais ou menos: onde acho o mayor dia de. xiiij. horas e. iij
quartos de hora de sola sol q̄ he muy differẽciado da opiniõ da
q̄lle que em Seuilha faz o mayor dia de. xvj. horas nem alevantã
do o polo mais en Seuilha q̄. xxxvij. graus e. xv. minutos. E he
de saber q̄ aos. xij. de dezẽbro he o solsticio hyemal entrãdo o sol
no primeiro grau de capricornio q̄ som. ix. horas e hũ quarto que
causa no nosso hemisperio o mais pequeno dia. E ha mais lon-
ga noyte q̄ som. xiiij. horas e. iij. q̄rtos como mais decraradame-
te se dira nomes de dezẽbro. E deste dia auante crece ho dia atee
os doze dias de Junho q̄ outra vez começa a minguar. E por q̄n-
to aqui faço mençã que em tal dia esta ho sol em tal grau se ha de
entender pouco mais ou menos: porq̄ ao crescer do dia ou no seu
minguar nõ he tãto necessario de o poertã pũtualmente.

Janeyro.

Aos. v. dias de janeyro esta ho sol aos. xxv. graus de **C**apri-
cornio. He o dia de. ix. horas e meya. E a noyte de. xiiij. horas e
meyã. Crece o dia hũ quarto de hora. **A**os. xiiij. dias de janeyro
esta o sol em tres graus de aquario: he o dia de. ix. horas e tres q̄r-
tos. e a noyte de. xiiij. horas e hũ quarto. Crece ho dia meã hora
Aos. xix. dias de janeyro esta o sol em. ix. graus de aquario. He

o dia de dez horas: e a noyte de quatorze. Crece ho dia tres q̄r-
tos de hora. Aos veynte e oytto dias d̄ janeyro esta o solem. xviiij.
graos de aquario. he o dia de dez horas e hũ quarto. e a noyte
de treze horas e tres quartos. Crece o dia hũa hora.

¶ Feureyro.

¶ Aos tres dias de feureyro esta o sol em. xiiiiij. graos de aq̄rio:
he o dia de. x. horas e meya: e a noyte de. xiiij. horas e meya. Cre-
ce o dia hũa hora e hũ q̄rto. Aos noue dias de feureyro esta ho
sol no primeyro grao de pisces: he o dia de dez horas e tres quart^o
e a noyte de. xiiij. horas e hũ q̄rto. Crece o dia hũa hora e meya.
Aos. xv. dias de feureyro esta o sol em seys graos de pisces: he o
dia de onze horas e a noyte de treze oras. Crece o dia hũa hora
e tres quartos. Aos. xxi. dias de feureyro esta o sol em. xiiij. graos
de pisces. He o dia de. xij. horas e hũ quarto: e a noyte de. xiiij. ho-
ras e tres q̄rtos. Crece o dia. iij. horas. Aos. xviiij. dias de feurei-
ro esta o sol em. xviiij. graos de pisces. he o dia de. xij. horas e meya
e a noyte de. xiiij. e meya. Crece o dia. iij. horas e hũ quarto.

¶ Março.

¶ Aos. liij. dias de março esta o solem. xiiiiij. graos de pisces. he o
dia de. xij. horas e. iij. quartos: e a noyte de. xiiij. horas e hũ quarto.
Crece o dia. iij. horas e meya. Aos. xxi. dias de março esta o sol no
primeyro grao de aries. Entã he o equinocio: q̄ quer dizer ho dia
e a noyte yguaes em todo o mũdo. s. doze horas de dia e doze de
noyte porq̄ entẽ ho sol esta. Crece o dia dous horas e tres quar-
tos. Aos. xvi. dias de março esta ho sol em seys graos de aries. he
o dia de. xiiij. horas: e hũ quarto: e a noyte de onze e tres q̄rtos. cre-
ce ho dia tres horas. Aos veinte e dos dias de março esta o solẽ
doze graos de aries. He o dia de doze horas e meya: e a noyte de
onze e mea. Crece o dia tres horas e hũ quarto. Aos veinte e oy-
tto dias de março esta o solem. xviiij. graos de aries. He o dia d̄ do-
ze horas e tres quartos: e a noyte de onze horas e hũ quarto. cre-
ce o dia tres horas e meya.

¶ Abril.

¶ Aos quatro dias de abril esta o sol em veynte e quatro graos d̄
aries. he o dia de treze horas e a noyte de onze. Crece o dia tres
horas e tres quartos. Aos dez dias d̄ abril esta o sol em o primey-

ro grao de tauro: he o dia de treze horas e hu quarto e a noyte de dez horas e tres quartos. Crece o dia quatro horas. Aos dez e seis dias d abril esta o sol aos seys graos de tauro. he o dia de treze horas e meia e a noyte de dez horas e meia. Crece ho dia quatro horas e hu quarto. Aos veynte e dous dias d abril esta o sol aos doze graos de tauro. he o dia de treze horas e tres quartos: e a noyte de dez horas e hu quarto. Crece ho dia. iiii. horas e hu quarto.

¶ Mayo.

¶ No primeyro dia de mayo esta o sol em veynte graos de tauro he o dia de. xiiij. hora e a noyte de dez. Crece o dia quatro oras e tres quart^o. Em noue de mayo esta o sol aos. xviiij. graos d tauro. he o dia de. xiiij. oras e hu quarto: e a noyte de. ix. horas e tres quart^o. Crece o dia cinco oras. Em. xx. de mayo esta o sol em oytto graos e meo de caccer. he o dia de. xiiij. horas e meia e a noyte d. ix. horas e meia. crece o dia de. v. horas e hu q^orto. ¶ Junho.

¶ Aos. xij. de junho esta o sol no. j. grao de caccer. he o dia de. xiiij. horas e tres quart^o: e a noyte de. ix. horas e hu quarto. Crece o dia cinco horas e meia.

¶ Julho.

¶ Aos cinco de julho esta o sol aos veynte graos de cancer. he o dia de. xiiij. horas e meia e a noyte de noue horas e meia. mingou o dia hu q^orto de ora. Em quatorze de julho esta o sol hu grao em leo. he o dia de quatorze horas e hu q^orto: e a noyte de noue horas e tres quartos. Mingou o dia mea hora. Em. xix. de julho esta o sol em cinco graos e meo de leo: he o dia de quatorze horas. e a noyte de dez horas. Mingou o dia tres q^orto de hora. Em veynte de julho esta o sol aos q^otorze graos escassos em leo: he o dia de treze horas e tres quartos: e a noyte de dez horas e hu quarto. Mingou o dia hua hora.

¶ Agosto.

¶ Em tres d agosto esta ho sol em. xix. graos e meo de leo. he ho dia de treze horas e meia: e a noyte de dez horas e meia. Mingou o dia huua hora e hu quarto. Em noue de Agosto esta o sol aos veynte e cinco graos e meo de leo. he o dia de treze horas e hu q^orto e a noyte de dez horas e tres quartos. Mingou o dia huua hora e meia. Em quinze d agosto esta ho sol hu grao e meo de virgo. he ho dia de tres horas. E a noyte de onze. Mingou ho dia

hũa hora e tres quartos de hora. E em .xxj. de agosto he o sol aos sete graos de virgo. He o dia de doze horas e tres quartos. E a noyte de onze horas e hũa q̄rto. mingou o dia. ij. horas. E m. xxvij. de agosto esta o sol em. xiiij. graos escassos de virgo. He o dia de xij. horas e meya. E a noyte de. xj. e meya. Mingou o dia horas duas e hũa q̄rto de hora.

¶ Setembro.

¶ Em. iij. dias de setebro esta o sol em. xx. graos e meyo de virgo he o dia de. xij. horas e hũa quarto e a noyte de. xj. horas e. iij. q̄rtos. Mingou o dia. ij. horas e meya. E m. xij. de setebro esta o sol no. j. grao de libra he o dia de. xij. horas: e a noyte de. xij. mingou o dia. ij. horas e. iij. q̄rtos. Aos. xvij. de setebro esta o sol em. v. graos de libra. he o dia de. xj. horas e. iij. q̄rtos. e a noyte de. xij. e hũa q̄rto. mingou o dia tres horas. Aos. xxv. de setebro esta o sol em. xij. graos de libra. he o dia de. xj. horas e meya e a noyte de. xij. horas e meya. mingou o dia. iij. horas e hũa q̄rto.

¶ Outubro.

¶ No primeyro dia de outubro esta o sol em. xvij. graos de libra. he o dia de. xj. horas e hũa q̄rto: e a noyte de. xij. horas e. iij. q̄rtos mingou o dia. iij. horas e meya. Aos. vij. de outubro esta o sol em. xiiij. graos de libra. he o dia de. xj. horas e a noyte de. xiiij. mingou o dia. iij. horas e. iij. q̄rtos. Aos. xiiij. dias do outubro esta o sol no. j. grao de scorpio. he o dia de. x. horas e. iij. q̄rtos: e a noyte de. xiiij. horas e hũa q̄rto. mingou o dia. iij. horas. Aos. xx. do outubro esta o sol em. vi. graos de scorpio. he o dia de. x. horas e meya. e a noyte de. x. iij. horas e meya. mingou o dia. iij. horas e. j. q̄rto. Aos. xxvij. do outubro esta o sol em. xiiij. graos de scorpio. he o dia de. x. horas e hũa q̄rto. e a noyte de. xiiij. horas e. iij. q̄rtos de hora. mingou o dia. iij. horas e meya.

¶ Nouebro.

¶ Aos tres dias de nouebro esta o sol em. xx. graos de scorpio. he o dia de. x. horas: e a noyte de. xiiij. mingou o dia de. iij. horas e. iij. quartos. Aos. xiiij. dias de nouebro esta o sol no. j. grao de sagittario. he o dia de. ix. horas e. iij. q̄rtos: e a noyte de. xiiij. e hũa quarto de hora. Mingou o dia cinco horas. Aos. xx. de nouembro esta o sol em. viij. graos de sagittario. he o dia de. ix. horas e meya: e a noyte de. xiiij. horas e meya. Mingou o dia cinco horas e hũa quarto de hora.

Dezembro.

Dos. xiiij. dias de dezembro esta o sol no. i. grão de capricornio. he o dia de. ix. horas e hũ q̄rto. e a noyte d. xiiij. horas e tres q̄rtos. min gou o dia. v. oras e meia. E aqui faz o sol seu solstício hyemal q̄nto ao nosso hemisperio: e he o mais pequeno dia e mais longa noyte. E daqui auante começa o dia de crescer ote aos. xiiij. dias de Junho. que outra vez torna a mingoar. **D**os polos do ceo.

Os polos sã. ij. s. artico e atartico. **D**o polo atartico q̄ he o sul me remeto por agora aos nauegantes q̄ vã pa India. **O** polo artico q̄ he de nosso norte he hũa estrella muy alta q̄nto a sua situaçã e muy certa q̄nto ao seu mouimẽto: muy peq̄na a nossa vista muy grãde e proueytosa quãto as suas obras. Ella nos da certidã do eixo em q̄ se reuolue todo o firmamẽto: poq̄ nossa vista nã abraçe outra estrella: posto q̄ hay muytas q̄ may s̄ pto do eixo estã q̄ esta: a q̄l affirmamos ser d̄ muy pouco mouimẽto a respeito das outras estrellas como a diãte se dira. E p esta couza os mareãtes q̄ ainda nã sã expertos e astronomia dizẽ q̄ esta semp̄ fixa em hũ lugar: ca ella guia e edereça e traz ao porto os marihereiros pa onde endereça sua viagẽ. a q̄l estrella do norte he cõhecida por o mouimẽto de arturo q̄ som as setes estrellas q̄ algũs chamã o carro e outr̄ a barca: posto q̄ ja nos mareãtes tod̄ se governã pollas suas guardas q̄ som mais achegadas do polo q̄ o arturo.

De regimẽto da estrella do norte cõ os sinaes das guardas pa q̄ndo q̄r q̄ tomares a altura da estrella do norte pa a saberes q̄nto estas arredado da linea eq̄nocial pa a parte do norte.

E quando as guardas estã no braço do oeste esta a guarda diãteira cõ a estrella do norte leste e oeste e a estrella do norte esta 'ẽ cima de eixo hũ grão e meio. E quando as guardas estã na linha abaixo do braço do oeste esta hũa guarda pa outra leste e oeste. e a estrella do norte esta acima do eixo tres graos e meio. E quando as guardas estã no peo esta a guarda diãteira cõ a estrella do norte: norte e sul. E a estrella do norte esta acima do eixo. liij. grãos. E quando as guardas estã na linha acima do peo esta hũa guarda pa outra norte e sul. E a estrella do norte esta acima do eixo meio grão. E quando as guardas fo



rẽ em cada hũ dos sobreditos. iij. rumos. E daltura q̃ tomares: tiraras os graos q̃ a estrella esta acima do eixo. E os outros q̃ ficarẽ estas arredado da linea eq̃nocial pa a parte do norte.

E nestes outros q̃tro rumos adiante escriptos anda a estrella do norte abayro do eixo.

Quãdo as guardas estã no braço de leste esta a guarda diãteira cõ a estrella do norte leste e hoeste. E a estrella do norte esta abaixo do eixo hũ grao e meyo. E quãdo as guardas estã na linea acima do braço de leste esta hũa guarda p outra leste e hoeste. E a estrella do norte esta abayro do eixo tres graos e meyo.

Quãdo as guardas estã na cabeça esta a guarda diãteira cõ a estrella do norte: norte e sul. E a estrella do norte esta abaixo do

eyro tres graos. **E** quando as guardas está na línea abaixo da cabeça esta hũa guarda p outra norte e sul. E a estrella do norte esta abaixo do eyro meyo grao. **E** quando q̄r q̄ as guardas fore acima escriptos e cada hũ daq̄lles q̄tro rumos cõ a altura q̄ro mares da estrella ajutaras os graos q̄ a dita estrella esta abaixo do eixo e todo jũto tãto estaras arredado da línea eq̄nocial pera a parte do norte.

Regimẽto pa saberes q̄ntas legoas entrã por grao per cada hũa destes sete cartas abaixo escriptas. E isto no norte e sul.

Primẽramẽte saberas que ho grao do norte e sul he. xvij. legoas e mealegoa de portugal. i. quatro milhas per legoa. e lx. meñutos fazem hũ grao.

E p hũa q̄rta releua p grao. xvij. legoas e cinco sesmos de legoa. E afastaras da línea direita p grao. xix. legoas e meia.

E per duas quartas releua per grao. xix. legoas e hũ sesmo de legoa: e afastaras da línea direita p grao. vij. legoas e meia.

E p tres q̄rtas releua p graos. xxj. legoa e hũ terço de legoa: e afastaras da línea direita p grao. xj. legoas e v. sesmos de legoa.

E p quatro q̄rtas releua p grao. xxiiij. legoas e tres q̄rtos de legoa. e afastaras da línea direita p grao. xvij. legoas e meya.

E p v. q̄rtas releua p grao. xxxj. legoa e j. q̄rto de legoa: e afastaras da línea direita p grao. xxvij. legoas e hũ sesmo de legoa.

E per seys quartas releua per grao. xlvj. legoas e meia: e afastaras da línea direita per grao. xliij. legoas e meia.

E per sete quartas releua per grao. lxxvij. legoas e hũ sesmo de legoa. e afastaras da línea direita. lxxv. legoas.

E se ho caminõ for a leste ou a hoeste nõ se podẽ dar legoas a nenhũ grao: saluo que em tudo caminõ teeras a mesma altura que era dõde partiste. E se te a fastares do caminõ pella diferença da altura saberas quãto estas afastado do caminõ. **D**orem as agoagees neste podẽ fazer muyto engano.

Regimẽto pa se saber as horas da noyte pella estrella do norte e suas guardas. i. sabendo em cada mes as guardas em que rumo fazem mea noyte: logo cõtares as horas antes da meya noyte.

te ou despoys sem errardes quasi nada. E os meses vā per ordē de xv. em. xv. dias per todo anno na maneyra seguinte.

I Janeiro meado: mea noyte no braço ezq̄rdo.
E em fim de janeiro huūa hora acima do braço.

Fevereiro meado: mea noyte duas horas acima do braço.
E em fim de fevereiro na línea do hombro esquerdo.

Março meado mea noyte huūa hora acima da línea.
E em fim de março duas horas acima da línea.

Abril meado mea noyte na cabeça.
E em fim de abril huūa hora abaixo da cabeça.

Mayo meado mea noyte duas horas abaixo da cabeça.
E em fim de mayo na línea do ombro dreyto.

Junho meado mea noyte huūa hora abaixo da línea.
E em fim de junho. ij. horas abaixo da línea.

Julho meado mea noyte no braço dreyto.
E em fim de julho huūa hora abaixo do braço.

Agosto meado dous horas abaixo do braço.
E em fim de agosto na línea.

Setembro meado mea noyte huūa hora abaixo da línea.
E em fim de setembro dous horas abaixo da línea.

Octubro meado: mea noyte no pee.
E em fim do outubro huūa hora acima do pee.

Novembro meado: mea noyte dous horas acima do pee.
E em fim de novembro na línea.

Dezembro meado: mea noyte huūa hora acima da línea.
E em fim de dezembro dous horas acima da línea.

Alturas do norte des a línea equinocial atee ho cabo de finis terra.

- | | | | |
|---|--|----|-----------------------------------|
| 0 | L ínea equinocial. | 5 | C abo das baíras 7 a mína. |
| 1 | I lha de santome. | 6 | C abo do monte. |
| 2 | R io do príncipe. | 7 | R io das palmas. |
| 3 | R io do campo. | 8 | R io da ferra lyoa. |
| 4 | C abo das palmas 7 ilha de fernam do poo. | 9 | R io de cache case. |
| | | 10 | R io do pichel. |

- | | |
|--|---|
| 11 Bugubaa | 39 Libõa e as ilhas daçores |
| 12 Labororo | 40 Berlêgas. ilha e a ilha ter. |
| 13 Rio das ostras | 41 Porto do portugal Ceyra |
| 14 Rio de gambia | 42 Ilhas de bayona |
| 15 Cabo de ilha de santiago e ilha do fogo. | 43 Cabo de finis terra. |
| 16 Rio de çanaga ilha do mayo | ¶ Alturas do sul des ha linea equinocial de guinee atee o ca bo de boa esperanca. |
| 17 Anterote e ilha do sal | 0 Equinocial. |
| 18 Setemõtas ilha do satana. s. vicete. s. luzia. s. nicolao. | 1 Cabo de lopegonçalez |
| 19 Furna de sancta Maria. | 2 Cabo de caterina |
| 20 Rios de sam johan. | 3 4 |
| 21 Cabo branco. | 5 Angrada judea |
| 22 Cabo das barbas | 6 Praya de sam domingos? |
| 23 Angra da côçalo do sintra | 7 Rio de manicongo |
| ¶ Tropico de cacer q he do | 8 Ilha da scencam |
| 24 Rio douro. (norte. | 9 Rio de mondego |
| 25 Angra dos cauallos | 10 Cabo ledo |
| 26 Outra angra dos riuos e ho bojador. | 11 Rios de sam lazaro |
| 27 cabo do bojador e ilha do gra canaria tanariffe e do ferro | 12 Cabo dos lobos |
| 28 Forte ventura ilha | 13 |
| 29 Cabo de nõ: ilhas de pal- ma e lançarote. | 14 Monte negro |
| 30 Deça e ilha das saluagões | 15 Serra parda |
| 31 Tafarama. (saues. | 16 Angradas aldeas. e a ilha de sancta helena |
| 32 Ilha da madeyra Rio dos | 17 Mangas das areas |
| 33 Porto ctõ. cabo de canti | 18 Cabo negro |
| 34 Soneia. 35 Larache. | 19 Os medoões |
| 36 Trassalgar | 20 Alferra de sam lazaro |
| 37 Cabo de sam vicete e ilha de sancta maria. | 21 Praya de ruy ptiz |
| 38 Berfueyra. e ilha de sam Miguel. | 22 Cabo do padram |
| | 23 Praya fria |
| | ¶ Tropico do cap cornfo q he o |
| | 24 Bõte da côcepçã (sul |
| | 25 Praya das alagoas. |

26 Feyçam daboca
 27 Angra de sant antonio
 28 Angra de sam tome.
 29 Angra de sam xpouaã
 30 31
 22 $\frac{1}{2}$ Rio do infante.
 33 Angra de sancta ylena
 34 $\frac{2}{3}$ Cabo de boã esperançã.
Alturas do sul des o cabo de boã esperãça atee a linea eqnoçia da costa de haber.

37 $\frac{2}{3}$ Cabo de boã esperançã.
 25 Cabo das agulhas.
 34 Cabo das vacas
 33 Cabo do areciffe
 32 $\frac{1}{2}$ Rio do infante
 31 Terra do natal
 28 $\frac{1}{2}$ Ponta de sancta luzia
 27 Terra dos fumos
 25 $\frac{1}{2}$ Rio da lagoa
 25 Aguada de boã paz
 25 $\frac{2}{3}$ Cabo das correntes
 22 $\frac{1}{4}$ Cabo de sancta Maria.
 21 Cabo de sam Sebastiam.
 10 Soffala
 17 Rio dos boõs sinaes.
 16 Rio dâgos 15 moçãbiç
 14 Rio de sant antonio
 12 Rio direyto
 10 Cabo delgado. 9 quilloa
 7 $\frac{1}{2}$ Monifia ilha ou meo ôlla.
 6 zãzibar 5 Penda ilha.
 3 $\frac{1}{2}$ móbaca 3 rio tucharigo.
 2 $\frac{1}{2}$ Melinde. 1 $\frac{1}{2}$ Datee

Alturas do norte em a costa d haber po dêtro do mar roxo.

Equinocial.

0 $\frac{1}{2}$ Barra bõa 2 $\frac{1}{2}$ Brauha
 3 Adogoro 6 $\frac{1}{2}$ zarzella
 12 Cabo de gordafun
 12 $\frac{1}{2}$ sacotoza ilha. s. o meo delha
 11 Aditte 11 $\frac{1}{2}$ Barbozaa
 12 zeyla 15 $\frac{1}{2}$ Dalaca ilha.
 18 Soaque ilha

Doutra bãda do mar roxo pa o estreyto ate o mar de persia.

27 $\frac{2}{3}$ Loz
 22 $\frac{1}{2}$ Guida porto de meca.
 15 $\frac{1}{2}$ zeybam ilha
 15 $\frac{1}{2}$ Camaran ilha
 12 $\frac{1}{2}$ Beb mãdeb ho estreyto
 13 $\frac{1}{2}$ Alden 15 Farteque
 16 Dyffar
 17 Curiamuria ilhas
 20 $\frac{1}{2}$ Adarcira ilha
 22 Cabo de regalhat
 23 $\frac{1}{2}$ Curiat 23 $\frac{1}{2}$ masquet
 24 $\frac{1}{2}$ Moor
 16 $\frac{1}{2}$ Cabo de mocandomo do estreyto de persia.

Da banda de persia e india atee ho cabo de comozi.

17 Ormuz ilha
 14 $\frac{1}{2}$ Dulcendo rio grande
 20 $\frac{1}{2}$ Diu
 23 Boga junto cõ cambaya.
 19 Chaul. 18 Dabul.
 16 Goa 14 Anoz
 14 $\frac{1}{2}$ Anjadua

| | | | | |
|------------------|-------------------------------|--------------|------------------|------------------------------|
| 13 $\frac{1}{2}$ | Batigala | | 7 | Sam domingos |
| 11 $\frac{1}{2}$ | Adágaloz | 12 môte dely | 8 | Idernã baco ilha dasensam |
| 11 $\frac{1}{2}$ | Cananoz | 11 Calecud | 8 $\frac{1}{2}$ | Cabo de sctõ agostinho |
| 10 $\frac{1}{2}$ | Brágaloz | 10 cochim | 9 | Sancto alero |
| 9 | Laycoulau | | 10 | Rio de sam miguel |
| 7 $\frac{1}{2}$ | Cabo de comoz | | 11 $\frac{1}{2}$ | Rio de sam frãcisco |
| 7 | Colóbo porto de ceylom | | 12 | Rio real |
| 3 | Samispola ylhas | matra | 12 $\frac{1}{2}$ | Bayade todos los sctõs |
| 4 $\frac{1}{2}$ | Deedir porto da ilha de sa | | 14 | Porto real |
| 7 | Queda porto da costa de | | 15 | Rio da praya |
| 2 | Malaca cidade (malaca | | 16 | Ilha de sctã illena: rio dos |
| | Equinocial. | | 17 $\frac{1}{2}$ | porto seguro (cosmos) |
| 0 | Cabo de cyngapura | | 18 | Rio de sam jorge |
| | Altura do sul ate as ylhas do | | 19 $\frac{1}{2}$ | Rio de sancta Luzia |
| | crano. | | 20 $\frac{1}{2}$ | Ilha de sancta Barbara |
| $\frac{1}{2}$ | A terra darruem a ylha | | 21 | Bayros dos pargos |
| | samatra. | | 22 | Bayade do saluador. |
| 4 | Lápar porto da dita ilha | | 23 | Cabo frio |
| 6 | Jacoa ilha. s. o meco della | | 0 | Tropico de capricornio. |
| 7 $\frac{1}{2}$ | Ilha do fogo | | 24 | Rio de canane |
| 7 | Solitaria ilha | | 25 | Ilhas do rapica |
| 5 | Banda ilhas das maças | | 26 | Rio dos dragos |
| | Equinocial. | | 27 | Rio do estremo |
| | Maluco. Ilhas do crano. | | 28 | Bayade do repayro |
| | Altura da terra do Brasil da | | 29 | Ilha da baya |
| | banda do sul. | | 30 | Angraõ de se vio batel |
| 2 | Rio do arecife | | 31 | Rio dos negros |
| 3 | Bayade tartarugas | | 32 | Cabo da ponta |
| 4 | Bayade sam lucas | | 33 $\frac{1}{2}$ | Bayade parcelada |
| 5 | Sãroã sctã maria da rabi. | | 34 | Arrefice |
| 6 | Aratapica. | da | 35 | Cabo de sctã maria. |



Das quatro compreyões em geeral.
 Quatro compreyões q̄ crã es co:pes hu:mães z
 q̄ conformam as operações vitales sem pellos philoso
 fos chamados humores. s. sangue: flegma: colera: e me

lancolia. Estas quando som bẽ proporcioadas em quãtidade e qũlidade som a perfeçã de todo corpo e ho criã e guarda no seu estado e saude. E pello cõtrayto quando nõ som bẽ concertadas e corruptas ellas som causa de enfermidades e da corrupçã corporal. Estas quatro cõpreyções correspõde aos quatro elemẽtos. s. o fogo ao colerico: a agoa ao flegmatico: a ar ao sanguineo: e a terra ao melãcolico. e posto q̃ todo corpo humano seja cõposto destas quatro cõpreyções: porẽ aq̃lla q̃ mais o corpo senhorea daq̃lla he o homẽ chamado cõpreironado princípalmete. e assi em suas cõpreyções conhecida pellas partes de fora: porq̃ o coraçã do homẽ he muy proufndo. e por ellas julgamos o homẽ por boõ ou mau. s. huũs calados e segredos e de curtas razoões: e taes som os flegmaticos. adustos. e outros som alegres e plazeteyros: e taes som os sanguineos. e outros yrados e furiosos e taes som os colerico e outros tristes e pensatiuos: e taes som os melancolicos. e isto segundo q̃ tal cõpreyã mas senhorea no homẽ e comecarey descreuer da cõpreyã melhor e de maior excelẽcia e assi prosiguerey pollas outras.

Da cõpreyã sanguinea.



O Sãgue natural he puro: queẽte humido: sotil: doce e criamẽto do aial e guarda da virtude vital do corpo e do spũ: cõseruatua da saude como dizẽ os filosofos. A cõpreyã sanguinea correspõde ao elemẽto do aar q̃ he q̃nte e humido: pollo q̃l o homẽ sanguineo cõ pouca medida doutra cõpreyã he alegre e prazeteiro folgazã e semp ríe: trobador e sabedor e bẽ falador e regnaturo dãçador frãco e liberal e muytas carnes por ser de gusto doce fermoso de rostro cor vermelha: honesto e mesurado misericordioso e

justiceyro: nõ q̃ elle executasse crueldade por ser dado a toda piada de doese do mal feyto pesalhe do mal obrar e folga cõ todo o bẽ fazer e obrar. De maneyra q̃ sanguineose doutra qũlidade contraria nõ for danado se pode chamar beaueituado. e todo ysto he verdade sea criaçã lhe ajuda. E a o villano ainda q̃ de tal qũlidade seja e nõ vsa de gẽtileza nõ lhe ajuda ser tal como o cortesano: e po

rê sua vôtade aparelhada he a toda bôdade e bô gafalhado. e po
sto q̄ todas estas bôdades o sanguineo de si tẽ mal fazêdo e mal
vsando trasimuda suas bôas cõdições em maas q̄ como q̄r que
elle seja alegre e prazête e he muyto enamorado: q̄ quãtas vee tã
tas ama e q̄r. E por ysto lâça a perder muytas molheres e fazêda
Esta cõpreyrã correspõde ao planeta Júpiter: e som de sua pre-
dominaçã os tres signos do ceo. s. geminis: libra: e aquario. E
estes vay bẽ em a parte do poete. **Da cõpreyrã colerica.**



Olera segũdo sancto ysidoro se chama
assi porq̄o calor natural excede sua tẽpe-
rãça. Esta cõpreyrã correspõde ao elemento
do fogo q̄ he queête e seco. E por ysto aos que
esta cõpreyrã senhorea som longos de corpo co-
mũmente e delgados de cabelo negro e crespo
E taes subitamẽte som ayzados e sem tẽperãça
suberbos feroces: arrebatados: porẽ dura pou-
co: e no tẽpo que dura som perijosos. E som
soltos em falar oufados: animosos de coraçã
ligeiros em seus corpos e de presurado andar:
soffroegs e gargatoões sables sotijs engenhosos muy solícitos
e despachados: e lhes aborresce todo homẽ priguicoso. E estes
amã a justiça e nomi sempre som boos pera amandar porẽ melho-
res pera executar som cruus couis como carniceyros vindicati-
uos no tẽpo da sua colera e despoys que lhes passa se arrependẽ.
elles som de gusto amaro ou agre e de cooz mureno no rosto. suas
mãos prestes em armas e poucas vezes se achãem arroydos que
nom tirẽ sangue. e estes amã as molheres pera as vingare. e som
oufados em amar atreuidos em mal fazer: experts pera executar
todo mal nem se temem de poer em obra. e taes som muy perijoso-
sos pera amar nem delles seerem amados que quanto bem lhes
fazem em huũ anno: todo perdem em huũã hora. Esta cõpreyrã
corresponde ao planeta Mars: som de sua predominaçã os tres
signos do ceo. s. Aries. Leo. e Sagittario. e a estes vay bem em
a parte de oriente.)

Da compreyram flegmatica.



Algma he huū humor meyo cosido q̄per
força do calor imperfeito he engedorado
de huūa materia fria e humida. e os homees q̄
somsogeitos ha compreyra som naturalmente
frios e humidos correspondentes ao elemento
e natureza da ḡoa e taes comūmēte som pesad^o
de carne e tardios de sy mesmos: sua carne he
molhe: corpo amarello: e rosto branco: rudos d^o
engeno: preguiçosos e sonhorētos: tem cabe-
llos molhes e roros: ho pulso grosso e tardio:
de gusto agre e doce: homē de pequena estatu-
ra e grosso: as estremidades dos dedos delgados: as pernas gro-
sas e curtas: a pelle cham e branda e nua de cabellos. e estos som
muytos negrīgentes e pesados em seus negocios. nom sam peixe
nem carne: tatos lhes da do que vem como do que vay: frio muy-
to. nom riem nē choram. de pouca fala. solitarios: sospeytosos: fra-
cos de saber: ligeiros de siso: judeos de coraçam e muyto may s d^o
feito. esta compreyram corresponde ao planeta **M**ercurio: e som
de sua predominaçã os signos. s. **L**ancer. **S**corpio: e **P**isces. **E**
estes lhe vay bem em a parte do norte.

Da compreyram Melancolia.



Melancolia he huū humor espesso e gros-
so engendorado de sangue turuo como fe-
zes. Os homees que som sogeytos a esta com-
preyram som frios e secos correspondentes ao
elemento da terra. E taes som muytos yrados
sem porque e sem razam: sem medida: escassos
em estremo: as gentes os nom podem soffrer:
porque sempre rinhem e grunhem: e nem tem
temperança em causa que fazem. sem checs de
maldade: maldizentes: tristes e temerosos e
nom sabem porque nem donde lhes tal tristeza
procede que a melancolia lhes cubra ho coraçam. E alguū s sem-
pre cuydam da morte e outros sempre tem em sigos e as vezes os

nom tem. Elles fogem de todo lugar de alegria nem podem veer
homẽ alegre: som muy pensatiuos e com huũ paperote se enfanhẽ
e logo som prestes com as punhadas: e som porfiadores: mentiro
sos: e ganadores: e tem outras infimidas tachas maas e som muy
to sem mesura e medida em seus feytos: som de gusto salgado.
Esta compreyram corresponde ao planeta Saturno. E som de
sua predominaçam os signos. s. **T**haur^o virgo e **L**aprico: nio.
E a estes vay bem em a parte do medio dia.

Seguẽse as regras astronómicas e medicinaes
pera a sangria da eleyçam.

Porque as seguintes figuras demostram as sangrias ra
zam he de poer as regras necessarias pera ellas: porque alẽ
destas figuras ho autor enlina ao sangrador ho modo que ha de
teer nellas e o seu aparelho. **I**tem as regras astronómicas q se
ham de teer em a sangria por eleyçã som: que no dia de luna noua
ou chea nẽ hũ ha de sangrar. E ainda que a luna esteuer em boõ
signo nom deues sangrar aqnelle membro sob: e o qual a luna tẽ
señorio estando a luna em tal signo. E estado a luna em os sign^o
do aar he melhor a sangria que nos outros signos. Os mance
bos deuem se sangrar no crescer da luna: e os velhos no mingoar
della. Em a primey vera e estio a sangria ha de ser em a parte
direyta. e no outonno e inuerno em a esquerda. E se o homẽ po
de cõsijrar as cõjunções e oposições dos outros planetas com a
luna he dobrado bem.

As regras medicinaes som q ho sangrador ou he q ho aar se
ja tẽperado e craro: nõ muyto frio nẽ muyto quente: nẽ escuro ou
chuyoso. E tãbẽ paramẽtes em os meses: camelho: he a sãgrã
em feureiro: abril: junho: setembro: nouẽbro: e dezẽbro. E estado
a luna em boõ signo q em outros meses. E assi mesmo ha certos
dias ou festas no año em a sangria he mayz proueytosa q nos ou
tros dias. s. dia de sam **M**artinho: dia de sam **B**ras: dia de sam
Felipe: dia de sam **B**artolomeo nõ q sempre seja boõ a sangria:
nos mesmos dias: mas pouco antes ou despoys estado a luna em
boõ signo. E esto quãto aa sangria da eleyçã: porq em tempo da
necessidade pode homẽ sangrar se em todo tempo.

Elq se poõea demonstraçaõ dos signos z sobre aq̃l parte do corpo humano tẽ cada signo dominio'. E em a lauda seguinte esta a ta-uoadaper onde se pode verdadeiramente saber em q̃l dos signos he bõa ou maa ou meaa a sangria ou purga. E guarda e q̃ nõ san-gres a parte sobre a qual a luna tẽ senhoria como dito he.



Aries. Tem a cabeça.

Taurus' Tem o pescoço.

Geminis Tem os braços.

Cancer Tem os peytos.

Leo Tem o coração.

Virgo Tem o ventre.

Libra Tẽ as cadeyras.

Scorpiº Tẽ os mēbros gemi
[traes

Sagittariº Tẽ as pernas.

Capicornº Tẽ os gijlhos.

Aquarius Tẽ as canellas das
[pernas.

Pisces Tem os pees.

O proueyto da sangria.

Ella efforça o coraçã z o p̃samento: acreceta z aguça a memo-ria: clarifica a vista: tẽpera os ouidos: faz digestã. socorre ao esto-mago: lãça fora o mau sangue: cõforta a natureza: z cõella lãça fo-ra todos maos humores: z aminstra saude z longa vida.

A vea que esta em meyo da fronte
val pera a door da cabeça. Alingra
nea e postema dos olhos.

Em cada cãto do olho esta
huia vea, val pera crarificar a
vista.

Duas veas estam d'entro
dos beyços someiros. val em
pera reuma e door da gula.

Hua vea esta debaixo do
queiro sbaixo da boca val pa
door dos olhos e pera os in
chaços do rosto e door das
queixadas.

A vea cesalica val pera do
or dos olhos e das orelhas:
e door da garganta.

A vea circular. s. do baco
val pera door do baco e dos
peitos e dos boses e de dia-
fragma.

Tres veas estam debay-
ro de cada golpho. val e pera
as postemas dos rijos e da
be. iga e dos costados ou y-
lhanga.

A vea sofena que esta de
baixo das curvas dos golpho
em a parte de dentro: val cõ
ira e door das pernas e alic-
gam.

Hua vea esta no pee em
meo do dedo pequeno e dou-
tro apar velle. val pera opal-
mia e pera a postema que en-
te e pa door dos olhos.



Hua vea esta em a ponta
do nariz. val pa fluxo das la-
grimas dos olhos.

Em cada face do rosto de
bairo de cada queirada esta
huia vea val pa a vista e do-
or das orelhas.

Duas veas esta debaixo
da lingua chamãse sagrides
val e pa a postema do garga-
ta e esquinqa.

A vea meã ou comi do
braco. val pera ha door da ca-
beça e do coraçã e dos boses
e de todo o corpo.

A vea basilica e epatica do
figado. val pera door da ca-
beça e pa a parta do fluxo de
sangue dos narizes.

A v'etosa posta debaixo do
umbigo val pa as torçõs do
estomago e passicolica.

Hua vea esta no meo do de-
do polegar e do que esta apar
belle do pee. val pa reter as
mestruas e a postemas genita-
es e door de costado ou ilha-
ga.

Duas veas esta em a parte
de dentro do prepicio. val e
pera a door do coraçã. E cu-
tras duas esta em a parte de
bayro. val e pa o inchaço do
or dos membros genitais.

A vea q' esta encima da eca-
adadura menor dos pees e
proveita pa lançar fora do cor-
po ho humor colerico.

A sangria da vea chamada p'ro-
pura a proveita contra as doorces
e enfermidades interiores.

¶ Se a ventosa for posta no meo da cabeça. val pera todo inchaco do rosto: e do fedor dos narizes: e comelcham dos olhos.

¶ No meo da cabeça esta hũa vea. val pera a migraña antiga e dooz de cabeça.

¶ A ventosa posta em as espaldas. val pa enfirmidade dos peyros.

¶ A ventosa posta em as nalguedas. val pa as apostemas dos muslos ou lagartos e pera sarna e comelcham deles.

¶ A ventosa posta de bayro das naves val pera a grandade do corpo.

¶ A vea que esta entre o dedo polleçar. e do apar della. da maõ val pera dooz de cabeça e dos olhos.

¶ A ventosa posta em os muslos ou lagartos. val pera a cõjuntura e apostemas velles.

¶ A ventosa posta em a barriga da perna. val pa ho humoz quente posto no dito lugar. val pera fistolas e vlceras podridas que estã em os muslos



¶ Duas arteinhas estambemas das ourelhas valẽ pera a obstalinia e per a hũa eufermida de de olhos que se chama noctulpa que he que dos poys de sol posto nõ veem.

¶ A ventosa posta no meo do peçoço. val pera ho inchaco das sobrecelhas: e da crarida de as vista.

¶ Duas veas esta em ilhargã val pera os apostemas e vlceras dooz da dita ilhargã ou costado.

¶ A vea sagittel q̃ esta no meo do dedo que se chama medius e ho unicular no menino val pera a dooz do baço.

¶ A ventosa posta em a parte de dẽtro do muslo ou lagarto. val pera mestruas e almoceimas: e pera fluxo de sangue e inchasso de longon.

¶ Duas veas q̃ estã acima das arnas dos gijhos da parte defora e chamã se claticas valem pera dooz arterica e pera fluxo do ventre.

¶ A ventosa posta em a barriga da perna. val pera todo humoz flegmatico.

¶ Regra pera saber pella sangria se ho enfermo a de cõualecer ou nom. Toma e hũa gota de sangue que se tira em a sangria e leyrã cayr em huũ bacio d'agoa lymipa. E se aquella gota fica enteyra e for pera bayro he final que o enfermo hade conualecer. E se a dita gota de sangue em a dita agoa se desfezer e nadar. sabera que o enfermo esta em perliço.

Do sangradoz e seus aparelhos: e a maneyra que ha
de teer no sangrar e poer ventosas.



Depois q̄ muy craramēte pellas figuras acima cōteu-
das forō vīstas as ptes p̄ncipaes de todallas sangrias
e assim mesmo do poer das vētosas: he de notar q̄ todas
as veas se deue sāgrar despoys de auer comido porē as
q̄tro veas dos braços se deue sangrar āte de auer comido. E q̄rē
do sangrar no pee ou mão ou p̄nas ou algũa pte dos mēbros de-
ues icher hū bacio da goa q̄ gente de maneira q̄ homē possa sofrer
e poer dētro aq̄lle pee ou mão o de a vea sea de sangrar atee q̄ fica
cuberto da dita agoa. E desta maneira saira muy bē o sangue da
dita vea. E podras tirar .j. oça ou .ij. ou mais segūdo for necesario
E em as vētosas nō hay tempo algū se nō como ho mestre sentir
e conhecer a necessidade do paciente.

Item ho paciente que quiser sangrar da algũa daquellas quatro
veas dos braços deue comer boas viandas: e deue passear se po-
de vūa hora antes q̄ sangue se he inuerno. e deue se guardar de nō
tomar enojo ante da sangria e muyto mais despoys. E feyta ha
sangria nō deue dormir em todo aq̄lle dia. E assim mesmo nos tres
dias seguintes se deue guardar do comer e beuer e exercicio de-
maziado e do muyto dormir. E deue de si lāçar todo cuydado: pra
e tristeza. E a taes cousas corrompem ho sangue e ho conuertē
em especie de melancolia.

Item ho mestre que ha de sangrar nō deue ser muyto velho: e
em suas vītações deue mostrar teer prazer e nō tristura. e deue
obrar suas curas com muyta diligencia e sabedoria e ousadia. e
deue teer em seu estojo sete instrumētos. s. tesoyras: moles: pinças
tenta: naualha: lanceta: e agulhas. E as lancetas deue estar muy
bem aguçadas e de boō aço. E antes que aja de sangrar: deue
olhar se he dia claro e se ha luna esta em boō signo como dyto
he. E antes que abra ha vea deue aparelhar hūũa atadura de len-
ço: e hūũ outro pedaço de lenço feyto em quatro ou cinco dobres
ho qual se chama plumaçol. Porrazom como teuer sangrado lo-
go o ponha encīma da sangria juntamente com a atadura. e deue
teer am hūũa taça de vinho branco que seja fino: e hūũa tostada de

paã dentro do dito vinho. E assi mesmo deve teer em hũa escude
lla hũ pouco de agua rosada: ou doutra agua: por razõ se hopaci
ente viesse esmorecer que lhe fosse deitada daquella agua no ro
stro z dado a comer hũ pouco daquelle paã z assi mesmo de beuer
atee que seja tornado em seu acorõdo.

Este se o sangue sayz negro deve se tirar atee q̃ saya vermelho. z
se sayz espesso: atee q̃ saya vermelho z delgado. E se o sangue nõ
sayz tam desembolto como deve: cerraẽ cõ ho dedo a ferida da sã
grã hũ pouco z sayza bem.

Este se a vea despoys da sangria inchar: tomareẽ a ruda encẽço
z ceuada todo jũtamiẽte pisado z aqẽntado e hũa tijella: de manei
ra õ e praõto: z posto acima da ferida inchada z atado z sera logo
curada.

Comũ regra he q̃ q̃ndo a doẽça he enuelhecida se
deve fazer a sangria em a mesma parte onde esta ho acidẽte: z asi
mesmo q̃ndo a materia he furiosa como nascida ou carbunculo.
E se a doẽça for noua entã se deve tirar ho sangue em parte con
trayza.

Cisnupcias.

Nupcias ou vodas quando se deuem ou podem celebrar: cõ
ueẽ saber os recebimentos solẽnes aa porta da ygreja como
madã as sanctas instituções de roma.

Cis primeyras nupcias entram cada año aos treze dias de Ja
neyro: z duram atee o domingo da septuagesima.

Cis segundas entrã no domingo primeyro despoys da pascoa
z durã atee ho domingo ante das ladaĩhas

Cis vltimas entram ao domingo da triĩdade: z duram atee
ho aduẽto.

CHo aduẽto.

Ho aduẽto se começa cada año ao domingo mayẽs cercano
antes ou despoys de dia de sancto Andre: ho q̃l he aos. xxx.
dias do dito mes de nouembro. E se a festa cae em domingo em
aquelle dia se começara ho aduẽto z durara atee o natal.

Cis quatro temporaes.

Sẽlberes que as primeyras quatro temporaes som quarta fes
ta festa z sabado: em a segunda somana da quaresma.

Cis outras: quarta feira sexta z sabado em a primeyra somana
despoys de penthecoste.

CAs outras quarta feyza sexta e sabado logo despoys da exalta cam da vera cruz que he aos. xiiij. dias de setembro.

CAs vitimas som quarta feyza sexta e sabado logo despoys do dia de sancta luzia: que he aos. xiiij. dias de dezembro.

Registo do que em si contem cada huia das seguintes tauoas. e como se a de entender ho que se poe em cada huia delles.



Qua muy nobre arte e sciencia dastronomia foram tira das seguintes tauoas per ho muyto honrrado astro logo Bernado de granolachz mestre em artes e em medicina da cidade de barcelona ha principal de Catalo nha do regno Daragom: sobre o qual hemisperio foram feytas as seguintes tauoas.

Cada tauoa contem as conjuncoes e oposicoes que sam as luas novas e cheas em cada hu mes: dia: hora: puto: signo: e grau do signo. Começando no presente anno de mil e quinhetes e veynte e oyto annos e duram. xiiij. annos.

Item cada tauoa contem em seu anno e mes as eclipsis ou crys do sol e da luua: e as quantidades dellas. s. que se o sol for crys do ze ptes: sera o sol crys de todo e sera o mundo ta escuro como a noyte. e seys partes he a metade. e dizendo oyto partes som duas partes de sol crys.

Item ho dia segundo ha conta deste liuro se começa ao meo dia e acaba se no dia seguinte. s. oje he ho primeyro dia: ho dia no se começa a contar no amanhecer: se nom ao meo dia. e se acaba no dia seguinte ao meo dia: e saberes que per esta conta. lx. putes se contam por huia hora.

Item cada tauoa contem as festas mouuees em cada anno. E quantas somanas e dias ha do natal ate entruido. A septuagesima. Terça feyza do entruido. Pascoa. Ladaynha. Ascensam. Penthecostes. Triidade. Corpus christi. Aureo numero. Letra dominical. E biserto e todo esto acharas ao pee d cada tauoa de cada hu anno.

Tauoa das cidades de Portugal.

Nota que as tauoas das lunas novas e cheas: e assy mesmo os ecliphs ou cryses do sol e da luna som tirados sobre a cidade de Barcelona. E pera achardes estas mesmas em as cidades principaes de Portugal cõteudas em a tauoada seguinte. De necessario tirar aquelles minutos ou puntos escriptos em adita tauoa por serem as ditas cidades mas occidentaes: dos quaes minutos. lx. fazem huua hora.

| Cidades de Portugal | Pontos ou minutos. | tyrae | Altura graos | do norte. minutos. |
|-------------------------|--------------------|------------|--------------|--------------------|
| Lisboa. | xl. | xxxix. | l. | xxviij. |
| Santarem. | xxxix. | xl. | l. | xxviij. |
| Leiria. | xxxviij. | xl. | l. | xxviij. |
| Coimbra. | xxxviij. | xl. | l. | xxviij. |
| Porto em Portugal. | xxxviij. | xl. | l. | xxviij. |
| Cabo de sam vicente. | xxxix. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Sylves. | xxxviij. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Lole. | xxxv. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Tauira. | xxxviij. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Beja. | xxxviij. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Euora. | xxxv. | xxxix. | l. | xxviij. |
| Alguarda. | xxxviij. | xl. | l. | xxviij. |
| Viseu. | xxxv. | xl. | l. | xxviij. |
| Lamego. | xxxviij. | xl. | l. | xxviij. |
| Braganca. | xxxv. | xl. | l. | xxviij. |
| Lepra. | xxx. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Altura do norte. | | | | |
| Toledo. | xl. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Salamãca | xl. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Medi. ca. | xl. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Burgos. | xl. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Lõpostella. | xl. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| Paõlona. | xl. | xxxviij. | l. | xxviij. |
| | | Caes. | | xl. |
| | | Seuilla. | | xx. |
| | | Cordoua. | | xx. |
| | | Granada. | | xxx. |
| | | Murcia. | | xxxviij. |
| | | Valencia. | | liij. |
| | | Barcelona. | | xl. |

Anno. MDL. V. xxviii

| Mesca. | Liã. | Dias. | Horas. | Pãtos. | Signos. | Grasos. |
|------------|----------------|---------|----------|--------|--------------|---------|
| Janeyro. | chea a.vj. | liij. | liij. | | Cancer. | xxliij. |
| | noua a.xj. | v. | xxxiiij. | | Aquarius. | x. |
| Feuereyro. | chea a.iiij. | xxiiij. | xxij. | | Leo. | xxv. |
| | noua a.xix. | xv. | xx. | | Pisces. | x. |
| Março. | chea a.v. | xxvij. | xxxix. | | Virgo. | xxv. |
| | noua a.xx. | j. | l. | | Aries. | vij. |
| Abril. | chea a.liij. | ix. | xlj. | | Libra. | xliij. |
| | noua a.xxviij. | x. | xxxj. | | Taurus. | viii. |
| Mayo. | chea a.iiij. | xxiiij. | | | Scorpius. | xliij. |
| | noua a.xvij. | xx. | liiij. | | Geminis. | vj. |
| Junho. | chea a.ij. | ix. | xxxij. | | Sagittarius. | xxj. |
| | noua a.xvj. | viii. | xxxviij. | | Cancer. | liij. |
| Julho. | chea a.j. | xxviij. | x. | | Capricornus. | xix. |
| | noua a.xv. | xxj. | xxxix. | | Leo. | ij. |
| Agosto. | chea a.xxxj. | j. | xlv. | | Aquarius. | xvij. |
| | noua a.xliij. | xij. | xxxviij. | | Virgo. | j. |
| Setebro. | chea c.xxix. | ix. | xxj. | | Pisces. | xv. |
| | noua a.xliij. | v. | vj. | | Virgo. | xxx. |
| Octubro. | chea a.xxviij. | xvij. | xlvi. | | Aries. | xliij. |
| | noua a.xij. | xxij. | xxix. | | Libra. | xxix. |
| Novembro. | chea a.xxviij. | iiij. | liij. | | Taurus. | xliij. |
| | noua a.xj. | xv. | xx. | | Scorpius. | xxviij. |
| | chea a.xxv. | xvij. | vi. | | Geminis. | xliij. |
| Dezembro. | chea a.xj. | vj. | xliij. | | Sagittarius. | xxix. |
| | chea a.xxv. | vj. | xlviij. | | Cancer. | xliij. |

Do natal atee entruydo auera. viij. somanas z. v. dias. Sera
a septuagesima aos. ix. de Feuereyro. Terça feyza do entruydo
aos. xxv. de feuereyro. Pascoa aos. xij. de abril. Als ladaynhas
aos. xvij. de Mayo. Ascensam aos. xxj. de Mayo. Pentheco-
ste aos. xxxj. de Mayo. A trijndade aos. vij. de Junho. Corpus
christi aos. xj. de Junho. Teremos. ix. de aureo numero. Seram
letras domincaes. e. d. por ser anno de bisexto.

Anno. MDL. V. xxix.

| Meses | Lua. | Dias. | Horas. | Plutos. | Signos. | Gras. |
|------------|-------------|-----------------------|---------------|---------------------|---|------------------------|
| Janeyro. | chea nua | a. ix. a. xxij. | xx. xxij. | xxj. xxix. | Capricornus. Leo. | xxix xii. |
| Feuereyro. | chea nua | a. viii. a. xxij. | vij. xvij. | xlvi xxxij. | Aquarius. Virgo. | xxix. xiiij. |
| Março. | chea nua | a. ix. a. xxij. | xvij. xj. | xxij. xvij. | Pisces. Libra. | xxvij. xiiij. |
| Abrii. | chea nua | a. viii. a. xxij. | j. iiij. | xlviij. xxxv. | Aries. Scorpius. | xxvij. xij. |
| Mayo. | chea nua | a. vii. a. xxij. | ix. xvij. | xlviij. xlvij. | Taurus. Sagittarius. | xxvi. xj. |
| Junho. | chea nua | a. v. a. xxj. | xvij. vi. | ij. xxxvij. | Geminis. Capricornus. | xxiiij. ix. |
| Julho. | chea nua | a. v. a. xx. | iiij. xvi. | xlviij. xxxiiij. | Cancer. Aquarius. | xxij. vij. |
| Agosto. | chea nua | a. iiij. a. xx. | xv. i. | xxvj. xlviij. | Leo. Pisces. | xx. vi. |
| Setembro. | chea nua | a. ij. a. xvij. | v. x. | xlviij. xxxvi. | Virgo. Aries. | xxvij. iiij. |
| Octubro. | chea nua | a. ij. a. xvj. | xxij. xix. | xxxv. xlv. | Libra. Taurus. | xxvij. ij. |
| Novembro. | chea nua | a. xx. a. xx. | xvij. xi. | lvi. xxxvij. | Scorpius. Geminis. | xxvij. ij. |
| Dezembro. | chea nua | a. xiiij. a. xxix. | xvij. v. | xlviij. i. | Sagittarius. Cancer. Capricornus. | xxvij. ii xxvij. |



Neste anno no mes de outubro aa hora da lua chea sera eclipsi della ou lua cris.

Do natal atee entruydo auera. vj. somanas 7. iiij. dias. Sera a septuagesima aos. xxiiij. de Janeyro. Terca feyza do entruydo aos. ix. de feuereyro. Pascoa aos. xviiij. de março. As ladaynhas aos. iiij. de mayo. Ascensam aos. vj. de mayo. Pethecosse aos. xvj. de mayo. A triindade aos. xxij. de mayo. Corpus ch: i: st: aos. xvij. de mayo. Teremos. x. de aureo numero. Sera letra dominical. c.

| Mes. | Luna. | Dias | horas. | Pontos. | Signos. | Gracos. |
|------------|-------|-------------|---------|---------|--------------|---------|
| Janeiro | chea | a. xiii. | v | xxxvi. | Leo. | ii. |
| | noua | a. xxviiij. | xx. | xxi. | Aquarius | xxviii |
| Feuereyro. | chea | a. xi. | xx | xiii | Virgo. | ii |
| | noua | a. xxvij. | viii | i | Pisces | xxvij |
| Março. | chea | a. xiii. | xii. | ii. | Libra. | ii. |
| | noua | a. xxviii. | xxviii. | xxvi. | Aries. | xxvij. |
| Abril. | chea | a. xii. | iiii | xiiii | Scorpius | i. |
| | noua | a. xxvii. | ii. | lvi | Taurus. | xx |
| Mayo. | chea | a. xi. | xx | i | Scorpius | xxx. |
| | noua | a. xxvi | ix | xlv | Geminis. | xiiii. |
| Junho. | chea | a. x. | x | xiiii. | Sagittarius. | xxxviii |
| | noua | a. xxiiii. | xvi. | xlvi. | Cancer. | xii. |
| Julho. | chea | a. x. | x | xxx | Capricornus. | xxvii. |
| | noua | a. xxiiii. | xviii. | xviii. | Leo. | x. |
| Agosto | chea | a. viii. | xiiij. | iii | Aquarius. | xxiiii. |
| | noua | a. xxii. | xi | xxii | Virgo. | viii |
| Setembro | chea | a. vii. | i | xiiii. | Pisces | xxiii. |
| | noua | a. xxi. | x | xxxvi. | Libra. | vi. |
| Octubro. | chea | a. vi. | xi | xxxvii. | Aries. | xxii. |
| | noua | a. xx. | xvi | lii. | Scorpius. | vi. |
| Novembro | chea | a. i. ii. | xxi | liii. | Taurus | xxi. |
| | noua | a. xix. | ix | xiii. | Sagittarius. | vi. |
| Dezembro. | chea | a. i. iiii. | viii | vi. | Geminis | xxi. |
| | noua | a. xij. | vi | lii. | Capricornus | vi. |



In este anno nomes de março a luna noua sera sol crys. ij. partes.

Em octubro a luna chea sera eclípsi ou luna crys.



Do natal atee entruydo auera. ix. somanas e .liij. dias. Sera a septuagesima aos. liij. de feuereyro. Terça feyza do entruydo .a. j. de Março. Pascoa aos. xvij. d' abril. As ladaynhas aos. xxiij. de mayo. Ascensam aos. xxvi. de mayo. Penthecoste aos cinco de junho. A trijndade aos. xij. de junho. Corpus christi aos. xvij. de junho. Teremos. xj. de aureo numero. Sera letra dominical. b.

Anno. MDL. V. xxxj.

Meses Luna dias. Horas. Pentec. Signos. Gracos

| | | | | | |
|------------|------------------|-------|----------|--------------|--------|
| Jaueyro. | chea a. ij | xviii | xxxj. | Cancer | xxi |
| | noua a. xvij. | xix | xxxv | Aquarius | vii |
| Feuereyro. | chea a. i. | vi | xxxv. | Leo | xxi |
| | noua a. xvi | xx | xii | Pisces | vii |
| ADarço. | chea a. iij | xv | xxxvii | Virgo | xxi |
| | noua a. xviii | vi | liiii | Aries | vii |
| Abrii. | chea a. ii | ix | lii | Libra | xxi. |
| | noua a. xvi | iiii | xx | Taurus | vj |
| ADayo. | chea a. xxx. | vi | xii | Scorpius | xix |
| | noua a. xv | vii | xxx | Geminis | iiii |
| Junho. | chea xxx. | viii | x | Sagittarius. | xviii |
| | noua a. xv | xii | xxi | Cancer. | ii |
| Julho. | chea a. xxxix | xxi. | xxx | Capricornus | xvi |
| | noua a. xiiii | x | xx | Cancer. | xxx |
| Agosto. | chea a. xxxix | xi | xxxix. | Aquarius | xiiii |
| | noua a. xiiij | ii | xxx | Leo | xxvii |
| Setembro. | chea a. cxxviii | xvii | xxxi | Pisces | iii |
| | noua a. xj | iiii | xxxii | Virgo | xxvi |
| Octubro. | chea a. cxxvi | iiiij | xxxiiij. | Aries | xi |
| | noua xi. | x | xxxiiii | Libra | xxv |
| Novembro | chea a. cxxvi | xj | xxxiiii | Taurus | xv |
| | noua a. xi | vi | xx | Scorpius | xxiiii |
| Dezembro. | chea a. cxxiiii. | v | xix. | Geminis | x |
| | noua ic. | iiii | xxviii | Sagittarius | xxv |
| | chea a. cxxiii | xxi | i | Cancer. | x |

Do natal atee entruydo auera. vliij. somanas e. ij. dias. Sera a septuagesima aos. v. de feuereyro. Terça feyza do entruydo aos xxi. de feuereyro. Pascoa aos. ix. de abril. As ladaynhas aos. xv. de mayo. Ascensam aos. xviiij. de mayo. Penthecoste aos. xxviiij. de mayo. A tridade aos. iij. de junho. Corpus christi aos. viij. de junho. Teremos. xij. de aureo numero. Sera letra dominical. a.

f liij

Anno. M^o. D^o. L^o. XXXI^o.

| Meses. | Lua. | Dias. | Horas. | Ditos. | Signos. | Grãos. |
|------------|------|------------|----------|----------|--------------|----------|
| Janeyro. | noua | a.vij. | x. | xxij. | Capricornus. | xxv. |
| Feuereyro. | chea | a.xxi. | xvij. | xxviii. | Leo. | xj. |
| Março. | noua | a.vi. | ij. | xxix. | Aquarius. | xxvj. |
| Abri. | chea | a.xx. | iiij. | xl. | Virgo. | x. |
| Mayo. | noua | a.vii. | vj. | xli. | Pisces. | xxvj. |
| Junho. | chea | a.xxi. | vii. | xlii. | Libra. | xi. |
| Julho. | noua | a.vi. | ij. | xl. | Aries. | xxv. |
| Agosto. | chea | a.xx. | xviiij. | xxix. | Scorpius. | ix. |
| Setembro. | noua | a.v. | iiij. | xxviii. | Taurus. | xxiiij. |
| Outubro. | chea | a.xix. | viiiij. | xxvii. | Sagittarius. | vij. |
| Novembro. | noua | a.iiii. | ii. | xxv. | Geminis. | xxij. |
| Dezembro. | chea | a.xviiij. | xv. | xxx. | Capricornus. | v. |
| | noua | a.iii. | ix. | xxix. | Lancer. | xx. |
| | chea | a.xviiij. | xiiij. | xxviiij. | Aquarius. | iiij. |
| | noua | a.ii. | xiii. | xxvi. | Leo. | xvii. |
| | chea | a.xv. | xv. | x. | Pisces. | j. |
| | noua | a.xcc. | iii. | xxv. | Virgo. | xxvj. |
| | chea | a.xiiii. | iiij. | xxiiij. | Pisces. | xx. |
| | noua | a.xxix. | xiiiiij. | xxiiij. | Libra. | xiiiiij. |
| | chea | a.xlii. | xviiij. | xxiiij. | Aries. | xxix. |
| | noua | a.xxvi. | xv. | xxiiij. | Scorpius. | xiiiiij. |
| | chea | a.xii. | iiiiij. | xxiiii. | Taurus. | xxix. |
| | noua | a.xxviii. | i. | xxii. | Sagittarius. | xiiij. |
| | chea | a.xi. | ii. | xx. | Geminis. | xxix. |
| | noua | a.xxviiij. | i. | xviiij. | Capricornus. | xiiiiij. |



E Neste anno no mes de agosto aa hora da segunda lua
noua sera sol crys ou eclipti. viij. partes.

Do natalate e entruydo auera. viij. somanas. Sera a septuage
sima aos. xxviiij. de Janeyro. Terça feyza do entruydo aos. xiiij.
de feuereyro. Pascoa aos. xxxj. de março. As ladaynhas aos. vj.
de mayo. Al césam aos. ix. de mayo. Pêthecoste aos. xix. d mayo
A trijdade aos. xxvj. de mayo. Corpus christi aos. xxx. de mayo.
Teremos. xiiij. de aureo numero. Seram letras dominicaes. g. f.
por ser anno de bisexto.

Anno. MDL. V xxxiiij.

| Meses. | Luna. | Dias. | Horas. | Pontos. | Signos. | Grasos. |
|------------|-------|----------|--------|---------|--------------|---------|
| Janeyro. | chea | a.x. | ii. | xix. | Cancer. | xxix. |
| | noua | a.xxv. | ii. | xxx. | Aquarius. | xiiij. |
| Feuereyro. | chea | a.viii. | xvii. | xxxv. | Leo. | xxx. |
| | noua | a.xxiii. | xiii. | xxv. | Pisces. | xiiii. |
| Março. | chea | a.ix. | xiiij. | xxxi. | Virgo. | xxix. |
| | noua | a.xiiii. | v. | xx. | Aries. | xiiii. |
| Abril. | chea | a.vii. | xviii. | xxx. | Libra. | xxviii. |
| | noua | a.xxii. | xix. | xxxiij. | Thaurus. | xiii. |
| Mayo. | chea | a.vi. | xvii. | xxix. | Scorpius. | xxvii. |
| | noua | a.xxi. | xv. | xxvii. | Geminis. | xii. |
| Junho. | chea | a.v. | xiiii. | xxvi. | Sagittarius. | xxv. |
| | noua | a.xx. | xvii. | xxv. | Cancer. | v. |
| Julho. | chea | a.v. | xvi. | xxiiii. | Capricornus. | xxiii. |
| | noua | a.xx. | xviii. | xxii. | Leo. | vii. |
| Agosto. | chea | a.iiii. | xi. | xxiii. | Aquarius. | xxi. |
| | noua | a.xviii. | xiii. | xx. | Virgo. | v. |
| Setembro. | chea | a.i. | v. | xxviii. | Pisces. | xix. |
| | noua | a.xvi. | xiii. | xxv. | Libra. | iiii. |
| Octubro. | chea | a.i. | ii. | v. | Aries. | xviii. |
| | noua | a.xvi. | iii. | xii. | Scorpius. | iii. |
| Novembro. | chea | a.xxx. | ii. | xiiij. | Thaurus. | xxiiii. |
| | noua | a.xv. | iiii. | xiiii. | Sagittarius. | iii. |
| Dezembro. | chea | a.xxix. | iiii. | xv. | Geminis. | xxviii. |
| | noua | a.xiiii. | viii. | xiiii. | Capricornus. | ii. |
| | chea | a.xxv. | i. | iii. | Cancer. | xix. |



C Neste anno no mes de agosto aa hora da lusia chea
seraluna crys ou eclipsi.

C Do natal atee entruydo auera. viij. somanas 2. vj. dias. Sera
a septuagesima a os. ix. de Feuereyro. Terça feyza do entruydo
aos. xxv. de Feuereyro. Pascoa aos. xiiij. de abril. Als ladaynhas
aos. xix. de mayo. Ascensam aos. xxiij. de mayo. Penthecoste aos
primeyro de junho. A trijndade aos. viij. de junho. Corpus chri
stiacos. xij. de junho. Teremos. xiiiiij. de aureo numero. Sera letra
dominical. e.

Anno. MDL. V. xxxiiij.

| Meses. | Luna. | Dias. | Horas. | Pontos. | Signos. | Grasos. |
|------------|-------|------------|---------|----------|-------------|---------|
| Janeyro. | noua | a. xliij. | xxiiij. | xxxix. | Aquarius. | ii |
| | chea | a. xxxix. | xiiij. | xxxix. | Leo | xix |
| Feuereyro. | noua | a. xliij. | xx | xy | Pisces | iiii |
| | chea | a. xxvj. | xi | xix. | Virgo | xix |
| Março. | noua | a. xliij. | x | xxvii | Aries. | iiii |
| | chea | a. xxvij. | vij | xxxi | Libra | xxviii. |
| Abril. | noua | a. xliij. | ii. | l | Taurus | ii |
| | chea | a. xxvj. | v | xxxiij | Scorpius. | xxvii |
| Mayo. | noua | a. xliij. | vi | xxxiij | Geminis | i |
| | chea | a. xxvj. | vij | xxviiij. | Sagittarius | xy |
| Junho. | noua | a. xliij. | xiiij | xi. | Geminis. | xxix. |
| | chea | a. xxviii. | xiiii | xxix | Capricornus | xii |
| Julho. | noua | a. xliij. | xv | xxix | Cancer | xxvii |
| | chea | a. xxviii. | xv | xx | Aquarius | x |
| Agosto. | noua | a. xliij. | xvi | xxiiij | Leo | xxv |
| | chea | a. xxvij. | xvij | xxv. | Pisces | ix |
| Setembro. | noua | a. xliij. | xv | xxix | Virgo | xxiiii |
| | chea | a. xxvij. | xv | l | Aries. | vii |
| Octubro. | noua | a. xliij. | xiiij | xxxiij | Libra. | xxii |
| | chea | a. xxvj. | x | xxiiij | Taurus | vii. |
| Novembro. | noua | a. xliij. | ix | xxij | Scorpius. | xxii. |
| | chea | a. xix. | viii | x | Geminis | vii |
| Dezembro. | noua | a. xliij. | i | vi | Sagittarius | xxii |
| | chea | a. xix. | vii | x | Cancer. | vii. |



¶ Neste anno em janeyro a luna noua sera solcrys. vi. partes.



¶ Em o dito mes de janeyro a luna chea sera luna crys ou eclypsi.

¶ Do natalatec entruydo auera. viij. somanas e cinco dias. Sera a septuagesima ao. j. de Feuereyro. Terça feyza do entruydo aos. xvij. de feuereyro. Pascoa aos. v. de abril. As ladaynhas aos. xj. de mayo. Ascensão aos. xiiij. de mayo. Pêtecoste aos. xxiiij. de mayo. A trijndade aos. xxvij. de Mayo. Corpus christi aos. iij. de junho. Teremos xv. de aureo numero. Sera letra dñiscal. d.

Anno. M^o. D^o. V. xxxv.

| Meses. | Lua | Dias. | Horas. | Pontos. | Signos. | Gracos |
|-----------------------|------|-----------|--------|---------|--------------|---------|
| Janeyro. | noua | a. iij. | x. | xxv. | Capricornus. | xxii. |
| | chea | a. xvii. | xiiii. | xxx. | Leo. | viii. |
| Feuereyro. | noua | a. i. | xvi. | xxv. | Aquarius. | xxii. |
| | chea | a. xv. | xvii. | x. | Virgo. | viii. |
| M ^o Março. | noua | a. ii. | i. | v. | Pisces. | xxii. |
| | chea | a. xvi. | iii. | xiii. | Libra. | vii. |
| Abri. | noua | a. i. | xv. | xv. | Aries. | xxi. |
| | chea | a. xv. | xxii. | xix. | Scorpius. | vi. |
| M ^o Mayo. | noua | a. i. | v. | xiii. | Taurus. | xx. |
| | chea | a. xv. | xviii. | xviii. | Sagittarius. | v. |
| | noua | a. xxi. | vi. | vii. | Gemini. | xix. |
| | chea | a. xv. | i. | iiii. | Capricornus. | ii. |
| Junho. | noua | a. xxx. | v. | v. | Cancer. | xvii. |
| | chea | a. xiiii. | vi. | xii. | Capricornus. | xxx. |
| Julho. | noua | a. xix. | vii. | xiii. | Leo. | xv. |
| | chea | a. xii. | xviii. | xxx. | Aquarius. | xxviii. |
| Agosto. | noua | a. xxvii. | xiii. | xviii. | Virgo. | xiii. |
| | chea | a. x. | xiiii. | xix. | Pisces. | xxvii. |
| Setebro. | noua | a. xxv. | xv. | xii. | Libra. | xii. |
| | chea | a. ix. | x. | xiiii. | Aries. | xxvi. |
| Octubro. | noua | a. xxv. | ix. | xiiii. | Scorpius. | xi. |
| | chea | a. xviii. | xi. | xx. | Taurus. | xxv. |
| Novembro. | noua | a. xiiii. | vi. | xii. | Sagittarius. | xi. |
| | chea | a. viii. | xix. | xv. | Gemini. | xxvi. |
| Dezembro. | noua | a. xiiii. | xiii. | xvi. | Capricornus. | xi. |

Do natal atee entruydo auera. vi. somanas e. liij. dias. Sera a septuagesima aos. xliij. de Janeyro. Terça feyza do entruydo a os. ix. de feuereyro. Pascoa aos. xxviiij. d' março Als ladaynhas a os. iiij. de mayo. Ascensam aos. vj. de mayo. Penthecoste aos. xvj. de mayo. A trijndade aos. xliij. de M^o Mayo. Corpus christi aos. xxviiij. de mayo. Teremos. xvj. de aureo numero. Sera letra domi nical. c.



Anno. MDL. V. xxxvj

| Meses. | Lua. | Dias. | Horas. | Partos. | Signos. | Grados. |
|------------|------|------------|---------|---------|--------------|---------|
| Janeyro. | chea | a. vij | xij. | xxvij. | Cancer. | xxvj |
| | noua | a. xxij. | v. | vj. | Aquarius. | xi |
| Feuereyro. | chea | a. v. | xi. | xv. | Leo. | xxvij. |
| | noua | a. xx. | xv. | xix. | Pisces. | xi |
| Março. | chea | a. v. | x. | xxj. | Virgo. | xxvij. |
| | noua | a. xxj. | ix. | x. | Aries. | xi. |
| Abri. | chea | a. iij. | xi. | xiiij. | Libra. | xxvj. |
| | noua | a. xx. | xv. | xxx. | Taurus. | ix. |
| Mayo. | chea | a. iij. | xix. | xx. | Scorpius. | xxiiij. |
| | noua | a. xx. | j. | iiij. | Geminis. | vij. |
| Junho. | chea | a. iij. | xiiij. | vij. | Sagittarius. | xxij. |
| | noua | a. xvij. | j. | xx. | Cancer. | vj. |
| Julho. | chea | a. iij. | i. | vj. | Capricornus. | xx. |
| | noua | a. xvij. | ii. | vij. | Leo. | iiij. |
| Agosto. | chea | a. j. | x. | xxvj. | Aquarius. | xxviii. |
| | noua | a. xvj. | xiiij. | xix. | Virgo. | ij. |
| Setebro. | chea | a. xxx. | ij. | xx. | Pisces. | xvj. |
| | noua | a. xiiij. | xx. | vj. | Libra. | j. |
| Octubro. | chea | a. xxvij. | xix. | vij. | Aries. | xv. |
| | noua | a. xiiij. | xx. | x. | Libra. | xxx. |
| Novembro. | chea | a. xxviii. | xviiij. | xii. | Taurus. | xiiij. |
| | noua | a. xij. | xix. | xxxvj. | Scorpius. | xxx. |
| Dezembro. | chea | a. xxvij. | v. | xxx. | Geminis. | xiiij. |
| | noua | a. xij. | ix. | xx. | Sagittarius. | xxx. |
| | chea | a. xxvj. | x. | xxiiij. | Cancer. | xv. |



¶ Neste anno em junho fazendo se a luna noua sera sol cris. vj. partes.



¶ E no mes de novembro aa luna chea sera luna cris ou eclipsi.

¶ Do natal atee entruydo auera. ix. somanas e. ij. dias. Sera a a septuagesima aos. xiiij. de feuereyro. Terça feyza do entruydo aos. xxix. de feuereiro. Pascoa aos. xvj. de abril. As ladaynhas a os. xxij. de mayo. Ascensam aos. xxv. de mayo. Penthecoste aos. iij. de Junho. A triyndade aos. xj. de junho. Corpus christi aos xv. de junho. Teremos. xvj. de aureo numero. Seram letras dominicaes .b.a. por ser anno de bisexto.

Anno. M. D. L. V. xxxvij.

| Meses | Lua. | Dias. | Horas. | Minos. | Signos. | Grasos. |
|-----------|------|-----------|--------|---------|--------------|---------|
| Janeiro. | nova | a. x. | xx. | xiii. | Capricornus. | xxx. |
| | chea | a. xxiii. | xv. | xii. | Leo. | lv. |
| Feuerero. | nova | a. ix. | xii. | xx. | Aquarius. | xxx. |
| | chea | a. xxii. | xviii. | x. | Virgo. | lv. |
| Março. | nova | a. x. | xv. | lxv. | Pisces. | xxx. |
| | chea | a. xxiii. | xix. | xx. | Libra. | lv. |
| Abril. | nova | a. ix. | xix. | lxviii. | Aries. | xxxix. |
| | chea | a. xxii. | xvi. | lx. | Scorpius. | xliii. |
| Mado. | nova | a. ix. | xiii. | viii. | Taurus. | xxviii. |
| | chea | a. xxii. | viii. | lii. | Sagittarius. | xii. |
| Junho. | nova | a. vii. | v. | lxv. | Gemini. | xxvi. |
| | chea | a. xx. | x. | xxx. | Capricornus. | x. |
| Julho. | nova | a. vii. | xj. | xxxv. | Cancer. | xxliii. |
| | chea | a. xx. | xliii. | xix. | Aquarius. | vii. |
| Agosto. | nova | a. v. | xviii. | lx. | Leo. | xxii. |
| | chea | a. xix. | xii. | xx. | Pisces. | vi. |
| Setembro. | nova | a. liii. | x. | lx. | Virgo. | xx. |
| | chea | a. xviii. | xix. | x. | Aries. | v. |
| Octubro. | nova | a. ii. | x. | lx. | Libra. | lx. |
| | chea | a. xvii. | lx. | xliii. | Taurus. | liii. |
| Novembro. | nova | a. ij. | x. | lxv. | Scorpius. | xxviii. |
| | chea | a. xv. | xliii. | vii. | Gemini. | lii. |
| Dezembro. | nova | a. i. | lx. | lx. | Sagittarius. | lx. |
| | chea | a. xv. | viii. | xxx. | Cancer. | lii. |

C Neste anno no mes de Mado aa hora da luna chea sera luna cris.

C Em nouebro a luna chea outra vez lãa cris ou eclipsi.

C Do natal atee etruydo auera. vii. somanas e huã dia. Sera a septuagesima aos. xviii. de Janeiro. Terça feyza do entruydo aos. xii. de Feuerero. Paicoa ao primeyro de abril. Asladay. nhas aos. vi. de Mado. Ascensam aos. x. de mayo. Pentheco. ste aos. xx. de mayo. A trindade aos. xvii. de mayo. Corpuschri sti aos. xxx. de Mado. Teremos. xvii. de aureo numero. Serale tra dominical. g.

Anno MDL. V. xxxviii.

Meses. Luna. Dias. Horas. Pontos. Signos. Graos.

| Meses | Luna | Dias | Horas | Pontos | Signos | Graos |
|------------|-----------------|-------|--------|--------|--------------|--------|
| Janeiro. | nova a. j | i | iiij | | Capricornus | xix |
| | chea a. xv | iiij | xx | | Leo | liij |
| Fevereiro. | nova a. xxx | ii | xxiii | | Aquarius | xx |
| | chea a. xiii | x | x | | Virgo | iiii |
| Março. | nova a. xxviiij | i | iiii | | Pisces | xix |
| | chea a. xiiii | iiii | iiii | | Libra | iiii |
| Abril. | nova a. xxi | xi | xxi | | Aries | xix |
| | chea a. xiiij | iiii | xxii | | Scorpius | iiii |
| Maio. | nova a. xxviii | xii | iiii | | Taurus | xxvii |
| | chea a. xiiij | xiiii | ij | | Sagittarius. | ii |
| Junho. | nova a. xxviii | ii | iiii | | Geminis | xv |
| | chea a. xj | v | xiii | | Sagittarius. | xxx |
| Julho. | nova a. xxvi | iiii | x | | Cancer | xiii |
| | chea a. x | v | iiii | | Capricornus | xxviii |
| Agosto. | nova a. xxv | iiii | v | | Leo | xi |
| | chea a. viii | ii | iiii | | Aquarius | xxvi |
| Setembro. | nova a. xciii | vi | xii | | Virgo | viii |
| | chea a. viij | vii | xiiii | | Pisces | xxiiii |
| Outubro. | nova a. xciii | xiii | xx | | Libra | vii |
| | chea a. viij | ix | xxii | | Aries | xxiii |
| Novembro. | nova a. xcii | xiiii | xxiii | | Scorpius | vii |
| | chea a. v | xv | xxviii | | Taurus | xxii |
| Dezembro. | nova a. xxi | xvi | xxii | | Sagittarius | viii |
| | chea a. v | xiiii | x | | Geminis | xxii |
| | nova a. xx | ix | xxi | | Capricornus | viii |

¶ Neste anno no mes de Maio aa hora da lua chea sera luna crys ou eclipfi.

¶ Do natal atee entruydo auera, x. somauas. Sera a septuagesima aos. xvij. de Fevereiro. Terça feyza do entruydo aos cinco de março. Pascoa aos. xxi. de abril. As ladaynhas aos. xxvij. de mayo. Ascensama aos. xxx. de mayo. Penthecoste aos. ix. de Junho. A trindade aos. xv. de junho. Corpus christi aos. xx. de junho. Teremos. xxx. de aureo numero. Sera letra dominical. f.

Anno. M. D. L. xxxix.

| Mefes. | Lúa Dias. | Horas. | Pontos. | Signos. | Gras |
|------------|---------------|--------|---------|--------------|--------|
| Janeyro. | chea a.iii. | ii. | xxi. | Lancer. | xxiii. |
| | noua a.xx. | i. | iii. | Aquarius. | ix. |
| Feuereyro. | chea a.iii. | v. | xx. | Leo. | xxiii. |
| | noua a.xix. | iii. | xxv. | Pifces. | viii. |
| Março. | chea a.v. | v. | xxvii. | Virgo. | xxiii. |
| | noua a.xix. | vi. | xxx. | Aries. | viii. |
| Abril. | chea a.ii. | xiii. | x. | Libra. | xxii. |
| | noua a.xviii. | iii. | vi. | Taurus. | vii. |
| Mayo. | chea a.i. | xiii. | xxii. | Scorpius. | xxi. |
| | noua a.xvi. | iii. | viii. | Geminis. | v. |
| | chea a.xxx. | xx. | xx. | Sagittarius. | xix. |
| | noua a.xvi. | i. | vi. | Lancer. | iii. |
| Junho. | chea a.xxx. | ii. | viii. | Capricornus. | xxv. |
| | noua a.xv. | iii. | xi. | Leo. | |
| Julho. | chea a.xxix. | vi. | xxx. | Aquarius. | xvi. |
| | noua a.xiii. | iii. | xxxvi. | Leo. | xxix. |
| Agosto. | chea a.xxvii. | ix. | xxi. | Pifces. | xiij. |
| | noua a.xii. | xii. | xx. | Virgo. | xxvii. |
| Setebro. | chea a.xxvi. | x. | xxxi. | Aries. | xiii. |
| | noua a.xii. | i. | ix. | Libra. | xxvi. |
| Octubro. | chea a.xxvi. | xi. | x. | Taurus. | xii. |
| | noua a.x. | vi. | xiiii. | Scorpius. | xxvi. |
| Novembro. | chea a.xxiii. | xi. | xii. | Geminis. | xii. |
| | noua a.x. | xiiii. | iii. | Sagittarius. | xxvii. |
| Dezembro. | chea a.xxiii. | xii. | iiii. | Lancer. | xii. |



In este anno no mes de abril aa horada lua noua sera sol crys:ou eclypsi tres partes.

Do natal atee entruydo auera. viij. somanas e feys dias. Sera a septuagesima aos. ij. de Feuereyro. Terça feyza do entruydo aos. xviii. de feuereyro. Pascoa aos. vj. de abril. Eis ladaynhas aos. xij. de mayo. Ascensama aos. xv. de mayo. Pêtecoste aos. xxv. de mayo. A trijndade ao primeyro de junho. Corpus christi aos v. de junho. Teremos huñ de aureo numero. Sera letra dñical. e.


Anno. M. D. L. V. xl.

| Wesca. | Esia. | Dias. | Horas. | Pútos. | Signos. | Grados. |
|------------|-------|------------|--------|---------|--------------|---------|
| Janeyro. | noua | a. ix. | vij. | xxxj. | Capricornus. | xxvij. |
| | chea | a. xxiii. | xiij. | x. | Leo. | xij. |
| Feuereyro. | noua | a. viij. | vij. | vij. | Aquarius. | xxvij. |
| | chea | a. xxii. | xv. | vj. | Virgo. | xii. |
| Março. | noua | a. viij. | ix. | v. | Pisces. | xxvij. |
| | chea | a. xxii. | xvj. | vj. | Libra. | xj. |
| Abril. | noua | a. vi. | xj. | ix. | Aries. | xxvij. |
| | chea | a. xi. | xxij. | xiiij. | Scorpius. | x. |
| Mayo. | noua | a. v. | xiiij. | xix. | Taurus. | xxv. |
| | chea | a. xix. | xiiij. | xx. | Sagittarius. | ix. |
| Junho. | noua | a. v. | xiiij. | xxj. | Geminis. | xxiiij. |
| | chea | a. xix. | xv. | xxij. | Capricornus. | vij. |
| Julho. | noua | a. iij. | xv. | xxij. | Cancer. | xxj. |
| | chea | a. xviiij. | xxvj. | xxiiij. | Aquarius. | v. |
| Agosto. | noua | a. iij. | xv. | xxiiij. | Leo. | xix. |
| | chea | a. xviiij. | xxvij. | xxix. | Pisces. | iiij. |
| Setembro. | noua | a. j. | xiiij. | x. | Virgo. | xxvij. |
| | chea | a. xv. | x. | xi. | Aries. | ij. |
| Octubro. | noua | a. | ix. | xij. | Libra. | xxvij. |
| | chea | a. xv. | x. | xiiij. | Taurus. | j. |
| | noua | a. xxx. | iiij. | xxvj. | Scorpius. | xxv. |
| | chea | a. xiiij. | xx. | l. | Geminis. | j. |
| Novembro. | noua | a. xxvij. | xxij. | xiiij. | Sagittarius. | xxv. |
| | chea | a. x. | iiij. | xj. | Cancer. | j. |
| Dezembro. | noua | a. xxvij. | xiiij. | ij. | Capricornus. | xxvj. |

Do natal atee entruydo auera, vij. somanas e. iij. dias. Sera a septuagesima aos. xxv. de Janeyro. Terça feyza do entruydo aos x. de Feuereyro. Pascoa aos. xxvij. de março. As ladaynhas a os. iij. de mayo. Ascensam aos. vi. de mayo. Penthecoste aos. xvj. de mayo. A trijndade aos. xxij. de mayo. Corpus christi aos. xxvij. de Mayo. Teremos dous de aureo numero. Seram letras dominicaes. d. c. porque he anno de bisexto.

Anno. MDL. V. xli.

| Meses | Luz | Dias | horas | Partos | Signos | Gras |
|------------|-------------|-----------------------|-----------------|----------------|---------------------------|-------------------|
| Janeyro. | chea nua | a. x. a. xxvj. | xv. xii. | xxx. xxv. | Leo. Aquarius. | i. xvi. |
| Feuereyro. | chea nua | a. ix. a. xxv. | xvij. iiij. | vi. x. | Virgo. Pisces. | i. xvi. |
| Março. | chea nua | a. ix. a. xxvi. | vij. v. | vi. v. | Libra. Aries. | v. xvi. |
| Abzil. | chea nua | a. ix. a. xxv. | vij. ij. | xxv. ix. | Libra. Thaurus. | xxv. xv. |
| Mayo. | chea nua | a. ix. a. xxiiij. | xij. x. | xxij. xlv. | Scorpius. Gemini s. | xxiiij. xiiij. |
| Junho. | chea nua | a. vii. a. xxiiij. | xiiij. vii. | xx. xliij. | Sagittarius. Cancer. | xxvi. xj. |
| Julho. | chea nua | a. viij. a. xxij. | liij. xiiij. | l. xx. | Capricornus. Leo. | xxiiij. ix. |
| Agosto. | chea nua | a. v. a. xxj. | xvi. i. | xii. ii. | Aquarius. Virgo. | xxij. xvi. |
| Setembro. | chea nua | a. v. a. xx. | v. ii. | liij. iii. | Pisces. Libra. | xxj. v. |
| Octubro. | chea nua | a. iij. a. xx. | iiij. ij. | vi. ix. | Aries. Scorpius. | xx. liij. |
| Novembro. | chea nua | a. iij. a. xviii. | iiij. ix. | xxv. xxvij. | Thaurus. Sagittarius. | xx. iiij. |
| Dezembro. | chea nua | a. ij. a. xviii. | vij. i. | l. liij. | Gemini s. Capricornus. | xx. liij. |

 Neste anno no mes de Agosto aa hora da luanoua sera solcris ou eclipsi .iiij. partes.

Do natal atee entruydo auera. ix. somanas r. liij. dias. Sera a septuagesima aos. xiiij. de Feuereyro. Cerca feyza do entruydo ao .j. de Março. Pascoa aos. xvij. de Abzil. As ladaynhas aos. xviiij. de mayo. Ascensam aos. xxvj. de mayo. Pêthecoste aos. v. de junho. A triyndade aos. xij. de junho. Corpus christi aos. xvj. de junho. Teremos. iij. de aureo numero. sera letra dominical. b.

Anno M.D. V. xliij.

| Mesca. | Luna. | Dias. | horas. | Pontos. | Signos. | Grass. |
|-----------|-------|-----------|--------|---------|--------------|---------|
| Janeiro. | chea | a.ii. | ij | vij | Cancer. | ix |
| | nova | a.xviii. | xxiiij | ij. | Aquarius. | v. |
| Feuerero. | chea | a.i. | v. | v | Leo. | ix |
| | nova | a.xv. | vj | xx | Pisces. | v |
| Março. | chea | a.ij. | vii. | x | Virgo. | ix |
| | nova | a.xv. | xiii. | xxij | Aries. | v |
| Abril. | chea | a.xxix. | ix | xix | Libra. | ix |
| | nova | a.xv. | iiii. | x | Taurus. | iiii. |
| Mado. | chea | a.xxix. | xvi. | xij | Scorpius. | xviii. |
| | nova | a.xiiij. | iiii. | xj | Geminis. | iiii. |
| Junho. | chea | a.xxviii. | ix | xij | Sagittarius. | xxvi. |
| | nova | a.xiiij. | vii. | xx | Cancer. | |
| Julho. | chea | a.xxvij. | iiii. | vii | Capricornus. | xiiii. |
| | nova | a.xiiij. | viii. | xxvij. | Cancer. | xxix. |
| Agosto. | chea | a.xxvij. | vi | x | Aquarius. | xii. |
| | nova | a.xi. | vii. | viii | Leo. | xxvii. |
| Setembro. | chea | a.xxv. | xiiij. | iiii. | Pisces. | x |
| | nova | a.f. | iiii. | ix | Virgo. | ix. |
| Outubro. | chea | a.xxiiii. | vi | x | Aries. | ix. |
| | nova | a.x. | iiii. | xij | Libra. | xxiiii. |
| Novembro. | chea | a.xxij. | ii | vi | Taurus. | ix. |
| | nova | a.viiij. | v | xi. | Scorpius. | xxiiij. |
| Dezembro. | chea | a.xxij. | viii. | vij | Geminis. | ix. |
| | nova | a.vij. | ii. | vj | Sagittarius. | xxiii. |
| | chea | a.xxj. | v | xiiii. | Cancer. | ix |

Do natal atee entruydo auera. viij. somanas e. ij. dias. Sera septuagesima aos cinco de feuerero. Terça feyza do entruydo aos. xxj. de feuerero. Pascoa aos. ix. de abril. As ladaynhas aos. xv. de mayo. Ascensam aos. xviii. de Mado. Penthecoste aos. xxviiij. de mayo. A trijndade aos. iiiiij. de junho. Corpus christi aos. viij. de junho. Teremos. iiiiij. de aureo numero. Sera letra dominical. a.

Anno. MDL. V. xliij.

Meses Luna dias. Horas. Pontos. Signos. Et eos

| Meses | Luna dias | Horas | Pontos | Signos | Et eos |
|------------|---------------|--------|--------|-------------|---------|
| Janeyro. | noua a.vi. | li. | vij | Capricornus | xxiii. |
| | chea a.xx. | xi. | xxii | Leo | ix. |
| Feuereyro. | noua a.iiii. | liii. | x | Aquarius. | xxiiii. |
| | chea a.xviii. | v. | xiii. | Virgo | ix. |
| Março. | noua a.v. | x. | ix. | Pisces | xxiiii. |
| | chea a.xix. | v. | liij | Libra | ix. |
| Abrii. | noua a.iiii. | v. | xij | Aries. | xxii. |
| | chea a.xviii. | liii. | vij | Scorpius. | viii. |
| Mayo. | noua a.iii. | ix. | xxii | Taurus | xxii. |
| | chea a.xvii. | vij | li | Sagittarius | vi. |
| Junho. | noua a.ii. | ii | xxx | Geminis | xx. |
| | chea a.xvi. | ix. | xxj | Capricornus | iiii. |
| | noua a.ii. | v. | x | Cancer | xviii. |
| | chea a.xvi. | viii. | xxliij | Aquarius | ii. |
| Julho. | noua a.xxxi. | ii. | xxv | Leo | xvi. |
| | chea a.xliii. | vii. | x. | Aquarius. | xxx. |
| Agosto. | noua a. xxx | ix. | vi | Virgo | xv. |
| | chea a.xliii. | xi. | vij | Pisces | xxviii. |
| Setembro. | noua a.xviii. | liii | vii | Libra. | xliii. |
| | chea a.xii. | v. | xxliii | Aries. | xxvij. |
| Octubro. | noua a.xviii. | liii. | liii | Scorpius. | xliii. |
| | chea a.xi. | xliii. | vi | Taurus. | xxvij. |
| Novembro | noua a.xxv. | xliii. | vii | Sagittarius | xii. |
| | chea a. ix. | vi. | xx | Geminis | xxvij. |
| Dezembro. | noua a.xvi. | liii. | x. | Capricornus | xii. |



¶ Neste anno no mes de janeyroaa hora da lũa chea sera un a cris ou eclipsi della.

¶ Do natal atee entruydo auera, vi. semanas e j. dia. Sera a sep tuagesima aos. xxj. de janeyro. Terça feyza do entruydo aosvi. de feuereyro. Pascoa aos. xxv. de março. Ascensam aos. liij. de mayo. Penthecoste aos. xij. de mayo. Trisindade aos. xx. de mayo. Corpus christi aos. xxliij. de mayo. Teremos. v. de aureo numero. Sera letra dominical. g.

Anno. M. D. L. xlviij.

| Mes | Lua | Dias | Horas | Partes | Signos | Gracos |
|------------|-----------|-------------|--------|---------|--------------|----------|
| Janeyro. | chea noua | a. ix. | vii. | xxij. | Cancer. | xxviii. |
| Feuereyro. | chea noua | a. xxiij. | ix. | liij. | Aquarius. | xij. |
| Março. | chea noua | a. vi. | vj. | x. | Leo. | xxix. |
| | chea noua | a. xxiij. | xj. | vj. | Pisces. | xij. |
| | chea noua | a. viij. | vi. | ix. | Virgo. | xxviiij. |
| | chea noua | a. xxiij. | i. | | Aries. | xij. |
| Abrii. | chea noua | a. viij. | iiij. | iiij. | Libra. | xxviij. |
| Mayo. | chea noua | a. xxiij. | vj. | x. | Taurus. | xi. |
| Junho. | chea noua | a. vi. | ij. | l. | Scorpius. | xxvi. |
| Julho. | chea noua | a. xxiij. | i. | xx. | Geminis. | x. |
| | chea noua | a. vi. | iiij. | vij. | Sagittarius. | xxiiij. |
| | chea noua | a. xx. | xi. | ix. | Cancer. | viiij. |
| | chea noua | a. iiij. | vii. | vi. | Capricornus. | xxij. |
| | chea noua | a. xx. | vi. | iiij. | Leo. | vi. |
| Agosto. | chea noua | a. iiij. | v. | vii. | Aquarius. | xix. |
| | chea noua | a. xviiij. | xiij. | ix. | Virgo. | iiij. |
| Setembro. | chea noua | a. l. | xi. | xiiij. | Pisces. | xxviiij. |
| Octubro. | chea noua | a. xvii. | ii. | xvi. | Libra. | iiij. |
| | chea noua | a. i. | iiij. | x. | Aries. | xvi. |
| | chea noua | a. xvi. | iiij. | xviiij. | Scorpius. | ii. |
| | chea noua | a. xxiij. | iiij. | ix. | Taurus. | xviij. |
| Novembro. | chea noua | a. xiiij. | vii. | xxv. | Sagittarius. | ij. |
| | chea noua | a. xxviiij. | ii. | v. | Geminis. | xvi. |
| | chea noua | a. xiiij. | xiiij. | xx. | Capricornus. | ii. |
| Dezembro. | chea noua | a. xxviiij. | xiiij. | xx. | Cancer. | xvi. |



¶ Neste anno no mes de janeyro aa hora da luna noua sera sol crys ou eclipsi. xj. partes.

¶ Do natal atee entruydo auera. viij. somanas e. vj. dias. Sera a septuagesima aos. x. de feuereyro. Terça feyza do entruydo aos xvj. de feuereyro. Pascoa aos. xiiij. de Abrii. As ladaynhas aos xix. de mayo. Ascensam aos. xxiij. de mayo. Pêthecoste ao. j. do junho. A trijndade aos. viij. de junho. Corpus christi aos. xij. de junho. Teremos. v. de aureo numero. Seram letras de minicaes. f. c. por ser anno de bisexto.

Anno. MDL. V. rlv.

| Meses | Lua. | Dias. | Horas. | Partos. | Signos. | Gras. |
|------------|--------------|------------------------|-----------------|---------------------|--------------------------|-----------------|
| Janeyro. | noua chea | a. xliij. a. xxvij. | iiii. vij. | x. ix. | Aquarius. Leo. | ii xvij |
| Feuereyro. | noua chea | a. xi. a. xxv. | ij. v. | vi. xx. | Pisces. Virgo. | li. xvij. |
| Março. | noua chea | a. xliij. a. xxvij. | ix. xii. | xv. iiii. | Aries. Libra. | i. xvij |
| Abzil. | noua chea | a. xij. a. xxv. | iiij. ic. | viii. xxiiij. | Aries. Scorpius. | xxx. xxj. |
| Mayo. | noua chea | a. c. a. xxiiij. | ii. xiiij. | xxvi. v. | Taurus. Sagittarius. | xxix. xiiij. |
| Junho. | noua chea | a. viij. a. xxij. | xxi. xxiiij. | xxviiij. xxviii. | Geminis. Capricornus. | xxvij. xii. |
| Julho. | noua chea | a. viij. a. xxij. | xviiij. xij. | xxx. xvi. | Cancer. Aquarius. | xxvij. c. |
| Agosto. | noua chea | a. viij. a. xxi. | ix. xiiij. | xxvij. xliij. | Leo. Pisces. | xxiiij. vii. |
| Setembro. | noua chea | a. vi. a. xx. | j. iiij. | c. xxix. | Virgo. Aries. | xxij. vi. |
| Octubro. | noua chea | a. vi. a. xx. | ii. iiij. | viiij. xxx. | Libra. Taurus. | xxi. v. |
| Novembro. | noua chea | a. iij. a. xviiij. | viiij. iiij. | xi. xx. | Scorpius. Geminis. | xxi. v. |
| Dezembro. | noua chea | a. iij. a. xviiij. | iiiiij. v. | xiiij. xiiij. | Sagittarius. Cancer. | xxi. v. |




¶ Neste anno no mes de junho aa hora da luna noua sera sol crys ou eclipsi. iij. partes.

¶ Do natalate e entruydo ouera. viij. somanas e v. dias. Sera a septuagesima ao. j. de feuereyro. Terça feyza do entruydo aos xvij. de feuereyro. Pascoa aos. v. de Abzil. As ladaynhas aos xi. de mayo. Ascensam aos. xiiij. de mayo. Penthecoste aos. xxiiij. de mayo. Trindade aos. xxxj. de mayo. Corpus christi aos. iij. de junho. Teremos. viij. de aureo numero. Sera letra dominical. d.

Anno MDL. V. xlvj.

| Meses. | Luna. | Dias. | Horas. | Pontos. | Signos. | Gras. |
|------------|--------------------|----------|----------|---------|--------------|---------|
| Janeyro. | ☾ noua a.ii. | x | vj | | Capricornus | xxi. |
| | ☽ chea a.xvi | xii. | xxv | | Leo. | vi. |
| Feuereyro. | ☾ noua a.j. | | | | Aquarius. | xxi. |
| | ☽ chea a.xv. | xiiij. | vij | | Virgo. | vi. |
| Março. | ☾ noua a.ij. | v. | ix | | Pisces. | xxj. |
| | ☽ chea a.xvi. | vii. | xxi. | | Libra. | vi. |
| Abril. | ☾ noua a.i. | ix. | xij | | Aries. | xx |
| | ☽ chea a.xv. | vii. | viiij | | Scorpius | v. |
| Mayo. | ☾ noua a. xxx. | ii | xxv | | Taurus | xix. |
| | ☽ chea a.xiiij | iiii. | vij | | Sagittarius. | iii. |
| Junho. | ☾ noua a. xxxix. | iiii. | j. | | Geminis. | xxvii. |
| | ☽ chea a.xiiij | x | xx | | Capricornus. | j. |
| Julho. | ☾ noua a. xxviiij. | xii | iiiiij | | Cancer. | xv. |
| | ☽ chea a.xij | xiiii. | x | | Capri cornus | xxix |
| Agosto. | ☾ noua a. xxvij. | ix. | xiiij | | Leo. | xiii. |
| | ☽ chea a.xi | vi | vi | | Aquarius | xxvii. |
| Setembro. | ☾ noua a. xxvj. | xj. | l | | Virgo. | xj. |
| | ☽ chea a.x | xvj. | xiiii. | | Pisces. | xxvi |
| Octubro. | ☾ noua a. xxvj | ix. | ix. | | Libra | ix. |
| | ☽ chea a.x. | viii | xxj | | Aries | xxiiii. |
| Novembro. | ☾ noua a. xxv | iiiiij. | x | | Scorpius. | ix. |
| | ☽ chea a.xi. | iiii | vij | | Taurus. | xxiiii |
| Dezembro. | ☾ noua a. xxiiij. | xiiiiij | xxiiiiij | | Sagittarius | x |
| | ☽ chea a.vij. | vii. | v | | Geminis. | xxiiii. |
| | ☾ noua a. xxiiij | xiiiiij. | vi. | | Capricornus | x |

 Neste anno no mes de mayo aa lua noua sera sol cris ou eclipsi. vj. partes.

Do natal atee entruydo auera. x. somanas e. iiii. dias. Sera a septuagesima aos. xxj. de feuereyro. Terça feyza do entruydo aos ix. de Março. Pascoa aos. xxv. d abril. Als ladynhas aos. xxxj. de mayo. Ascêsam aos. iij. de junho. Penthecoste aos. xiiij. de junho. Al trijndade aos. xx. de júho. Corpus ch:isti aos. xxiiii. de junho. Teremos. viij. de aureo numero. Ser a letra dominical. c.

Anno M.D.LVII.

| Meses. | Lua. | Dias. | Horas. | Puntos. | Signos. | Grados. |
|------------|------|------------|--------|---------|--------------|---------|
| Janeyro. | chea | a.vj. | xij. | vij | Cancer. | xxij |
| | noua | a.xxj. | ii. | vij. | Aquarius. | x. |
| Feuereyro. | chea | a.iiij. | liij. | viiij. | Leo. | xxv. |
| | noua | a.xx. | liij. | xij. | Pisces. | x. |
| Março. | chea | a.vj. | iiii. | x. | Virgo. | xxv. |
| | noua | a.xxj. | v. | xii. | Aries. | ix. |
| Abril. | chea | a.v. | vi. | xiiij. | Libra. | xxiiij. |
| | noua | a.xx. | ij. | vj. | Taurus. | viiij. |
| Mayo. | chea | a.iiij. | x. | xix. | Scorpius. | xxij |
| | noua | a.xix. | ij. | xxj. | Geminis. | vj. |
| Junho. | chea | a.iiij. | viiij. | xxij. | Sagittarius. | xxj. |
| | noua | a.xvij. | liij. | xxiiij. | Cancer. | liij |
| Julho. | chea | a.j. | xij. | xl | Capricornus. | xix |
| | noua | a.xvij. | v. | xxv | Leo. | ij. |
| Agosto. | chea | a.xxij. | vj. | xi. | Aquarius. | xvij |
| | noua | a.xvij. | vi. | ix. | Leo. | xx. |
| Setebro. | chea | a.xx. | vij. | ix. | Pisces. | xv. |
| | noua | a.iiii. | vi. | x. | Virgo. | xxix. |
| Octubro. | chea | a.xxviiij. | vij. | xij. | Aries. | xiiij. |
| | noua | a.xiiij. | vij. | xj. | Libra. | xxviiij |
| Novembro. | chea | a.xxviii. | ix. | xiiij. | Taurus. | xiiij. |
| | noua | a.xij. | i. | xxvij | Scorpius. | xxviii |
| Dezembro. | chea | a.xxvj. | vii. | xxii. | Geminis. | xii. |
| | noua | a.xij. | ii. | liij | Sagittarius. | xvij. |
| | chea | a.xxvi. | viii. | liij. | Cancer. | xiiij. |



Este anno em novembro seendo aa luna noua sera sol cris. xj. partes.

Os nomes de mayo a luna chea sera lua cris ou eclipsi.



Do natal atee entruydo auera. viij. somanas z. liij. dias. Sera a septuagesima aos. vj. de feuereyro. Terça feyza do entruydo a os. xxij. de feuereyro. Pascoa aos. x. de abril. As ladaynhas aos. xvj. de mayo. Ascensam aos. xix. de mayo. Penthecoste aos. xxix. de mayo. A trijndade aos. v. de junho. Corpus christi aos. ix. de junho. Creemos. ix. de aureo numero. Sera letra dominical. b.

Anno. M^d.l. v. .xvliij.

| Meses. | L ^{ta} Dias. | Horas. | Pontos. | Signos. | Gras |
|---------------------|-----------------------|---------|--------------|---------|------|
| Janeyro. | noua a.r. li. | iii | Capricornus. | xxviii | |
| | chea a.xxiii. v | xx | Leo. | xiii. | |
| Feuereyro. | noua a.ix. iii. | xxii. | Aquarius. | xxix | |
| | chea a.xxiii. vi. | xxx. | Virgo. | xiii. | |
| M ^a rço. | noua a.r. iii. | xxxi. | Pisces. | xxviii | |
| | chea a.xxiii v | xxviii. | Libra. | xii | |
| Abril. | noua a.viii v | xxxi. | Aries. | xxviii | |
| | chea a.xxii. vi. | xxxi. | Scorpius. | xii. | |
| M ^a yo. | noua a.viii. vi. | xxxii. | Taurus. | xxvi. | |
| | chea a.xxii. vii. | xxxiii. | Sagittarius. | x. | |
| Junho. | noua a.vi. vii | xxxiiii | Geminis. | xxiiii. | |
| | chea a.xx. viii | xxxv | Capricornus | viii | |
| Julho. | noua a.vi. viii | xxxii. | Cancer. | xxii | |
| | chea a.xx. viii | xl. | Aquarius. | vi. | |
| Agosto. | noua a.iiii. vi. | ix. | Leo. | xx. | |
| | chea a.xviii. v. | xii | Pisces. | iiii | |
| Setebro. | noua a.iiii. vi. | vii | Virgo. | xxviii | |
| | chea a.xvii. vii | ix | Aries. | iii | |
| Octubro. | noua a.ii. viii | xxiii. | Libra. | xvii | |
| | chea a.xvi. vii. | x. | Taurus. | ii | |
| Novembro. | noua a.i. iii. | xii. | Scorpius. | xvi. | |
| | chea a.xv. v. | xx. | Geminis. | ij. | |
| | noua a.xxx. vi. | viii. | Sagittarius. | xvi. | |
| | chea a.xiii. ix. | xx. | Cancer. | ii. | |
| Dezebro. | noua a.xxx. x. | x. | Capricornus | xvii | |

Do natalate e entruydo auera. vii. semanas e .j. dia. Sera a septuagesima aos. xxix. de janeyro. Terça feyza do entruydo aos xiiij. de feuereyro. Pascoa ao. j. de Abril. As ladaynhas aos vii. de mayo. Ascensam aos. x. de mayo. Pêthecoste aos. xx. de mayo. A trijndade aos. xxvij. de mayo. Corpus christi aos. xxxj. de mayo. Teremos. x. de aureo numero. Seram letras dominicaes. a. g. porque he anno de bisexto.

Anno. MDL. V. xlix.

| Meses. | Luna. | Dias. | Horas. | Pontos | Signos. | Gracos. |
|------------|-------|-----------|--------|----------|--------------|---------|
| Janeyro. | chea | a. xiiij | iiii | vii | Leo | li |
| | noua | a. xxviii | v | xx | Aquarius | xxviii |
| Feuereyro. | chea | a. xj. | vi | xxx | Virgo | ii |
| | noua | a. xxvij. | iiii | x | Pisces | xxviii |
| Março. | chea | a. xiiii. | v | xxv | Libra | ii. |
| | noua | a. xxix | iiij | ix. | Aries | xxvii |
| Abril. | chea | a. xi. | xiiii. | xy. | Scorpius | i. |
| | noua | a. xxvii. | ii | xlix | Taurus | xxvi |
| Mayo. | chea | a. xi | iiii. | xxiii. | Scorpius | xxix |
| | noua | a. xxvi | x | xxiiii | Geminis | xxiii |
| Junho. | chea | a. ic. | xi | vi | Sagittarius. | xxviii |
| | noua | a. xxv. | ix | vii | Cancer. | xii |
| Julho. | chea | a. ic | vii | viii | Capricornus | xxvi. |
| | noua | a. xxv | x | ic | Leo | x |
| Agosto. | chea | a. viij | viii | vij. | Aquarius | xxiiii. |
| | noua | a. xxiiii | ix | xx. | Virgo | viii |
| Setembro. | chea | a. vii. | xj | x | Pisces | xxii |
| | noua | a. xxi | iiiiij | vi | Libra | vi. |
| Outubro. | chea | a. viii. | vi | xxiiii. | Aries | xxi. |
| | noua | a. xx. | vii | x | Scorpius | v. |
| Novembro. | chea | a. iiii. | ix | xx | Taurus | xxi |
| | noua | a. xx. | vi | xxiiiij. | Sagittarius. | v |
| Dezembro. | chea | a. iiii | ix. | x | Geminis | xxi. |
| | noua | a. xix | vi | xx | Capricornus | v |

¶ Neste anno no mes de abril aa hora da luna chea seraluna crys.

¶ E em Outubro aa luna chea outra vez luna crys ou eclipsi.



¶ Do natal atee entruydo auera. x. somanas. Sera a septuagesima aos. xvij. de feuereyro. Terça feyza do entruydo aos. v. de março. Pascoa aos. xxj. de abril. Als ladaynhas a. xxvij. de mayo Ascensam aos. xxx. de mayo. Penthecoste aos. xi. de Junho. A trijndade aos. xvj. de junho. Corpus christi aos. xx. de junho. Le remos. xj. de aureo numero. Sera letra dominical. f

Anno. M. D. L. V. .i.

| Meses. | Lúa. | Dias. | Horas. | Ditos. | Signos. | Grados. |
|------------|------|------------|--------|----------|--------------|---------|
| Janeyro. | chea | a. ij. | xi. | xxvi. | Lancer. | xxi. |
| | noua | a. xvij. | vi. | xxj. | Aquarius. | vi. |
| Feuereyro. | chea | a. i. | ij. | vj. | Leo. | xxj. |
| | noua | a. xvi. | ii. | x. | Pisces. | vj. |
| Março. | chea | a. ij. | iiij. | xii. | Virgo. | xxj. |
| | noua | a. xvii. | v. | xi. | Aries. | vi. |
| Abril. | chea | a. i. | xii. | xxv. | Libra. | xx. |
| | noua | a. xviii. | vj. | xij. | Thaurus. | v. |
| Mayo. | chea | a. ij. | ic. | xij. | Scorpius. | xix. |
| | noua | a. xv. | vj. | x. | Geminis. | v. |
| Junho. | chea | a. xxix. | vii. | xxvi. | Sagittarius. | xxvii. |
| | noua | a. xv. | ic. | xi. | Lancer. | ii. |
| Julho. | chea | a. xxix. | viiij. | xv. | Capricornus. | xv. |
| | noua | a. xiiij. | iiij. | xv. | Lancer. | xxx. |
| Agosto. | chea | a. xxviii. | v. | xxiiij. | Aquarius. | xiiij. |
| | noua | a. xiiij. | vi. | xxij. | Leo. | xxviii. |
| Setembro. | chea | a. xxvii. | x. | v. | Pisces. | xij. |
| | noua | a. xi. | vi. | xxv. | Virgo. | xxvij. |
| Octubro. | chea | a. xxv. | vj. | xxxix. | Aries. | x. |
| | noua | a. xj. | x. | lv. | Libra. | xxv. |
| Novembro. | chea | a. xxv. | xj. | vi. | Thaurus. | x. |
| | noua | a. ic. | xij. | xxxiij. | Scorpius. | xxiiij. |
| Dezembro. | chea | a. xxiiij. | ic. | x. | Geminis. | x. |
| | noua | a. ic. | vii. | xxix. | Sagittarius. | xxiiij. |
| | chea | a. xxiiij. | ic. | xxviiij. | Lancer. | x. |

Quando natal atee entruydo auera. vsj. somanas 7. vj. dias. Sera a septuagesima aos. ij. de feuereyro. Terça feyza do etruydo aos xviiij. d' feuereyro. Pascoa aos. vj. de abril. Als ladaynhas aos. xij. de mayo. Ascensam aos. xv. de Mayo. Penthecoste aos. xxv. de mayo. A trijndade a. j. d' junho. Corpus christi a. v. de junho. Teremos. xij. de aureo numero. Vera letra dominical. e.



Regra pera saber que couisa he bisexto: e como
seruem as duas letras dominicaes.

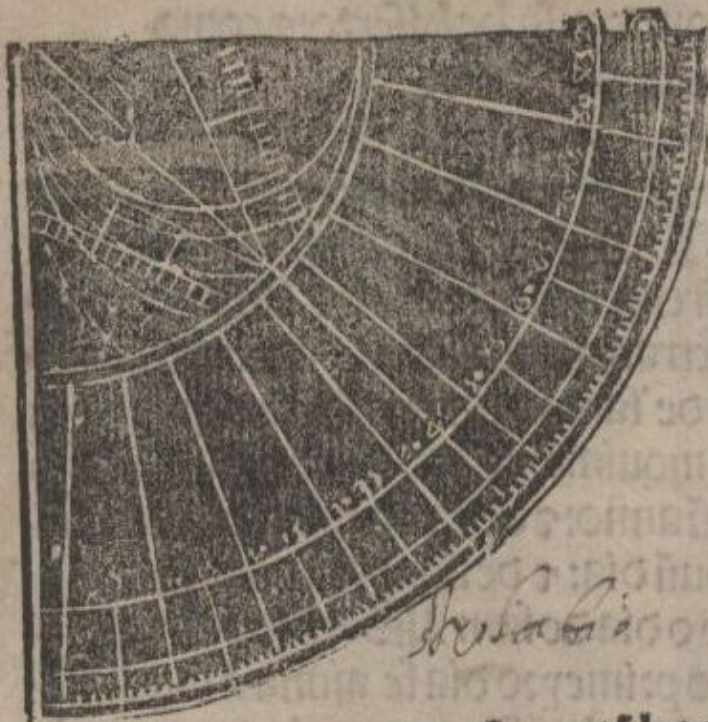
O bayro das tauoas precedetes acharas que se põe a letra
dominical e ho bisexto. Ho qual a algũos nom he muy cla
ro. E portanto brevemente diremos que causa ho bisexto: e co
mo seruem em aquel anno as letras dominicaes: e quando se aju
na a vigilia e se celebra a festa de sam mathia. Pera o qual nota
que ho sol comple seu curso ou mouimento em. cccxv. dias e seys
horas: ao qual chamamos huũ anno: e desta demasia destas seys
horas: em quatro annos faze huũ dia: e de aqui vem que se causa
ho bisexto: e em o quarto anno o dia de sam Mathia contamos
sobre huã letra duas dias: e ho primeyro dia se ajuna a vigilia: e
enel segundo dia se celebra a festa salvo se cae em sabado que nõ
se pode rezar: e passa se aa segunda feyza e ajuna se o sabado. E
em aquel anno teremes duas letras dominicaes: a primeira serue
desde o dia da circuncisam fasta ao dia de sam Mathia: e a segũ
da despoys por tudo o anno.

Ho bisexto se faz por esta razam.

Sabe que em cada ano ha. cccxv. dias e seys horas: e assi cre
ce em cada quatro annos. xxiiij. horas q̄ fazem huũ dia e por este
dia q̄ crece em estes quatro annos. fazem o bisexto.

Ho cõto de salamã se tire por esta maneyra.

Sabe que ay no anno. xij. lunas: e em cada luna nom ha mayz
de. xix. dias e meo. e destas. xij. lunas sobejam. xij. meycs. dias q̄
fazem seys dias: e cinco dias que sobejam do anno fazem onze
dias: e estes som os onze dias que se metem na corrente.



¶ Segue-se ho regimen-
to pera se poder reger por o
quadrante ou astrolabio po-
lla altura do norte.

¶ Saberás q̄ quando toma-
res a altura do norte que tã-
to mōta estar muyto aloeste
como ponco. E pollo conse-
guinte em leste: porque tudo
he hū. Saberás q̄ em Li-
boōa todas as horas nom
esta o norte em hūa altura.

¶ Itē as guardas na cabeça tē ho norte. 36. graos $\frac{1}{2}$. e este nō
se ha de meter em cōta por causa da quātidade q̄ he peq̄na e ho
mar nō segura a tomar esta cōta. e assi as de fazer as outras altu-
ras q̄ tomares. **¶** As guardas estādo na línea esquerda acharas
o norte em. 36. graos. Se forem as guardas na línea do pee ezqr̄o
do acharas o norte em. 39. graos. Se forem as guardas no pee
acharas o norte em. 42. graos q̄ he na moor altura.
Se forem as guardas no braço deryto acharas ho norte em. 37.
graos. Saberás q̄ estando as guardas na línea do braço dery-
to acharas ho norte em. 36. graos.

¶ De como se ha de nauegar pollo quadrante.

¶ A Marinhēria do quadrante per este modo se entende. s. Cada
grao q̄ os mareantes chamā Tronco: som. xvj. legoas e duas ter-
ças de legos q̄ som duas milhas cōtando. iij. milhas por legoa.

¶ E tomādo a altura do norte per ambos os furos do quadrante
como bestero quādo tira a besta bē certo e bē quedo. E cnde cae
a linha do chōbo allí faze hū final sobre aquel grao.

¶ Exēplo. Partindo se algū de Lisboa parementes onde lhe cae
a chōbada. s. em qual grao e pōe allí hū final sobre o quadrante.
Em tal tēpo quādo as estrellas das guardas estā leste hoeste cō a
estrella do norte. E despoys huū dia ou deus ou mayz quando
quer que quiserdes no A Mar saber quanto vosso nauio esta diffe-
renciado de Lisboa veres a quantos graos vos cabe entā ho

chubo, ou de hũ cabo ou de outro de
vossos primeiros pto. Se hũ proa ser
norte e sul deraseys legoas e duas miſthas
de Lixbõa. Se duas proas seram trinta
e duas legoas e quatro miſthas. Se tres proas
serem cincoenta legoas. E se seis, sam cem
legoas de Lixbõa norte e sul: e de alli avante.
E assi de todos logares fazeis vossas
quer q̃ vos partiredes como se dir agora
de Lixbõa. ¶ Outro q̃ quando tomardes a al-
tura do norte em ho tempo q̃ as guardas
estã lute hoeste cõ a estrella do norte: e
onde vos cae a chibada paraymantes qual
nome de terra vos cobre a linea: cõ tal
terra vos lute hoeste. E isto quando os luga-
res estã postos em ho quadrante cada hũ
no seu grau de sua altura do polho.

¶ Exemplo.

¶ Se cabo verde cabo verde. Se finis terra finis
terra: e assi dos outros. E se achardes algũ
grau mais ou menos estã por legoas como
dito he: e pto de hũ pto e a carta. ¶ E sabe-
reis q̃ quando as guardas estiverẽ em a cabe-
ca da estrella do norte: entã a dita estrella
do norte estã tres proas mais baixos do eixo.
Outro tal quando as guardas estã ao pee do
norte: entã ho norte estã tres proas mais alto
q̃ deve acima do eixo.

¶ Se quiserdes saber quanto corta
ho navio polha altura do sol.

¶ Tomay o sol ao meio dia em o lugar onde
estiverdes quando vos partiredes de qualq̃
lugar q̃ vos quiserdes: e dalli partindo a hũ

ou dous dias no mar: tomando a altura do
sol outra vez a tal ora veras a differença do
primeiro ponto deste derradeiro. E se achardes
mais pontos s. se achardes o sol de mais graus
que no lugar d'onde partirdes, isto he ho sol
mais alto: vosso navio cortou caminho do
sul ou sudoeste: se menos pontos. s. menos
graus vosso navio cortou algu rumo da
banda do norte. E por os graus acharis qua-
tas leguas navegastes como sobredito he. Para
que o sol não pode sahir tanto fora da con-
ta em um dia ou em dous que possa fa-
zer tanta mudança em a conta das leguas.

Exemplo.

Se tomardes ho sol em qualqre dia do
anno a hora da partida assi como em
Lisboa / lançay vossa conta de Lisboa se-
gundo ho mais largamente se escreve em
as regras das contas da altura do sol feita
sobre Lisboa: e assy mesmo da ytha da
madeira / ou de outro cabo qualquer
que vos partirdes. Sabereys que quando
vos foides tanto para ho sul que ho sol
vos demora contra o vosso norte: netam
lançay vossa conta dos graus contra ho
norte como fereites tanto contra ho sul.

Para navegar por qualquer estrella
que homie conhece no ceo.

Sabereys q̄ qualquer estrella q̄ vos conhe-
cerdes em ho ceo de noite guarday o tempo
ate q̄ a tal estrella para vossas côpas cae
direito para ho rumo do sul. Tomay em mar
qual conta a altura della no quadrante ao

Tempo da vossa partida. E se vos achardes dif-
ferença de alguns graus de hũa parte ou outra:
dalli a duas ou tres noites: ou q̃nto perderdes
tãto se apartou ou chegou o navio da estrel-
la e tãto caminhou caminhou: e isto
estareis pollos graus como em a cõta do
sol XVI legoas e duas milhas.

Exemplo.

Se touo em as estellas dos açores das sete
estrellas hũa e calque no quadrante em
altura de LX. graus indo me para Guinee/ e
depois a duas dias ou mais touo ou
ver a altura daquelle mesma estrella quando
ella outra vez estiver em o mesmo rumo
do sol: e achouha em LXVI. graus. Estes
VI graus de differença me farei cẽ legoas
em a carta: e assi podreis navegar por
outra qualq̃r estrella q̃ conuierdes no ceo:
Pouhamos caso q̃ as sete estrellas me cam-
para ho norte em a terra q̃ achou Pedral-
varer Cabral. E q̃ro vir para portugal:
e acho LXX. graus quando me parto: e dalli
a alguns dias indo pelo mar acho em LXXVI.
quando elles estiverẽ a rumo do norte demostro
me q̃ o meu navio ja navegou em legoas
cõtra o norte: e assi de qualq̃r outra estrel-
la q̃ conuierdes no ceo: dando a cada hũa grau
XVI legoas e duas milhas/ ainda q̃ agora se
por costume se cõtã XVII legoas e duas milhas por
hũa grau.

- Deo gratias.

(Estas paginas foram tiradas de uma edição
cã que termina: o qual foy impresso em ha

sumpto sobre a sempre leal cidade de Lixbõa
per germaõ falharde em primido de Rey nos
so senhor. Anno de 1452. Co privilegio Real. 11)

L. dal.



